

詩詞之霸

毛澤東詩詞

陸游	毛澤東	李煜	毛澤東	文天祥	毛澤東	曹雪芹	毛澤東	蘇軾	毛澤東	秦觀	毛澤東	辛棄疾	毛澤東	王昌齡	毛澤東	劉禹錫	毛澤東	白居易	毛澤東	王維	毛澤東	岳飛	毛澤東	祖詠	毛澤東	杜甫	毛澤東
《卜算子	《卜算子	《浪淘沙	《浪淘沙	《沁園春	《沁園春	《臨江仙	《臨江仙	《念奴嬌	《念奴嬌	《如夢令	《菩薩蠻	《賀新郎	《賀新郎	《七律	《七律	《七律	《七律	《七絕	《七絕	《五律	《五律	《五律	《五律	《七律	《七律	《七古	《七古
詠梅》	詠梅》	簾外雨潺潺	北戴河》	題潮陽張許二公廟	雪》	柳絮》	給丁玲同志》	赤壁懷古》	崑崙》	看景》	看景》	看景》	看景》	觀潮》	山居秋暝》	看山》	送紫岩張先生北伐》	喜聞捷報》	望薊門》	長征》	寄韓諫議》	送縱宇一郎東行》					



A4

詩詞之霸

毛澤東詩詞

陸游	毛澤東	李煜	毛澤東	文天祥	毛澤東	曹雪芹	毛澤東	蘇軾	毛澤東	秦觀	毛澤東	辛棄疾	毛澤東	王昌齡	毛澤東	劉禹錫	毛澤東	白居易	毛澤東	王維	毛澤東	岳飛	毛澤東	祖詠	毛澤東	杜甫	毛澤東
《卜算子	《卜算子	《浪淘沙	《浪淘沙	《沁園春	《沁園春	《臨江仙	《臨江仙	《念奴嬌	《念奴嬌	《如夢令	《賀新郎	《賀新郎	《七律	《七律	《七律	《七律	《七律	《七絕	《七絕	《五律	《五律	《五律	《五律	《七律	《七律	《七古	《七古
詠梅》	詠梅》	簾外雨潺潺	北戴河》	題潮陽張許二公廟	雪》	柳絮》	給丁玲同志	赤壁懷古》	崑崙》	看景》	看景》	看景》	看景》	看景》	看景》	看景》	看景》	看景》	觀潮》	山居秋暝》	看山》	送紫岩張先生北伐》	喜聞捷報》	望薊門》	長征》	寄韓諫議》	送縱宇一郎東行》



詩詞之霸

毛澤東詩詞

黃金富 編著



香港毛澤東詩詞研究會

書名：詩詞之霸 毛澤東詩詞

編著：黃金富

出版：香港毛澤東詩詞研究會

香港上環干諾道中 158 號開僑商業大廈 21 樓

電話：+852 2681-1238

傳真：+852 2770-0222

網址：www.96951668.com

版次：2022 年 10 月 16 日 初版

書號：978-988-76591-0-5

Published in Hong Kong

版權所有 不得翻印



本書編者
黃金富微信

目 錄

前言.....	1
一 毛澤東《雜言詩·迎春》（1901年）.....	3
二 毛澤東《五言詩·詠指甲花》（1906年）.....	4
· 韋應物《五言詩·東郊》（唐代）.....	4
三 毛澤東《五言詩·井》（1906年）.....	6
· 李白《五言詩·春思》（唐代）.....	6
四 毛澤東《七絕·改詩呈父親》（1910年）.....	7
· 日本西鄉隆盛《七絕·改詩》（日本明治時期）.....	7
· 日本詩僧月性《七絕·鏘東遊題壁》（日本江戶時代）.....	7
五 毛澤東《七古·詠蛙》（1910年）.....	8
· 李世民《七古·詠蛙》（唐代）.....	8
· 薛瑄《七古·詠蛙》（明代）.....	8
· 張璠《七古·詠蛙》（明代）.....	8
· 嚴嵩《七古·詠蛙》（明代）.....	8
· 鄭正鵠《七古·詠蛙》（清代）.....	8
六 毛澤東《七古·送縱宇一郎東行》（1918年）.....	10
· 杜甫《七古·寄韓諫議》（唐代）.....	11
七 毛澤東《七律·長征》（1935年）.....	13
· 祖詠《七律·望薊門》（唐代）.....	13
八 毛澤東《六言詩·給彭德懷同志》（1935年）.....	15
· 孔融《六言詩·郭李分爭為非》（東漢）.....	15
九 毛澤東《五律·挽戴安瀾將軍》（1943年）.....	16
· 杜甫《五律·別房太尉墓》（唐代）.....	16
十 毛澤東《五律·張冠道中》（1947年）.....	18
· 杜甫《五律·旅夜書懷》（唐代）.....	18

十一	毛澤東《五律·喜聞捷報》（1947年）	20
	· 岳飛《五律·送紫岩張先生北伐》（宋代）	20
十二	毛澤東《七律·人民解放軍佔領南京》（1949年）	22
	· 杜甫《七律·聞官軍收河南河北》（唐代）	22
十三	毛澤東《七律·和柳亞子先生》（1949年）	24
	· 柳亞子《七律·感事呈毛主席》（1949年）	24
十四	毛澤東《五律·看山》（1955年）	26
	· 王維《五律·山居秋暝》（唐代）	26
十五	毛澤東《七絕·莫干山》（1955年）	28
十六	毛澤東《七絕·五雲山》（1955年）	28
	· 陸游《七絕·看山》（宋代）	28
十七	毛澤東《七絕·觀潮》（1955年）	30
	· 白居易《七絕·潮》（唐代）	30
十八	毛澤東《七律·和周世釗同志》（1955年）	31
	· 周世釗《七律·從毛主席登嶽麓山至雲麓宮》（1955年）	31
十九	毛澤東《七絕·劉蕢》（1958年）	33
	· 陸游《七絕·讀劉蕢策》（宋代）	33
二十	毛澤東《七律·送瘟神兩首》（1958年）	34
	· 陸游《七律·病起書懷》（宋代）	34
二一	毛澤東《七絕·仿陸放翁〈示兒〉詩》（1958年）	37
	· 陸游《七絕·示兒》（宋代）	37
二二	毛澤東《七律·到韶山》（1959年）	38
	· 劉禹錫《七律·西塞山懷古》（唐代）	38
二三	毛澤東《七律·登廬山》（1959年）	40
	· 杜甫《七律·登高》（唐代）	40
二四	毛澤東《七律·改魯迅詩》（1959年）	42
	· 魯迅《七律·亥年殘秋偶作》（1935年）	42

二五	毛澤東《七律·讀報四首》（1959年）	44
	· 蘇軾《七律·十二月二十八日蒙恩責授檢校水部員外郎黃州團練副使》（宋代）	45
二六	毛澤東《七絕·為李進同志題所攝廬山仙人洞照》（1961年）	49
	· 聞捷《七絕·仙人洞》（清代）	49
二七	毛澤東《七絕·為女民兵題照》（1961年）	50
	· 王昌齡《七絕·閨怨》（唐代）	50
二八	毛澤東《七律·答友人》（1961年）	51
	· 杜甫《七律·所思》（唐代）	51
二九	毛澤東《七絕·屈原》（1961年）	53
	· 李覲《七絕·屈原》（宋代）	53
三十	毛澤東《七絕·紀念魯迅八十壽辰兩首》（1961年）	54
	· 朱元璋《七絕·沱雨獻壽》（明代）	54
三一	毛澤東《七律·和郭沫若同志》（1961年）	56
	· 郭沫若《七律·看孫悟空三打白骨精》（1961年）	56
三二	毛澤東《七律·冬雲》（1962年）	58
	· 陸游《七律·冬初法雲》（宋代）	58
三三	毛澤東《雜言詩·八連頌》（1963年）	60
三四	毛澤東《七律·弔羅榮桓同志》（1963年）	61
	· 陸游《七律·弔李翰林墓》（宋代）	61
三五	毛澤東《七律·洪都》（1965年）	63
	· 戴良《七律·懷宋庸庵》（元代）	63
三六	毛澤東《七律·有所思》（1966年）	65
	· 徐鉉《七律·賦得有所思》（唐代）	65
三七	毛澤東《七律·讀〈封建論〉呈郭老》（1973年）	67
	· 陸游《七律·讀史有感》（宋代）	67

三八	毛澤東《七絕·賈誼》	69
	· 吳仁璧《七絕·賈誼》（唐代）	69
三九	毛澤東《七律·詠賈誼》	70
	· 劉長卿《七律·長沙過賈誼宅》（唐代）	70
四十	毛澤東《虞美人·枕上》（1921年）	72
	· 納蘭性德《虞美人·曲闌深處重相見》（清代）	72
四一	毛澤東《賀新郎·別友》（1923年）	74
	· 辛棄疾《賀新郎·用前韻送杜叔高》（宋代）	75
四二	毛澤東《沁園春·長沙》（1925年）	78
	· 吳偉業《沁園春·觀潮》（清代）	79
四三	毛澤東《菩薩蠻·黃鶴樓》（1927年）	82
	· 辛棄疾《菩薩蠻·書江西造口壁》（宋代）	82
四四	毛澤東《西江月·秋收起義》（1927年）	84
	· 辛棄疾《西江月·堂上謀臣尊俎》（宋代）	84
四五	毛澤東《西江月·井岡山》（1928年）	86
	· 辛棄疾《西江月·夜行黃沙道中》（宋代）	86
四六	毛澤東《採桑子·重陽》（1929年）	88
	· 納蘭性德《採桑子·九日》（清代）	88
四七	毛澤東《清平樂·蔣桂戰爭》（1929年）	90
四八	毛澤東《清平樂·會昌》（1934年）	90
四九	毛澤東《清平樂·六盤山》（1935年）	91
	· 辛棄疾《清平樂·獨宿博山王氏庵》（宋代）	91
五十	毛澤東《如夢令·元旦》（1930年）	94
	· 秦觀《如夢令·春景》（宋代）	94
五一	毛澤東《減字木蘭花·廣昌路上》（1930年）	96
	· 黃裳《減字木蘭花·競渡》（宋代）	96

五二	毛澤東《蝶戀花·從汀州向長沙》（1930年）	98
	· 納蘭性德《蝶戀花·出塞》（清代）	98
五三	毛澤東《漁家傲·反第一次大“圍剿”》（1931年）	100
五四	毛澤東《漁家傲·反第二次大“圍剿”》（1931年）	100
	· 蘇轍《漁家傲·和門人祝壽》（宋代）	101
五五	毛澤東《菩薩蠻·大柏地》（1933年）	104
	· 辛棄疾《菩薩蠻·金陵賞心亭為葉丞相賦》（宋代）	104
五六	毛澤東《十六字令三首》（1934年至1935年）	106
	· 蔡伸《蒼梧謠·天》（宋代）	106
五七	毛澤東《憶秦娥·婁山關》（1935年）	108
	· 納蘭性德《憶秦娥·山重疊》（清代）	108
五八	毛澤東《念奴嬌·崑崙》（1935年）	110
	· 蘇軾《念奴嬌·赤壁懷古》（宋代）	111
五九	毛澤東《臨江仙·給丁玲同志》（1936年）	113
	· 曹雪芹《臨江仙·柳絮》（清代）	113
六十	毛澤東《沁園春·雪》（1936年）	116
	· 文天祥《沁園春·題潮陽張許二公廟》（宋代）	117
六一	毛澤東《浣溪沙·和柳亞子先生》（1950年）	120
	· 柳亞子《浣溪沙·五〇年國慶觀劇》（1950年）	120
六二	毛澤東《浣溪沙·和柳亞子先生》（1950年）	122
	· 柳亞子《浣溪沙·五〇年國慶觀和平鴿舞劇》（1950年）	122
六三	毛澤東《浪淘沙·北戴河》（1954年）	124
	· 李煜《浪淘沙·簾外雨潺潺》（宋代）	124
六四	毛澤東《水調歌頭·游泳》（1956年）	126
	· 蘇軾《水調歌頭·丙辰中秋》（宋代）	127
六五	毛澤東《蝶戀花·答李淑一》（1957年）	130
	· 李淑一《菩薩蠻·驚夢》（1933年）	130

六六	毛澤東《卜算子·詠梅》（1961年）	132
	· 陸游《卜算子·詠梅》（宋代）	132
六七	毛澤東《滿江紅·和郭沫若同志》（1963年）	134
	· 郭沫若《滿江紅·領袖頌》（1963年）	135
	· 岳飛《滿江紅·寫懷》（宋代）	135
六八	毛澤東《賀新郎·讀史》（1964年）	138
	· 辛棄疾《賀新郎·甚矣吾衰矣》（宋代）	139
六九	毛澤東《念奴嬌·井岡山》（1965年）	142
	· 蘇軾《念奴嬌·中秋》（宋代）	143
七十	毛澤東《水調歌頭·重上井岡山》（1965年）	145
	· 辛棄疾《水調歌頭·我志在寥闊》（宋代）	145
七一	毛澤東《念奴嬌·鳥兒問答》（1965年）	148
	· 辛棄疾《念奴嬌·賦雨巖》（宋代）	149
	跟毛主席學寫詩填詞	151

前言

毛澤東是一位偉大的無產階級革命家，在實現中華民族的復興上貢獻舉世公認，是一位深受中國人民愛戴的偉大領袖，而且還是一位傑出的詩人，留下無數經典詩詞佳作。毛澤東詩詞獨具一格，大氣磅礴，雄偉剛勁，大氣非凡，是運用詩詞形式反映現實鬥爭和革命的藝術典範，在中國現代詩詞有著舉足輕重的地位。

毛澤東是中國劃時代的偉大人物，他創造了一個科學的、符合中國國情的毛澤東思想。他在領導中國革命和建設的偉大征程中，留下了許多膾炙人口的詩詞。他的詩詞大部分是在革命征途中所寫的，記錄了中國共產黨人救國救民的革命鬥爭歷史事跡，當中蘊含著豐富的人生哲理和毛澤東思想精華，讀起來熱血沸騰、激情澎湃、氣勢雄渾，洋溢著積極樂觀的大無畏革命精神。

中國自古以來的詩詞名家大部分都是讀書人，詩詞作品以言志抒情為主，很多詩詞散發著傷春悲秋哀怨之情懷。毛澤東詩詞卻獨具一格，能鼓舞人心戰勝逆境，激

勵人們奮發圖強。與其他名家的詩詞相比，毛澤東詩詞所散發出的力量無人能及，其陽剛之氣、浩然之氣有指點江山的非凡霸氣，是詩詞中之霸。

2022年10月27日，中共二十大閉幕不到一周，習近平總書記帶領中共中央政治局常委，專程從北京前往陝西革命紀念地，重溫黨中央在延安的崢嶸歲月，緬懷老一輩革命家的豐功偉績。習近平強調，要弘揚延安精神，為實現黨的二十大提出的目標任務而團結奮鬥。毛澤東詩詞可以激勵我們奮發圖強，學習毛澤東思想，擁護以習近平總書記為核心的黨中央領導，為建設社會主義現代化國家努力。

本書將毛澤東詩詞與其他名家相近的詩詞並列，讓讀者從中感受毛澤東詩詞的霸氣，學習毛澤東積極樂觀不怕困難，敢教日月換新天的大無畏革命精神。本書雖為編者傾心盡力而作，但由於個人能力水平有限，其中謬誤與錯漏之處在所難免，敬請各位讀者不吝指正。

黃金富

2022年10月



一 毛澤東《雜言詩·迎春》（1901年）

- ① shī zi yǎn gǔ gǔ , cā cài zǐ zhǔ dòu fǔ 。
獅 子 眼 鼓 鼓 ， 擦 菜 子 煮 豆 腐 。
- ② jiǔ fàng rè qì shāo ròu fàng làn xiē zhǔ 。
酒 放 熱 氣 燒 ， 肉 放 爛 些 煮 。

1901年春節，8歲的毛澤東跟隨母親到外婆家拜年，在陣陣鑼鼓鞭炮聲中，表演舞獅的隊伍來到村裏，毛澤東興高采烈地跟著大夥去看舞獅表演。按當地習俗，舞獅走到誰的身邊，誰就要說幾句吉祥談話。當舞獅走到毛澤東身邊時，毛澤東靈機一觸，便脫口而出，唱出了這首詩。詩中生動描述了舞獅子的可愛形象和農村春節的歡樂氣氛。



二 毛澤東《五言詩·詠指甲花》（1906年）

- ① bǎi huā jiē jìng chūn , zhǐ jiǎ dú jìng mián 。
 百 花 皆 競 春 ， 指 甲 獨 靜 眠 。
 ② chūn jì yè shǐ shēng , yán xià huā zhèng xiān 。
 春 季 葉 始 生 ， 炎 夏 花 正 鮮 。
 ③ yè xiǎo zhī yòu ruò , zhǒng lèi duō qiè yán 。
 葉 小 枝 又 弱 ， 種 類 多 且 妍 。
 ④ wàn cǎo bèi rì chū , wéi bì ào huǒ tiān 。
 萬 草 被 日 出 ， 惟 婢 傲 火 天 。
 ⑤ yuān míng ài yì jú , dūn yí hǎo qīng lián 。
 淵 明 愛 逸 菊 ， 敦 頤 好 青 蓮 。
 ⑥ wǒ dú ài zhǐ jiǎ , qǔ qí zhì gèng jiān 。
 我 獨 愛 指 甲 ， 取 其 志 更 堅 。

指甲花學名“鳳仙花”，一年生草本植物。夏季開花，花期為6-8月，花顏色有粉紅、大紅、紫、白黃等多種。花與種子皆可入藥，花搗碎可染指甲，故名指甲花。

毛澤東14歲時，有一次在外婆家附近的保安寺游玩，看到寺院四週盛開的鳳仙花，詩興湧動，藉指甲花的生長特性和笑傲炎夏的堅強性格，寫下《詠指甲花》這首詩來寄託他堅韌非凡的志趣和充滿激情的精神境界。

韋應物《五言詩·東郊》（唐代）

- ① lì shè jú zhōng nián , chū jiāo kuàng qīng shǔ 。
 吏 舍 跼 終 年 ， 出 郊 曠 清 曙 。
 ② yáng liǔ sàn hé fēng , qīng shān dàn wú lù 。
 楊 柳 散 和 風 ， 青 山 澹 吾 慮 。
 ③ yī cóng shì zì qì , yuán jiàn huán fù qù 。
 依 叢 適 自 憩 ， 緣 澗 還 復 去 。
 ④ wēi yǔ ǎi fāng yuán , chūn jiū míng hé chù 。
 微 雨 靄 芳 原 ， 春 鳩 鳴 何 處 。
 ⑤ lè yōu xīn lǚ zhǐ , zūn shì jì yóu jù 。
 樂 幽 心 屢 止 ， 遵 事 跡 猶 遽 。
 ⑥ zhōng bà sī jié lú , mù táo zhí kě shù 。
 終 罷 斯 結 廬 ， 慕 陶 直 可 庶 。

【註釋】

① 百花皆競春：指春天裏百花盛開。指甲：這裏指指甲花。

② 炎夏：酷熱的夏天。

③ 妍：美麗。

④ 被：通“披”，穿戴。惟：只有。婢：女僕，這裏喻指指甲花。

傲：驕傲。火天：夏天。

⑤ 淵明：指陶淵明。敦頤：指周敦頤，北宋五子之一，宋朝理學思想的開山鼻祖，文學家、哲學家，著有《愛蓮說》一文。

⑥ 指甲：這裏指指甲花。

① 吏舍。官吏居住或辦公的房子。跼：拘束。曠：心境開闊。清曙：清晨。

② 和風：溫和的風，多指春風。澹：淡泊。慮：憂慮。

③ 依叢：樹林。憩：休息。緣：沿著。澗：兩山間的水溝。還復去：徘徊往來。

④ 靄：雲氣，這裏指籠罩。芳：香，芬芳。原：寬廣平坦之地。鳩：鳥名，斑鳩、雉鳩等的統稱。

⑤ 樂：喜好。幽：僻靜，幽雅。跡：形跡。遽：匆忙。

⑥ 終罷斯結廬：這裏指最終辭官在此構築房舍。慕：仿效。陶：指陶淵明。直：真。庶：將近，差不多。



三 毛澤東《五言詩·井》（1906年）

- tiān jǐng sì sì fāng zhōu wéi shì gāo qiáng 。
1 天 井 四 四 方 ， 周 圍 是 高 牆 。
- qīng qīng jiàn luǎn shí xiǎo yú yòu zhōng yāng 。
2 清 清 見 卵 石 ， 小 魚 圍 中 央 。
- zhǐ hē jǐng lǐ shuǐ yǒng yuǎn yǎng bù zhǎng 。
3 只 喝 井 裏 水 ， 永 遠 養 不 長 。

《井》這首五言詩是毛澤東13歲時，因不滿私塾的陳規陋習和古板的教學方法，大膽地抨擊了老師教學的弊端，指出井裏的環境雖然舒適安全，但小魚「只喝井中水」，營養有限，視野狹窄，永遠不能真正地長大。毛澤東用淺顯的語言，比喻說明了一個深刻的道理，封閉式的私塾教育，把學生整天關在院牆內死讀書是培養不出人才的。

這首詩流露出毛澤東不願只局限於小井內，渴望經歷風浪鍛煉的進取性格，表現了毛澤東從少年時代就有與眾不同的膽略和氣魄！

李白《五言詩·春思》（唐代）

- yān cǎo rú bì sī qín sāng dī lǜ zhī 。
1 燕 草 如 碧 絲 ， 秦 桑 低 綠 枝 。
- dāng jūn huái guī rì shì qiè duàn cháng shí 。
2 當 君 懷 歸 日 ， 是 妾 斷 腸 時 。
- chūn fēng bù xiāng shí hé shì rù luó wéi 。
3 春 風 不 相 識 ， 何 事 入 羅 幃 。



四 毛澤東《七絕·改詩呈父親》（1910年秋）

- ① hái ér lì zhì chū xiāng guān , xué bù chéng míng shì bù huán 。
 孩 兒 立 志 出 鄉 關 ， 學 不 成 名 誓 不 還 。
 ② mái gǔ hé xū sāng zǐ dì , rén shēng wú chù bù qīng shān 。
 埋 骨 何 須 桑 梓 地 ， 人 生 無 處 不 青 山 。

毛澤東16歲時考入離家50里的湘鄉縣立東山高等小學堂讀書。這是他第一次離開家鄉外出讀書。臨行前，他根據日本西鄉隆盛的詩略加修改，寫了這首詩在一張紙上，夾在父親毛順生的賬簿裏，以表達他志在四方的遠大抱負。

日本西鄉隆盛《七絕·改詩》（日本明治時期）

- ① nán ér lì zhì chū xiāng guān , xué bù chéng míng sǐ bù huán 。
 男 兒 立 志 出 鄉 關 ， 學 不 成 名 死 不 還 。
 ② mái gǔ hé xū sāng zǐ dì , rén shēng wú chù bù qīng shān 。
 埋 骨 何 須 桑 梓 地 ， 人 生 無 處 不 青 山 。

日本詩僧月性《七絕·鏘東遊題壁》（日本江戶時代）

- ① hái ér lì zhì chū xiāng guān , xué ruò wú chéng bù fù huán 。
 孩 兒 立 志 出 鄉 關 ， 學 若 無 成 不 復 還 。
 ② mái gǔ hé qī fén mù dì , rén jiān dào chù yǒu qīng shān 。
 埋 骨 何 期 墳 墓 地 ， 人 間 到 處 有 青 山 。

【註釋】

① 鄉關：指故鄉。成名：因某種成就而有了名聲。誓：發誓。還：返回。

② 埋骨：埋葬屍骨。桑梓地：古代種植桑樹和梓樹的地方，這裏喻指“故鄉”。青山：這裏指風景優美秀麗的地方。



五 毛澤東《七古·詠蛙》（1910年）

- 1 dú zuò chí táng rú hǔ jù , lǜ yīn shù xià yǎng jīng shén 。
獨 坐 池 塘 如 虎 踞 ， 綠 蔭 樹 下 養 精 神 。
- 2 chūn lái wǒ bù xiān kāi kǒu , nǎ gè chóng ér gǎn zuò shēng ?
春 來 我 不 先 開 口 ， 哪 個 蟲 兒 敢 作 聲 ？

李世民《七古·詠蛙》（唐代）

- 1 dú zuò jǐng biān rú hǔ xíng , liǔ yān shù xià yǎng xīn jīng 。
獨 坐 井 邊 如 虎 形 ， 柳 煙 樹 下 養 心 精 。
- 2 chūn lái wéi jūn xiān kāi kǒu , què wú yú biē gǎn zuò shēng 。
春 來 唯 君 先 開 口 ， 卻 無 魚 鱉 敢 作 聲 。

薛瑄《七古·詠蛙》（明代）

- 1 há má běn shì dì zhōng shēng , dú wò dì shàng sì hǔ xíng 。
蛤 蟆 本 是 地 中 生 ， 獨 臥 地 上 似 虎 形 。
- 2 chūn lái wǒ bù xiān zhāng zuǐ , nǎ gè yú biē gǎn kēng shēng 。
春 來 我 不 先 張 嘴 ， 哪 個 魚 鱉 敢 吭 聲 。

張璠《七古·詠蛙》（明代）

- 1 dú dūn chí biān sì hǔ xíng , lǜ yáng shù xià yǎng jīng shén 。
獨 蹲 池 邊 似 虎 形 ， 綠 楊 樹 下 養 精 神 。
- 2 chūn lái wú bù xiān kāi kǒu , nǎ gè chóng ér gǎn zuò shēng 。
春 來 吾 不 先 開 口 ， 哪 個 蟲 兒 敢 作 聲 。

嚴嵩《七古·詠蛙》（明代）

- 1 dú zuò chí biān sì hǔ xíng , lǜ yáng shù xià tán míng qín 。
獨 坐 池 邊 似 虎 形 ， 綠 楊 樹 下 彈 鳴 琴 。
- 2 chūn lái wǒ bù xiān kāi kǒu , shuí gè chóng ér gǎn chū shēng 。
春 來 我 不 先 開 口 ， 誰 個 蟲 兒 敢 出 聲 。

鄭正鵠《七古·詠蛙》（清代）

- 1 xiǎo xiǎo qīng wā sì hǔ xíng , hé biān dà shù hǎo zhē yīn 。
小 小 青 蛙 似 虎 形 ， 河 邊 大 樹 好 遮 蔭 。
- 2 míng chūn wǒ bù xiān kāi kǒu , nǎ gè chóng ér gǎn zuò shēng 。
明 春 我 不 先 開 口 ， 哪 個 蟲 兒 敢 作 聲 。

《詠蛙》一詩自古民間流傳有多個版本，除了毛澤東外，還有李世民、薛瑄、張璠、嚴嵩、鄭正鵠等版本，各版本的語句都相差不多。相傳最早的版本為唐太宗李世民所作，用青蛙比魚鱉，雖然

詞句與其他版本相差不大，但意境卻差強人意。至於明代張璠的版本，將魚鯿改成蟲兒，由於青蛙是蟲兒的天敵，這修改堪稱一絕。而毛澤東的版本，將虎形改成虎踞，整首詩更具氣勢。

這首詩是16歲的毛澤東在東山高等小學堂讀書時所寫的。當時毛澤東的同學大多數是地主豪紳的紈袴子弟，他們穿著講究，看不起來自窮鄉僻壤穿著寒酸的毛澤東。毛澤東用淺顯的語言，借青蛙威武軒昂之形象言自我之志向。雖是初生牛犢，也有飛揚意氣，也有龍虎之姿，隱隱透出一股非凡大氣！這首詩既表達了少年毛澤東對那些紈袴成性而又盛氣凌人的豪紳子弟的蔑視和嘲諷，又表現出其自尊、自強和自信，讓我們不得不欽佩。

【註釋】

毛澤東《詠蛙》

- ① 踞：蹲或坐。
- ② 作聲：這裏指蟲兒發聲鳴叫。

李世民《詠蛙》

- ① 柳煙：柳樹枝葉茂密似籠煙霧，因以為稱。
- ② 魚鯿：魚和鯿。

薛瑄《詠蛙》

- ① 蛤蟆：青蛙和蟾蜍的統稱。
- ② 吭聲：發聲，說話。

嚴嵩《詠蛙》

- ① 鳴琴：琴。

鄭正鵠《詠蛙》

- ① 遮蔭：遮蔽陽光，使陰涼。



六 毛澤東《七古·送縱字一郎東行》（1918年4月）

① yún kāi héng yuè jī yīn zhǐ , tiān mǎ fèng huáng chūn shù lǐ 。 雲 開 衡 嶽 積 陰 止 ， 天 馬 鳳 凰 春 樹 裏 。
 ② nián shào zhēng róng qū jiǎ cái , shān chuān qí qì céng zhōng cǐ 。 年 少 崢 嶸 屈 賈 才 ， 山 川 奇 氣 曾 鍾 此 。
 ③ jūn xíng wú wéi fā hào gē , kūn péng jī làng cóng zī shǐ 。 君 行 吾 為 發 浩 歌 ， 鯤 鵬 擊 浪 從 茲 始 。
 ④ dòng tíng xiāng shuǐ zhǎng lián tiān , méng chōng jù jiàn zhí dōng zhǐ 。 洞 庭 湘 水 漲 連 天 ， 朦 朧 巨 艦 直 東 指 。
 ⑤ wú duān sàn chū yī tiān chóu , xìng bèi dōng fēng chuī wàn lǐ 。 無 端 散 出 一 天 愁 ， 幸 被 東 風 吹 萬 里 。
 ⑥ zhàng fū hé shì zú yíng huái , yào jiāng yǔ zhòu kàn tí mǐ 。 丈 夫 何 事 足 縈 懷 ， 要 將 宇 宙 看 稊 米 。
 ⑦ cāng hǎi héng liú ān zú lǜ , shì shì fēn yún cóng jūn lǐ 。 滄 海 橫 流 安 足 慮 ， 世 事 紛 紜 從 君 理 。
 ⑧ guǎn què zì jiā shēn yǔ xīn , xiōng zhōng rì yuè cháng xīn měi 。 管 卻 自 家 身 與 心 ， 胸 中 日 月 常 新 美 。
 ⑨ míng shì yú jīn wǔ bǎi nián , zhū gōng lù lù jīe yú zǐ 。 名 世 於 今 五 百 年 ， 諸 公 碌 碌 皆 餘 子 。
 ⑩ píng làng gōng qián yǒu yì duō , chóng míng duì mǎ yī dài shuǐ 。 平 浪 宮 前 友 誼 多 ， 崇 明 對 馬 衣 帶 水 。
 ⑪ dōng yíng zhuó jiàn yǒu shū huán , wǒ fǎn zì yá jūn qù yǐ 。 東 瀛 濯 劍 有 書 還 ， 我 返 自 崖 君 去 矣 。

縱字一郎是毛澤東的同學羅章龍的化名，有以一人縱橫於宇宙之意。1918年4月，羅章龍作為新民學會的先行者，赴日本留學，探尋報國之路。臨行前，新民學會為羅章龍送行，毛澤東用“二十八畫生”的筆名寫下這詩送行。這首詩寄託了毛澤東對羅章龍的真誠鼓勵和囑咐期望，表達了他與羅章龍之間的誠摯友誼，詩中用了大量典故，格調高昂，境界宏闊，表現了毛澤東豪情壯志，以及其詩詞創作的豪放風格。

【註釋】

① 衡嶽：即南嶽衡山，在湖南中部，是中國五大名山之一。積陰：累積多日的陰寒之氣。天馬鳳凰：指嶽麓山東南、湘江西岸的兩座小山，南邊的叫“天馬山”，北邊的叫“鳳凰山”。

杜甫《七古·寄韓諫議》（唐代）

1 jīn wǒ bù lè sī yuè yáng , shēn yù fèn fēi bìng zài chuáng 。
 今 我 不 樂 思 岳 陽 ， 身 欲 奮 飛 病 在 牀 。
 2 měi rén juān juān gé qiū shuǐ , zhuó zú dòng tíng wàng bā huāng 。
 美 人 娟 娟 隔 秋 水 ， 濯 足 洞 庭 望 八 荒 。
 3 hóng fēi míng míng rì yuè bái , qīng fēng yè chì tiān yù shuāng 。
 鴻 飛 冥 冥 日 月 白 ， 青 楓 葉 赤 天 雨 霜 。
 4 yù jīng qún dì jí běi dòu , huò qí qí lín yì fèng huáng 。
 玉 京 群 帝 集 北 斗 ， 或 騎 騏 驎 翳 鳳 凰 。
 5 fú róng jīng qí yān wù lè , yǐng dòng dǎo jǐng yáo xiāo xiāng 。
 芙 蓉 旌 旗 煙 霧 樂 ， 影 動 倒 景 搖 瀟 湘 。
 6 xīng gōng zhī jūn zuì qióng jiāng , yǔ rén xī shǎo bù zài páng 。
 星 宮 之 君 醉 瓊 漿 ， 羽 人 稀 少 不 在 旁 。
 7 sì wén zuó zhě chì sōng zǐ , kǒng shì hàn dài hàn zhāng liáng 。
 似 聞 昨 者 赤 松 子 ， 恐 是 漢 代 韓 張 良 。
 8 xī suí liú shì dìng cháng ān , wéi wò wèi gǎi shén cǎn shāng 。
 昔 隨 劉 氏 定 長 安 ， 帷 幄 未 改 神 慘 傷 。
 9 guó jiā chéng bài wú qǐ gǎn , sè nán xīng fǔ cān fēng xiāng 。
 國 家 成 敗 吾 豈 敢 ， 色 難 腥 腐 餐 風 香 。
 10 zhōu nán liú zhì gǔ suǒ xī , nán jí lǎo rén yīng shòu chāng 。
 周 南 留 滯 古 所 惜 ， 南 極 老 人 應 壽 昌 。
 11 měi rén hú wéi gé qiū shuǐ , yān dé zhì zhī gòng yù táng 。
 美 人 胡 為 隔 秋 水 ， 焉 得 置 之 貢 玉 堂 。

② 崢嶸：高俊的樣子。屈賈：屈原和賈誼，是極有才華的兩位古人。奇氣：靈異之氣。鍾：聚集。

③ 鯤鵬擊浪：鯤鵬是古代傳說中的大魚和大鳥，這裏表示有遠大志向。從茲始：從此開始。

④ 艤艦巨艦：指大輪船。直東指：指朝著正東方向駛往日本。

⑤ 無端：無緣無故。吹萬里：吹到萬里之外，吹得無影無蹤。

⑥ 縈懷：牽掛在心上。稊米：小米，比喻極其渺小。

⑦ 滄海橫流：這裏指政治混亂、社會動盪不安寧。從君理：由你來處理。

⑧ 管卻：管住，保持住。新美：清新美好。

⑨ 名世：典出《孟子·公孫丑下》“五百年必有王者興，其間必有名世者。”這裏指有大作為、大影響力的人物。諸公碌碌皆餘子：

指其餘的人都是平庸之輩。

⑩ 平浪宮：長沙城北門外的一座道觀，當時是為羅章龍送行之處，附近有輪船停泊。崇明：指上海市崇明島。對馬：指日本長崎縣對馬島。衣帶水：即一衣帶寬的水，比喻一水之隔。

⑪ 東瀛：東海，也指日本。濯劍：磨劍，喻羅章龍留學日本。書：書信。返自崖：指送客後從岸邊返回。

① 岳陽：今湖南岳陽。奮飛：插翅飛去。

② 美人：指所思慕之人。洞庭：即今之洞庭湖。八荒：四方四隅稱八荒。

③ 鴻飛冥冥：鴻鵠已高飛遠空。

④ 玉京：道家稱元始天尊所居之處。群帝：指群仙。北斗：人君之象，号令之主，這裏指元始天尊。翳鳳凰：跨於鳳上，「翳」和「騎」相通。

⑤ 倒景：即“倒影”。搖瀟湘：指倒影在瀟湘水中盪漾。瀟、湘是瀟水河和湘江，於湖南零陵匯合。

⑥ 星宮之君：指北斗星君，借指皇帝。瓊漿：比喻美酒或甘美的漿汁。羽人：飛仙，借指被遠貶的人。

⑦ 赤松子：傳說中的上古仙人，相傳為神農時雨師。張良：字子房，漢朝開國功臣，原為韓國舊貴族，後為劉邦謀臣。

⑧ 定長安：建都長安。帷幄未改：帷幄本指帳幕，此指謀國之心，忠心耿耿卻被棄。

⑨ 國家成敗吾豈敢：國家事業成敗豈敢坐視觀望。色難：面有難色，不願之意。腥腐：同流合污。餐楓香：道家常以楓香和藥，餐楓香喻持操隱居。

⑩ 周南留滯：指司馬遷父親在周南地區留滯，毫無建樹，鬱憤而逝。南極老人：道教神祇，是福祿壽三星之一的壽星，主壽昌。

⑪ 胡為：何為，為什麼。貢：獻，這裏指薦舉。玉堂：漢未央宮有玉堂，這裏指朝廷。



七 毛澤東《七律·長征》（1935年9月）

- ① hóng jūn bù pà yuǎn zhēng nán , wàn shuǐ qiān shān zhǐ děng xián 。
 紅 軍 不 怕 遠 征 難 ， 萬 水 千 山 只 等 閒 。
 ② wǔ líng wēi yí téng xì làng , wū méng páng bó zǒu ní wán 。
 五 嶺 透 迤 騰 細 浪 ， 烏 蒙 磅 礴 走 泥 丸 。
 ③ jīn shā shuǐ pāi yún yá nuǎn , dà dù qiáo héng tiě suǒ hán 。
 金 沙 水 拍 雲 崖 暖 ， 大 渡 橋 橫 鐵 索 寒 。
 ④ gèng xǐ mǐn shān qiān lǐ xuě , sān jūn guò hòu jìn kāi yán 。
 更 喜 岷 山 千 里 雪 ， 三 軍 過 後 盡 開 顏 。

長征是二萬五千里長征的簡稱。1934年10月，中國工農紅軍主力從中央革命根據地出發進行大規模戰略轉移，從福建西部的長汀、寧化和江西南部的瑞金、雩都等地出發，經過福建、江西、廣東、湖南、廣西、貴州、四川、雲南、西康、甘肅、陝西，行程二萬五千里，歷經重重困難險阻，突破了敵人數十萬大軍的圍堵追截，最終成功到達陝西北部的革命根據地。長征保存了紅軍主力，使中國革命轉危為安，開創了中國革命的新局面。

毛澤東用一首詩，把兩萬五千里的萬水千山串在一起，高度概括了紅軍戰士的跋涉歷程，展現了長征路上的種種艱難險阻，字裏行間飽含著樂觀向上的精神和英雄豪邁的氣魄。毛澤東用詩人的激情，樂觀的筆調，記錄下驚天地、泣鬼神的兩萬五千里的偉大創舉，是毛澤東詩詞的巔峰之作。

祖詠《七律·望薊門》（唐代）

- ① yān tái yī wàng kè xīn jīng , jiǎ gǔ xuān xuān hàn jiāng yíng 。
 燕 臺 一 望 客 心 驚 ， 笳 鼓 喧 喧 漢 將 營 。
 ② wàn lǐ hán guāng shēng jī xuě , sān biān shù sè dòng wēi jīng 。
 萬 里 寒 光 生 積 雪 ， 三 邊 曙 色 動 危 旌 。
 ③ shā chǎng fēng huǒ qīn hú yuè , hǎi pàn yún shān yōng jì chéng 。
 沙 場 烽 火 侵 胡 月 ， 海 畔 雲 山 擁 薊 城 。
 ④ shào xiǎo suī fēi tóu bǐ lì , lùn gōng hái yù qǐng cháng yīng 。
 少 小 雖 非 投 筆 吏 ， 論 功 還 欲 請 長 纓 。

【註釋】

① 紅軍：中國工農紅軍的簡稱。萬水千山：形容路途遙遠艱險。

② 五嶺：即大庾嶺、騎田嶺、都龐嶺、萌渚嶺、越城嶺等五座大山的合稱。逶迤：彎彎曲曲綿延不斷的様子。騰：跳躍，這裏指泛起。烏蒙：即烏蒙山，在雲南東北部和貴州西部。磅礴：形容氣勢盛大。走：這裏指滾動。泥丸：泥做的小球。這一聯把綿延起伏氣勢磅礴的大山看作細小波浪和跳動的泥丸。

③ 金沙：即金沙江。雲崖：高聳入雲的懸崖峭壁。大渡：即大渡河。橋：即大渡河上的瀘定橋，建於清代康熙四十四年，橋身由13條鐵索組成，其中9條為底索，上鋪木板作為橋面，另外4條鐵索則作為行人的扶欄。

④ 岷山：位於四川、甘肅兩省交界處，山頂終年積雪，又稱為大雪山。三軍：指中央紅軍。開顏：笑逐顏開。

① 燕臺：戰國時燕昭王所築的黃金臺，這裏代稱燕地，泛指平盧、范陽一帶地方。客：詩人自稱。笳：一種類似笛子的管樂器，此處代指號角。

② 三邊：古稱漢幽、并、涼三州，皆位於邊疆都帶，這裏泛指邊防地帶。危旌：高揚的旗幟。

③ 沙場：指戰場。烽火：古代用於軍事通信的設施，遇敵情時燃燒狼糞，以釋放濃煙來傳警報。侵胡月：遮掩邊塞明月。海畔：指薊門南側的渤海。雲山：指薊門北翼是的燕山山脈。薊城：唐朝東北邊睡重鎮。

④ 投筆吏：東漢時班超投筆從戎，定西域三十六國，被封為定遠侯。論功：指論功行封。請長纓：指立志報國，請求上前線殺敵。



八 毛澤東《六言詩·給彭德懷同志》（1935年10月）

shān gāo lù yuǎn kēng shēn dà jūn zòng héng chí bēn 。
 ① 山 高 路 遠 坑 深 ， 大 軍 縱 橫 馳 奔 。

shuí gǎn héng dāo lì mǎ wéi wǒ péng dà jiāng jūn ！
 ② 誰 敢 橫 刀 立 馬 ， 唯 我 彭 大 將 軍 ！

1935年10月19日，中央紅軍主力到達陝北保安的吳起鎮。10月20日，蔣介石的5個騎兵團尾隨紅軍而至。為此，彭德懷指揮先遣隊在吳起鎮附近進行一場伏擊戰。紅軍以少勝多，殲滅了敵軍一個騎兵團，擊潰了三個團，俘獲敵人約700人，繳獲戰馬近千匹，取得了中央紅軍到達陝北後第一場勝仗。毛澤東得知這勝利消息後，興奮不已，揮筆寫下了這首詩贈予彭德懷。

孔融《六言詩·郭李分爭為非》（東漢）

guō lǐ fēn zhēng wèi fēi qiān dū cháng ān sī guī 。
 ① 郭 李 分 爭 為 非 。 遷 都 長 安 思 歸 。

zhān wàng guān dōng kě āi mèng xiǎng cáo gōng guī lái 。
 ② 瞻 望 關 東 可 哀 。 夢 想 曹 公 歸 來 。

【註釋】

① 坑深：地勢險峻。

② 橫刀立馬：手持武器，縱馬馳騁，這裏指上戰場打仗。

① 郭李分爭：指發生在東漢末期的李郭之亂，原董卓手下大將李傕和郭汜控制東漢首都長安並掠奪漢獻帝的事件。

② 關東：指函谷關以東地區。曹公：曹操，字孟德，東漢末年著名的權臣、軍事家、政治家、文學家和詩人。



九 毛澤東《五律·挽戴安瀾將軍》（1943年3月）

- ① wài wǔ xū rén yù jiāng jūn fù cǎi wēi 。
 外 侮 需 人 禦 ， 將 軍 賦 采 薇 。
- ② shī chēng jī xiè huà yǒng duó hǔ pí wēi 。
 師 稱 機 械 化 ， 勇 奪 虎 罷 威 。
- ③ yù xuè dōng guā shǒu qū wō táng jí guī 。
 浴 血 東 瓜 守 ， 驅 倭 棠 吉 歸 。
- ④ shā chǎng jìng yǔn mìng zhuàng zhì yě wú wéi 。
 沙 場 竟 殞 命 ， 壯 志 也 無 違 。

戴安瀾將軍是國民黨第五軍第二零零師師長，1942年3月，率第五軍第二零零師赴緬甸協同英軍對日作戰，重創日軍。同年5月，率軍返國途中，遭日軍伏擊，突圍時為流彈所中，身受重傷，不幸犧牲殉國，享年38歲。1943年4月1日，在廣西全州香山寺舉行了追悼戴安瀾大會，國共兩黨領導人都送了奠挽品，毛澤東特地作了此挽詩遙奠英魂，讚揚戴安瀾將軍及其部隊反抗侵略的鬥爭精神。《挽戴安瀾將軍》這首詩是共產黨人悼念抗戰救國的國民黨將領，它表明不論哪個黨派，只要是抗日愛國的，共產黨人都會支持。

杜甫《五律·別房太尉墓》（唐代）

- ① tā xiāng fù xíng yì zhù mǎ bié gū fén 。
 他 鄉 復 行 役 ， 駐 馬 別 孤 墳 。
- ② jìn lèi wú gān tǔ dī kōng yǒu duàn yún 。
 近 淚 無 乾 土 ， 低 空 有 斷 雲 。
- ③ duì qí péi xiè fù bǎ jiàn mì xú jūn 。
 對 棋 陪 謝 傅 ， 把 劍 覓 徐 君 。
- ④ wéi jiàn lín huā luò yīng tí sòng kè wén 。
 唯 見 林 花 落 ， 鶯 啼 送 客 聞 。

【註釋】

① 外侮：這裏指日本帝國主義的侵略。禦：抵抗。賦：吟詠，朗誦。采薇：《詩經·小雅》中的一首描述戰爭的史詩篇名，後遂以「采薇」作調遣士卒的典故。

② 師：軍隊。虎羆：比喻兇猛的敵人。

③ 東瓜：緬甸南部重鎮。倭：指日本侵略軍。棠吉：緬甸中部地名。歸：回家，回國。

④ 沙場：指戰場。殞命：喪命。無違：沒有違背。

① 他鄉：異鄉，家鄉以外的地方。復：重複，反覆。行役：泛稱行旅，出行。駐馬：使馬停下不走。別：悼別。孤墳：這裏指作者杜甫好友房琯的墳墓。

② 近：這裏指墳墓周圍。淚：指作者在墳墓前灑下的眼淚。低空有斷雲：靠近地面處的天空有雲，意指天低雲斷，有着愁慘凝滯之感。

③ 對棋：下棋。謝傅：謝安，東晉政治家，作者以謝安的鎮定自若、儒雅風流來比喻好友房琯。把劍覓徐君：這裏化用典故“季札掛劍”，來表示對亡友的深情厚誼，雖死不忘。

④ 唯：只。鶯啼：鶯鳴叫聲。送客：為客人送行。聞：聽見。



十 毛澤東《五律·張冠道中》（1947年）

① zhāo wù mí qióng yǔ , zhēng mǎ sī běi fēng 。
 朝 霧 彌 瓊 宇 ， 征 馬 嘶 北 風 。
 ② lù shī chén nán rǎn , shuāng lóng yā bù jīng 。
 露 濕 塵 難 染 ， 霜 籠 鴉 不 驚 。
 ③ róng yī yóu tiě jiǎ , xū méi děng yín bīng 。
 戎 衣 猶 鐵 甲 ， 鬚 眉 等 銀 冰 。
 ④ chí chú zhāng guān dào , huǎng ruò sài shàng xíng 。
 踟 躕 張 冠 道 ， 恍 若 塞 上 行 。

這首詩描繪了毛澤東在陝北經歷的一次艱苦行軍情況，以凜冽霜晨中的塞上行，表現出不畏艱險與敵周旋的英雄氣概。張冠道：毛澤東在1947年4月初率領部隊轉戰中所經過的一條道路。

杜甫《五律·旅夜書懷》（唐代）

① xì cǎo wēi fēng àn , wēi qiáng dú yè zhōu 。
 細 草 微 風 岸 ， 危 檣 獨 夜 舟 。
 ② xīng chuí píng yě kuò , yuè yǒng dà jiāng liú 。
 星 垂 平 野 闊 ， 月 湧 大 江 流 。
 ③ míng qǐ wén zhāng zhù , guān yīng lǎo bìng xiū 。
 名 豈 文 章 著 ， 官 應 老 病 休 。
 ④ piāo piāo hé suǒ sì , tiān dì yī shā ōu 。
 飄 飄 何 所 似 ， 天 地 一 沙 鷗 。

【註釋】

① 彌：遍佈。瓊宇：即玉宇，這裏指天空。征馬：戰馬。嘶：馬鳴叫。

② 塵：塵土。難染：難以沾染衣物。霜籠：寒霜籠罩。鴉不驚：群鴉無聲。

③ 戎衣：軍衣。鐵甲：古代戰士所穿有鐵片護身的戰衣。鬚眉：鬍鬚和眉毛。等：等同，如同。銀冰：白色的冰凌。

④ 踟躕：徘徊不進。張冠道：毛澤東在1947年4月初率領部隊轉戰中所經過的一條道路。恍若：好像。塞上：邊塞地區。

① 岸：指江岸邊。危檣：船上掛風帆的桅杆。獨夜舟：孤零零一個人夜裏在江邊停泊。

② 星垂：星空低垂。平野：原野。闊：廣闊。月湧：月亮在江面的倒映，隨著水流湧。大江：指長江。

③ 名：名聲。著：著名。應：是。老病休：因年老體弱多病而被罷退。

④ 飄飄：指“飄零”、“飄泊”的意思。天地一沙鷗：就像天地間的一隻沙鷗。



十一 毛澤東《五律·喜聞捷報》（1947年9月）

- qiū fēng dù hé shàng , dà yě rù cāng qióng 。
 ① 秋 風 度 河 上 ， 大 野 入 蒼 穹 。
- jiā lìng suí rén zhì , míng yuè bàng yún shēng 。
 ② 佳 令 隨 人 至 ， 明 月 傍 雲 生 。
- gù lǐ hóng yīn jué , qī ér xìn wèi tōng 。
 ③ 故 里 鴻 音 絕 ， 妻 兒 信 未 通 。
- mǎn yǔ pín qiáo wàng , kǎi gē zòu biān chéng 。
 ④ 滿 宇 頻 翹 望 ， 凱 歌 奏 邊 城 。

1947年9月中旬，毛澤東在河邊散步，想起了遠在他鄉的妻子兒女，忽然傳來人民解放軍收復蟠龍鎮的捷報，興奮不已，寫下了這首詩。全詩不見一個“喜”字，但卻處處洋溢著喜悅之情，將革命豪情與兒女柔情融為一體。

岳飛《五律·送紫岩張先生北伐》（宋代）

- hào lìng fēng tíng xùn , tiān shēng dòng dì zōu 。
 ① 號 令 風 霆 迅 ， 天 聲 動 地 陬 。
- cháng qū dù hé luò , zhí dǎo xiàng yān yōu 。
 ② 長 驅 渡 河 洛 ， 直 搗 向 燕 幽 。
- mǎ dié yān zhī xuè , qí niǎo kè hán tóu 。
 ③ 馬 蹀 闕 氏 血 ， 旗 孃 可 汗 頭 。
- guī lái bào míng zhǔ , huī fù jiù shén zhōu 。
 ④ 歸 來 報 名 主 ， 恢 復 舊 神 州 。

【註釋】

① 度：通“渡”，渡過。河：運河，指陝北葭縣、米脂縣一帶開鑿的水渠，另有說是指佳縣神泉堡東南的大河。大野：一望無際的原野。蒼穹：蒼天，即青藍色的天空。

② 佳令：這裏指中秋節。隨人至：順從人意而來到。傍：靠近。生：升。

③ 故里：故鄉。鴻音：音信。

④ 滿宇：整個天下，這裏指解放區。翹望：抬頭而望，形容盼望。
邊城：指陝甘寧邊區。

① 號令風霆：疾風暴雷，形容迅速雷厲風行。天聲：指宋軍的聲威。地陬：大地的每個角落。

② 長驅渡河洛：黃河、洛水一帶地方。燕幽：古代燕國和幽州等地，今河北北部及遼寧一帶。

③ 蹀：踏。闕氏：匈奴的王后，這裏指金朝侵略者。孃：形容隨風擺動。可汗：古代鮮卑、柔然、突厥、回紇、蒙古等民族的最高統治者。

④ 名主：聖明的皇帝。神州：古代稱中國為神州。



十二 毛澤東《七律·人民解放軍佔領南京》（1949年4月）

- zhōng shān fēng yǔ qǐ cāng huáng , bǎi wàn xióng shī guò dà jiāng 。
 ① 鍾 山 風 雨 起 蒼 黃 ， 百 萬 雄 師 過 大 江 。
- hǔ jù lóng pán jīn shèng xī , tiān fān dì fù kǎi ér kāng 。
 ② 虎 踞 龍 盤 今 勝 昔 ， 天 翻 地 覆 慨 而 慷 。
- yí jiāng shèng yǒng zhuī qióng kòu , bù kě gū míng xué bà wáng 。
 ③ 宜 將 剩 勇 追 窮 寇 ， 不 可 沽 名 學 霸 王 。
- tiān ruò yǒu qíng tiān yì lǎo , rén jiān zhèng dào shì cāng sāng 。
 ④ 天 若 有 情 天 亦 老 ， 人 間 正 道 是 滄 桑 。

1949年4月23日，人民解放軍解放南京，佔領全城，宣告了蔣介石在大陸的政權覆滅。毛澤東得知這一喜訊興奮異常，詩興勃發地寫下這首詩紀念勝利。

這首詩既是慶祝人民解放軍解放南京的勝利凱歌，也是號召人民繼續前進、堅持奮鬥的戰鬥號角。「人間正道是滄桑」也告示著人們社會發展的正常規律就是需要不斷變革，雖然革命的道路艱難曲折，我們必須按照社會發展的規律剩勇追寇，奮鬥到底！《孫子兵法》雖有「歸師勿遏」、「窮寇勿迫」之說，但毛澤東分析了當時的形勢，指出要是「網開一面」等於是「放虎歸山」，要想取得全面而穩固長久的勝利，必須除惡務盡，以免姑息手軟、養虎為患。詩中的「宜將剩勇追窮寇」，把強弩之勢發揮至極，不讓敵人有任何喘息修整之機，一舉壓倒敵人。

杜甫《七律·聞官軍收河南河北》（唐代）

- jiàn wài hū chuán shōu jì běi , chū wén tì lèi mǎn yī cháng 。
 ① 劍 外 忽 傳 收 薊 北 ， 初 聞 涕 淚 滿 衣 裳 。
- què kàn qī zǐ chóu hé zài , màn juǎn shī shū xǐ yù kuáng 。
 ② 卻 看 妻 子 愁 何 在 ， 漫 卷 詩 書 喜 欲 狂 。
- bái rì fàng gē xū zòng jiǔ , qīng chūn zuò bàn hǎo huán xiāng 。
 ③ 白 日 放 歌 須 縱 酒 ， 青 春 作 伴 好 還 鄉 。
- jí cóng bā xiá chuān wū xiá , biàn xià xiāng yáng xiàng luò yáng 。
 ④ 即 從 巴 峽 穿 巫 峽 ， 便 下 襄 陽 向 洛 陽 。

【註釋】

① 鍾山：位於江蘇南京城東面，又名紫金山，這裏代指南京。蒼黃：通“倉皇”，這裏指變化翻覆的意思。百萬雄師：這裏指解放軍。大江：這裏指長江。

② 虎踞龍盤：形容地勢優異，這裏指虎踞龍盤之地—南京。勝：超過。昔：從前。天翻地覆：指形勢發生巨大變化。慨而慷：感慨而激昂。

③ 剩勇：指充足有餘的勇氣。窮寇：指國民黨殘餘的軍事力量。沽名：故意做作或用某種手段謀取名譽。學：仿效。霸王：指西楚霸王項羽。

④ 天若有情天亦老：借用唐代李賀《金銅仙人辭漢歌》中詩句，意指天若有情，也要因悲傷而衰老。人間正道：社會發展的正常規律或規則。滄桑：滄海桑田的縮略語，這裏比喻世事發生了巨大的變化。

① 劍外：劍門關以外，這裏指四川。收：收復。薊北：泛指唐代幽州、薊州一帶，今河北北部地區。

② 卻看：回頭看。妻子：妻子和孩子。愁何在：哪還有一點的憂傷？意指愁已無影無蹤。漫卷詩書：胡亂地捲起詩書。喜欲狂：欣喜若狂。

③ 放歌：放聲高歌。須：應當。縱酒：開懷痛飲。青春：指美麗的春天景色。作伴：與妻兒一同。

④ 巴峽：今嘉陵江上游。巫峽：長江三峽之一，因穿過巫山得名。便：就的意思。襄陽：地名，既作郡名又作縣名，今湖北襄陽市襄城區。洛陽：唐代首都。



十三 毛澤東《七律·和柳亞子先生》（1949年4月29日）

- ① yǐn chá yuè hǎi wèi néng wàng , suǒ jù yú zhōu yè zhèng huáng 。
飲 茶 粵 海 未 能 忘 ， 索 句 渝 州 葉 正 黃 。
- ② sān shí yī nián huán jiù guó , luò huā shí jié dú huá zhāng 。
三 十 一 年 還 舊 國 ， 落 花 時 節 讀 華 章 。
- ③ láo sāo tài shèng fáng cháng duàn , fēng wù cháng yí fàng yǎn liáng 。
牢 騷 太 盛 防 腸 斷 ， 風 物 長 宜 放 眼 量 。
- ④ mò dào kūn míng chí shuǐ qiǎn , guān yú shèng guò fù chūn jiāng 。
莫 道 昆 明 池 水 淺 ， 觀 魚 勝 過 富 春 江 。

毛澤東早於1926年5月，在廣州召開的國民黨二屆二中全會上認識柳亞子，當時柳亞子為國民黨中央監察委員會委員，因為兩人的政見相近，成為了朋友，並且經常有書信往來。1949年3月28日，柳亞子作了《感事呈毛主席》一詩給毛澤東，感嘆自己雖有才學，卻沒有受到應有的重視，委婉地流露出有歸隱家鄉之意。毛澤東針對柳亞子的牢騷，寫了《和柳亞子先生》一詩，認為太多的牢騷會有損害健康，要把眼光放遠點，跳出個人小圈子，就可看到全國解放後人民光明幸福的前途，就不會有什麼牢騷了，並勸柳亞子不要消極，應以國家人民利益為重，留在北京參與建國工作。毛澤東這首和詩表現出對友人的博大胸懷，以真情來打動對方，成功令柳亞子留在北京工作。

柳亞子《七律·感事呈毛主席》（1949年3月28日）

- ① kāi tiān pì dì jūn zhēn jiàn , shuō xiàng yī liú wǒ dà nán 。
開 天 闢 地 君 真 健 ， 說 項 依 劉 我 大 難 。
- ② duó xí tán jīng fēi wǔ lù , wú chē dàn jiǎ yuàn féng huān 。
奪 席 談 經 非 五 鹿 ， 無 車 彈 鋏 怨 馮 驩 。
- ③ tóu lú zǎo huǐ píng shēng jiàn , gān dǎn níng wàng yī cùn dān !
頭 顱 早 悔 平 生 賤 ， 肝 膽 寧 忘 一 寸 丹 ！
- ④ ān de nán zhēng chí jié bào , fēn hú biàn shì zǐ líng tān 。
安 得 南 征 馳 捷 報 ， 分 湖 便 是 子 陵 灘 。

【註釋】

① 飲茶：這裏指交往談論。粵海：指廣州。索句：索討詩作。
渝州：這裏指重慶。葉正黃：秋天。

② 舊國：過去的國都，當時的北平。落花時節：。暮春三月。
華章：美麗的詩篇。

③ 盛：過多。腸斷：形容極度悲傷。風物：風光景物。長：長遠。
放眼量：放開眼界去衡量。

④ 昆明池：指北京頤和園昆明湖。富春江：錢塘江上游的一段，
位於浙江桐廬和富陽兩地境內，東漢隱士嚴光曾在這裏隱居釣魚。

① 開天闢地：這裏指創建新中國就像盤古開天闢地一樣。君：
對毛澤東的尊稱。健：偉大。說項依劉：勸說項羽歸順劉邦。

② 奪席談經：指有高深的學問，駁倒了很多講經的學者，奪取
了他們的座席，這裏比喻有過人的才華。五鹿：西漢著名的儒家學
者五鹿充宗（五鹿為複姓）。無車彈鋏怨馮驩：馮驩是戰國時期齊
國大臣孟嘗君的食客，孟嘗君門下食客分三等：上等坐車，中等吃魚，
下等吃粗飯。馮驩開始時被列為下等，他敲著劍柄，唱起“長鋏歸來乎，
食無魚”的怨歌。後來升到中等，有魚吃了，他又敲著劍柄，唱起“長
鋏歸來乎，出無車”。最後馮驩得到上等待遇。作者借此表示對自
己未受重視而有意見。

③ 這兩句指早就悔恨自己一副賤骨頭不能做大事，但對中國革
命的赤膽忠心卻是始終如一的。

④ 安得：如何能夠。南征：指人民解放軍南渡長江，征討國民
黨軍。馳：傳來。分湖：在作者故鄉吳江縣。子陵灘：東漢隱士嚴
光曾在此垂釣，意指要仿效嚴光回鄉隱居。



十四 毛澤東《五律·看山》（1955年）

- ① sān shàng běi gāo fēng , háng zhōu yī wàng kōng 。
 三 上 北 高 峰 ， 杭 州 一 望 空 。
 ② fēi fèng tíng biān shù , táo huā líng shàng fēng 。
 飛 鳳 亭 邊 樹 ， 桃 花 嶺 上 風 。
 ③ rè lái xún shàn zǐ , lěng qù duì jiā rén 。
 熱 來 尋 扇 子 ， 冷 去 對 佳 人 。
 ④ yī piàn piāo yāo xià , huān yíng yǒu wǎn yīng 。
 一 片 飄 飄 下 ， 歡 迎 有 晚 鷹 。

1955年，毛澤東在杭州工作期間，經常登臨西湖附近的名山，先後五次攀登靈隱寺後的北高峰。在他第三次攀登北高峰時，詩興大發，寫下了這首詩。毛澤東將飛鳳亭、桃花嶺、扇子嶺、美人峰四處景點巧妙地嵌入詩中，極有層次地表達了毛澤東登上北高峰後欣賞風景的愉悅心情。

王維《五律·山居秋暝》（唐代）

- ① kōng shān xīn yǔ hòu , tiān qì wǎn lái qiū 。
 空 山 新 雨 後 ， 天 氣 晚 來 秋 。
 ② míng yuè sōng jiān zhào , qīng quán shí shàng liú 。
 明 月 松 間 照 ， 清 泉 石 上 流 。
 ③ zhú xuān guī huàn nǚ , lián dòng xià yú zhōu 。
 竹 喧 歸 浣 女 ， 蓮 動 下 漁 舟 。
 ④ suí yì chūn fāng xiē , wáng sūn zì kě liú 。
 隨 意 春 芳 歇 ， 王 孫 自 可 留 。

【註釋】

① 北高峰：在杭州靈隱寺後，與南高峰相對峙，為西湖群山之一，海拔314米，為環湖第一高峰，附近有來鳳亭、桃花嶺、扇子嶺、美人峰等名勝。空：盡。

② 飛鳳亭：指位於北高峰東面、西湖北岸寶石山上的來鳳亭，又名寶石鳳亭，是西湖十八景之一。桃花嶺：指位於北高峰東面、西湖西北角岳飛墓後的棲霞嶺。

③ 扇子：指扇子嶺。佳人：指美人峰。

④ 飄颻：飄盪、飛揚的樣子。鷹：指靈鷲峰，又叫飛來峰，在北高峰南，靈隱寺前。

① 空山：空曠的山野。新：剛剛。

② 清泉：山泉。

③ 竹喧：竹林中的喧鬧聲。浣女：洗衣女。蓮：指溪中的蓮花、蓮葉。下漁舟。

④ 隨意：任憑。春芳：春天的花草。歇：消失。王孫：指貴族子弟，這裏指隱士。



十五 毛澤東《七絕·莫干山》（1955年）

- ① fān shēn fù jìn qī rén fáng , huí shǒu fēng luán rù mǎng cāng 。
翻 身 復 進 七 人 房 ， 回 首 峰 巒 入 莽 蒼 。
- ② sì shí bā pán cái zǒu guò , fēng chí yòu yǐ dào qián táng 。
四 十 八 盤 才 走 過 ， 風 馳 又 已 到 錢 塘 。



十六 毛澤東《七絕·五雲山》（1955年）

- ① wǔ yún shān shàng wǔ yún fēi , yuǎn jiē qún fēng jìn fú dī 。
五 雲 山 上 五 雲 飛 ， 遠 接 群 峰 近 拂 堤 。
- ② ruò wèn háng zhōu hé chù hǎo , cǐ zhōng tīng dé yě yīng tí 。
若 問 杭 州 何 處 好 ， 此 中 聽 得 野 鶯 啼 。

1955年，毛澤東在杭州工作和休養期間，經常在工作之余攀登西湖附近的莫干山、五雲山等名山。

莫干山位於浙江省德清縣西北部，山路盤旋，上下有十八盤。相傳春秋時代吳王闔閭曾派干將和他的妻子莫邪在這裏鑄劍，後人為紀念他們將這山以二人之姓命名。五雲山是杭州西湖群山中鄰近錢塘江的一座山，相傳因有五色彩雲縈繞山頂經久不散而得名。

有一次毛澤東坐汽車在曲折盤旋的歸途中看到莫干山景色，為了表達登山游覽後的輕鬆愉悅心情，寫下《莫干山》。1955年10月，毛澤東登上五雲山游覽，看到眼前的湖光山色美景，詩興大發，寫下《五雲山》。

陸游《七絕·看山》（宋代）

- ① xiǎo qì máo cí zǐ cuì jiān , jīn nián tōu dé bàn nián xián 。
小 葺 茆 茨 紫 翠 間 ， 今 年 偷 得 半 年 閒 。
- ② mén qián mù luò xū shuāng xiǎo , qiě kàn xī nán yī jiǎo shān 。
門 前 木 落 須 霜 曉 ， 且 看 西 南 一 角 山 。

【註釋】

《莫干山》

① 七人房：指作者所乘坐的臥車，可坐七人。峰巒：指莫干山群峰。莽蒼：景色迷茫，指霧氣濃重。

② 四十八盤：指莫干山曲折盤旋的山路。錢塘：古時縣名，這裏指杭州市。

《五雲山》

① 群峰：指西湖附近的群山名勝，包括北高峰、南高峰、美人峰、月桂峰、白鶴峰等。拂：輕輕擦過。堤：指錢塘江堤。

② 此中：指五雲山中。鶯：黃鶯。

《看山》

① 葺：用茅草覆蓋屋頂，指修理房屋。茆茨：指茅屋。

② 木落：樹葉凋落。須：等待。霜曉：有霜的早晨。



十七 毛澤東《七絕·觀潮》（1955年）

- qiān lǐ bō tāo gǔn gǔn lái , xuě huā fēi xiàng diào yú tái 。
 ① 千 里 波 濤 滾 滾 來 ， 雪 花 飛 向 釣 魚 台 。
- rén shān fēn zàn zhèn róng kuò , tiě mǎ cóng róng shā dí huí 。
 ② 人 山 紛 讚 陣 容 闊 ， 鐵 馬 從 容 殺 敵 回 。

錢塘江觀潮始於漢魏，歷經 2000 餘年，歷代詩人有不少觀潮相關作品，觀潮已成為當地的習俗。每年中秋節前後潮湧最為壯觀，各地賓客蜂擁而至，爭睹錢塘江潮湧這一天下奇觀。距杭州 50 公里的海寧市鹽官鎮是最佳觀潮點，於農曆八月十八日，潮頭最高達 3.5 米，潮差可達 9 米。1957 年 9 月 11 日，正值錢塘江大潮，毛澤東特意從杭州乘車到海寧七星廟，興致勃勃地觀看了錢塘江洶湧澎湃的大潮，揮筆寫下《觀潮》這詩。

白居易《七絕·潮》（唐代）

- zǎo cháo cái luò wǎn cháo lái , yī yuè zhōu liú liù shí huí 。
 ① 早 潮 才 落 晚 潮 來 ， 一 月 周 流 六 十 回 。
- bù dú guāng yīn zhāo fù mù , háng zhōu lǎo qù bèi cháo cuī 。
 ② 不 獨 光 陰 朝 復 暮 ， 杭 州 老 去 被 潮 催 。

【註釋】

① 滾滾：急速地翻騰。雪花：這裏指浪花。釣魚台：即釣台，位於錢塘江中段的富春江邊，相傳東漢隱士嚴光曾在這裏隱居釣魚。

② 人山：形容很多人聚集，人山人海。陣容闊：形容湧潮陣容壯觀。鐵馬：披有鐵甲的戰馬。從容：不慌不忙。

① 潮：指潮汐，在月球和太陽引力的作用下，海洋水面周期性的漲落現象，白晝的稱潮，夜間的稱汐。

② 朝復暮：比喻時光流逝。



十八 毛澤東《七律·和周世釗同志》（1955年10月）

① chūn jiāng hào dàng zàn pái huái , yòu tà céng fēng wàng yǎn kāi 。
 春 江 浩 盪 暫 徘 徊 ， 又 踏 層 峰 望 眼 開 。
 ② fēng qǐ lǜ zhōu chuī làng qù , yǔ cóng qīng yě shàng shān lái 。
 風 起 綠 洲 吹 浪 去 ， 雨 從 青 野 上 山 來 。
 ③ zūn qián tán xiào rén yī jiù , yù wài jī chóng shì kě āi 。
 尊 前 談 笑 人 依 舊 ， 域 外 雞 蟲 事 可 哀 。
 ④ mò tàn sháo huá róng yì shì zhī , sā nián réng dào hè xī tái 。
 莫 歎 韶 華 容 易 逝 ， 卅 年 仍 到 赫 曦 台 。

1955年6月20日，毛澤東來到湖南長沙考察，好友周世釗等人一起陪同毛澤東到湘江暢游了一個多小時。上岸後又興致勃勃地攀登上嶽麓山，重游愛晚亭、白鶴泉、嶽麓書院赫曦臺、雲麓宮、望湘亭等故地。隨後，周世釗寫了幾首詩寄給毛澤東，其中一首是《從毛主席登嶽麓山至雲麓宮》。

毛澤東回到北京後，給周世釗回信，回贈了《和周世釗同志》一詩，並說：“讀大作各首甚有興趣，奉和一律，尚祈指正”。詩中描繪了在湘江暢游和嶽麓山的壯美景色，抒發了思念舊友和故鄉的深情。

周世釗《七律·從毛主席登嶽麓山至雲麓宮》（1955年6月）

① gǔn gǔn jiāng shēng zǒu bái shā , piāo piāo qí yǐng juǎn hóng xiá 。
 滾 滾 江 聲 走 白 沙 ， 飄 飄 旗 影 捲 紅 霞 。
 ② zhí dēng yún lù sān qiān zhàng , lái kàn cháng shā bǎi wàn jiā 。
 直 登 雲 麓 三 千 丈 ， 來 看 長 沙 百 萬 家 。
 ③ gù guó jǐ nián kōng sì hǔ , dōng fēng biàn dì lǜ sāng má 。
 故 國 幾 年 空 兇 虎 ， 東 風 遍 地 綠 桑 麻 。
 ④ nán xún yǐ jiàn shēng píng lè , hé yòng shū shēng sòng wù huá 。
 南 巡 已 見 升 平 樂 ， 何 用 書 生 頌 物 華 。

【註釋】

① 春江：指春天時節的湘江。浩盪：形容水勢大。暫徘徊：指短暫的逗留。踏：踏步，這裏指登山。層峰：重重疊疊的山峰，這

裏指嶽麓山峰。望眼開：指放開眼界地遠望。

② 綠洲：這裏指橘子洲。青野：綠色的田野。山：指嶽麓山。

③ 尊前：尊通“樽”，這裏指酒席上。域外：指國外。雞蟲：指雞蟲得失，比喻事情細小，無關輕重。可哀：值得悲哀。

④ 歎：嗟歎。韶華：美好的年華。逝：消逝。卅年：作者曾於1925年游歷嶽麓山，到此次舊地重游，恰好是三十年。赫曦台：位於嶽麓山的嶽麓書院。

① 滾滾：急速地翻騰。走：流過。

② 雲麓：即雲麓宮，在嶽麓山頂峰上的一座道觀。

③ 故國：這裏指故鄉。空：這裏指一掃而空。兕虎：指猛獸，這裏比喻國民黨反動派。桑麻：桑樹和麻，泛指農作物。

④ 升平：太平。書生：讀書人。物華：自然景物。



十九 毛澤東《七絕·劉蕡》（1958年）

① qiān zǎi cháng tiān qǐ dà yún , zhōng táng jùn wěi yǒu liú fén 。
 千 載 長 天 起 大 雲 ， 中 唐 俊 偉 有 劉 蕡 。
 ② gū hóng shì yǔ bēi míng dí , wàn mǎ qí yīn jiào yī shēng 。
 孤 鴻 鍛 羽 悲 鳴 鏑 ， 萬 馬 齊 暗 叫 一 聲 。

劉蕡，字去華，幽州昌平人，唐代進士。因在科舉考試時所作的一篇秉筆直書的策論文章而名揚天下。劉蕡在試卷中激烈地批評當時宦官專權現象，指責他們擅自廢立皇帝，干預朝政，危害天下，勸皇帝誅滅他們。儘管考官亦賞識他，但害怕權宦們知道後會報復自己，不敢給予高分。劉蕡最終遭宦官誣陷，於太和二年貶為柳州司戶參軍，客死異鄉。劉蕡死後60年，唐昭宗皇帝感到劉蕡當年的對策十分可貴，便追贈劉蕡為“左諫議大夫”，派人尋訪他的子孫授以官職。

毛澤東酷愛讀史，一生閱讀了大量古籍和史書，對歷史人物和事件有許多獨特見解。在讀《舊唐書·劉蕡傳》時，對劉蕡的策論很讚賞，寫下《劉蕡》這詩讚揚劉蕡。

陸游《七絕·讀劉蕡策》（宋代）

① zhì shì rén rén qì bó yún , táng jiā wéi yǒu yī liú fén 。
 志 士 仁 人 氣 薄 雲 ， 唐 家 惟 有 一 劉 蕡 。
 ② kàn qú fàng zhú shé lóng shǒu , nǎ kěn qū yíng yǔ pāi wén 。
 看 渠 放 逐 蛇 龍 手 ， 哪 肯 驅 蠅 與 拍 蚊 。

【註釋】

① 載：年。長天：遼闊的天空。起：升騰。大雲：指帶有瑞氣的雲。中唐：指唐代宗至文宗年間。俊偉：指才智俊拔品格偉大的人才。

② 孤鴻：孤單失群的鴻雁。鍛羽：比喻失意、受挫。鳴鏑：古代一種射出去能發出響聲的箭。萬馬齊暗：比喻沉悶壓抑的局面。

① 志士仁人：有遠大志向和高尚道德的人。氣：指作風。薄雲：高義薄雲，形容人很講義氣。

② 渠：他。手：本領。



二十 毛澤東《七律·送瘟神兩首》其一（1958年7月1日）

① lǜ shuǐ qīng shān wǎng zì duō , huá tuó wú nài xiǎo chóng hé !
 綠 水 青 山 枉 自 多 ， 華 佗 無 奈 小 蟲 何 ！
 ② qiān cūn bì lì rén yí shǐ , wàn hù xiāo shū guǐ chàng gē 。
 千 村 薜 荔 人 遺 矢 ， 萬 戶 蕭 疏 鬼 唱 歌 。
 ③ zuò dì rì xíng bā wàn lǐ , xún tiān yáo kàn yī qiān hé 。
 坐 地 日 行 八 萬 里 ， 巡 天 遙 看 一 千 河 。
 ④ niú láng yù wèn wēn shén shì , yī yàng bēi huān zhú shì bō 。
 牛 郎 欲 問 瘟 神 事 ， 一 樣 悲 歡 逐 逝 波 。



其二（1958年7月1日）

① chūn fēng yáng liǔ wàn qiān tiáo , liù yì shén zhōu jìn shùn yáo 。
 春 風 楊 柳 萬 千 條 ， 六 億 神 州 盡 舜 堯 。
 ② hóng yǔ suí xīn fān zuò làng , qīng shān zhuó yì huà wéi qiáo 。
 紅 雨 隨 心 翻 作 浪 ， 青 山 著 意 化 為 橋 。
 ③ tiān lián wǔ lǐng yín chú luò , dì dòng sān hé tiě bì yáo 。
 天 連 五 嶺 銀 鋤 落 ， 地 動 三 河 鐵 臂 搖 。
 ④ jiè wèn wēn jūn yù hé wǎng , zhǐ chuán míng zhú zhào tiān shāo 。
 借 問 瘟 君 欲 何 往 ， 紙 船 明 燭 照 天 燒 。

1949年以前，血吸蟲病廣泛流行於我國南方十多個省區，全國有上千萬的農民和漁民受到感染。此病死亡率極高，幸存者大多都喪失勞動能力，是一種嚴重危害人體健康的疾病，人們視之為“瘟神”。新中國成立以後，黨和人民政府非常重視血吸蟲病防治工作，專門成立了血防工作領導小組。1958年，南方12個省、市的血吸蟲病防治工作取得成效。6月30日，人民日報頭版頭條刊登了《第一面紅旗——記江西省余江縣根本消滅血吸蟲病的經過》。毛澤東讀後興奮異常，徹夜不眠，第二天早上寫下《送瘟神》這兩首詩。

陸游《七律·病起書懷》（宋代）

1 bìng gǔ zhī lí shā mào kuān , gū chén wàn lǐ kè jiāng gān 。
病 骨 支 離 紗 帽 寬 ， 孤 臣 萬 里 客 江 干 。

2 wèi bēi wèi gǎn wàng yōu guó , shì dìng yóu xū dài hé guān 。
位 卑 未 敢 忘 憂 國 ， 事 定 猶 須 待 闔 棺 。

3 tiān dì shén líng fú miào shè , jīng huá fù lǎo wàng hé luán 。
天 地 神 靈 扶 廟 社 ， 京 華 父 老 望 和 鑾 。

4 chū shī yī biǎo tōng jīn gǔ , yè bàn tiāo dēng gèng xì kàn 。
出 師 一 表 通 今 古 ， 夜 半 挑 燈 更 細 看 。

【註釋】

《送瘟神》其一

① 綠水青山：指江南山清水秀，風景美麗。枉：徒然。華佗：中國古代名醫。小蟲：指血吸蟲。

② 薜荔：野生藤本植物，這裏指野草。遺矢：排泄糞便，這裏指血吸蟲病人後期常腹瀉的症狀。蕭疏：蕭條荒涼，人煙稀少。鬼：指死於血吸蟲病的人。歌：這裏指悲歌。

③ 坐地日行八萬里：指坐在地面上不動，一天之間被地球自轉帶著走了八萬里。巡天：巡遊太空。河：銀河、星河。

④ 牛郎：中國古代神話人物，出自牛郎織女傳說。瘟神事：這裏指關於血吸蟲病的情況。逐逝波：隨著時間流逝。

《送瘟神》其二

① 六億：指當時的全國人口。神州：古代稱中國為神州。舜堯：古代歷史傳說中的兩位聖君唐堯、虞舜。

② 紅雨：落花繽紛的景象。隨心：隨著人的心意。翻作：變成。青山著意化為橋：毛澤東自注，這裏意指青山穿洞成為橋。

③ 五嶺：這裏泛指南方地區。銀鋤：銀光閃亮鋤頭。三河：黃河、淮河、洛河，這裏泛指北方河流區域。這兩句是說在廣大勞動人民的揮動銀光閃閃的鋤頭，揮舞著堅實的臂膀，興修水利，整治山河，使大地都為之顫動。

④ 瘟君：即瘟神，這裏指血吸蟲病。紙船明燭：民間習俗，送神送鬼時往往點燃蠟燭，燒化紙船等，這裏指送走瘟神。

《病起書懷》

① 病骨：指多病的身軀。支離：憔悴，衰疲。孤臣：孤立不受重用的官員。江干：江邊。

② 闔棺：意指蓋棺定論。

③ 廟社：宗廟社稷，指朝廷。京華：京城之美稱。和鑾：指皇帝的車駕。

④ 出師一表：指諸葛亮所作《出師表》。



二一 毛澤東《七絕·仿陸放翁〈示兒〉詩》（1958年12月21日）

- rén lèi jīn xián shàng tài kōng , dàn bēi bù jiàn wú zhōu tóng 。
 ① 人 類 今 嫻 上 太 空 ， 但 悲 不 見 五 洲 同 。
 yú gōng jīn sǎo tāo wén rì , gōng jì wú wàng gào mǎ wēng 。
 ② 愚 公 盡 掃 饕 蚊 日 ， 公 祭 無 忘 告 馬 翁 。

陸游，字務觀，號放翁，是南宋傑出的愛國詩人，自言「六十年間萬首詩」，是中國歷史上自作詩留存最多的詩人，曾寫下許多感人至深的優秀詩篇。陸游一生抱着未見國土收復的遺恨，臨終前寫下最後一首詩《示兒》，表達了他至死不渝的愛國主義豪情。

《仿陸放翁〈示兒〉詩》是毛澤東於1958年12月21日，在文物出版社1958年9月刻印的《毛主席詩詞十九首》的批註上所寫的。毛澤東模仿陸游詩的格調，從取意到用韻都完全相同，以蚊蟲比喻剝削階級和反動勢力，最終會被有愚公一樣決心毅力的各民族革命人民完全消滅，寫得昂揚樂觀，對祖國統一充滿信心和希望。

陸游《七絕·示兒》（宋代）

- sǐ qù yuán zhī wàn shì kōng , dàn bēi bù jiàn jiǔ zhōu tóng 。
 ① 死 去 元 知 萬 事 空 ， 但 悲 不 見 九 州 同 。
 wáng shī běi dìng zhōng yuán rì , jiā jì wú wàng gào nǎi wēng 。
 ② 王 師 北 定 中 原 日 ， 家 祭 無 忘 告 乃 翁 。

【註釋】

① 嫻：熟練，嫻熟。五洲：亞洲、美洲、歐洲、非洲、大洋洲，這裏借指全世界。同：天下大同。

② 掃：這裏指清除、消滅。饕蚊：貪嗜人血的蚊，這裏借指帝國主義和各國反動派。公祭：公共團體或社會人士舉行祭奠。馬翁：指馬克思。

① 元：通原，本來。萬事空：什麼都沒有。九州：古代中國分為九個州，這裏代指中國。同：統一。

② 王師：指南宋軍隊。北定：將北方平定。中原：這裏指淮河以北被金兵佔領地區。家祭：家中祭祀祖先的儀式。翁：指父親。



二二 毛澤東《七律·到韶山》（1959年6月26日）

- bié mèng yī xī zhòu shì chuān , gù yuán sān shí èr nián qián 。
 ① 別 夢 依 稀 咒 逝 川 ， 故 園 三 十 二 年 前 。
- hóng qí juǎn qǐ nóng nú jǐ , hēi shǒu gāo xuán bà zhǔ biān 。
 ② 紅 旗 捲 起 農 奴 戟 ， 黑 手 高 懸 霸 主 鞭 。
- wèi yǒu xī shēng duō zhuàng zhì , gǎn jiào rì yuè huàn xīn tiān 。
 ③ 為 有 犧 牲 多 壯 志 ， 敢 教 日 月 換 新 天 。
- xǐ kàn dào shū qiān chóng làng , biàn dì yīng xióng xià xī yān 。
 ④ 喜 看 稻 菽 千 重 浪 ， 遍 地 英 雄 下 夕 煙 。

1959年6月25日，毛澤東回到闊別32年的家鄉韶山，在家鄉住了兩天，與鄉親父老歡聚暢談，實地瞭解家鄉人民群眾生活情況。毛澤東看到韶山的新變化、新氣象，毛澤東壓抑不住激動的心情，撫今追昔，思緒難平，詩興大發，揮筆寫下了《到韶山》這首著名的詩作。

這首詩撫今追昔，藝術地概括了韶山32年間的巨變，緬懷了32年前的崢嶸歲月，對比了今昔面貌，深情地表達了對故鄉的懷念，熱烈地歌頌了中國解放的偉大勝利。

劉禹錫《七律·西塞山懷古》（唐代）

- wáng jùn lóu chuán xià yì zhōu , jīn líng wáng qì àn rán shōu 。
 ① 王 濬 樓 船 下 益 州 ， 金 陵 王 氣 黯 然 收 。
- qiān xún tiě suǒ chén jiāng dǐ , yī piàn xiáng fān chū shí tóu 。
 ② 千 尋 鐵 鎖 沈 江 底 ， 一 片 降 幡 出 石 頭 。
- rén shì jǐ huí shāng wǎng shì , shān xíng yī jiù zhěn hán liú 。
 ③ 人 世 幾 回 傷 往 事 ， 山 形 依 舊 枕 寒 流 。
- jīn féng sì hǎi wéi jiā rì , gù lěi xiāo xiāo lú dí qiū 。
 ④ 今 逢 四 海 為 家 日 ， 故 壘 蕭 蕭 蘆 荻 秋 。

【註釋】

① 別夢：離別之後，不能忘懷，結想成夢。依稀：隱約。咒：詛咒，這裏意指恨。逝川：流去的河水，這裏指流逝的時光。故園：故鄉，家園。

② 農奴：封建社會中用於農業生產勞動的奴隸。戟：古代一種長兵器，在長柄的一端裝有青銅或鐵製成的槍尖，旁邊附有月牙形鋒刃。黑手：暗中進行陰謀活動的人或勢力，這裏指反動統治階級。霸主：這裏指蔣介石。

③ 為有：因為有。犧牲：指為革命而犧牲的烈士。敢教日月換新天：這裏意指將半封建半殖民地的舊中國改變為社會主義的新中國。

④ 稻菽：稻和菽，這裏指莊稼。千重浪：這裏指隨風起伏的大片莊稼。英雄：泛指新中國的農民。下夕煙：在黃昏的暮靄中收工歸來。

① 王濬：西晉時期名將。樓船：有樓的戰船，代指水軍。益州：晉時郡治，今成都。金陵：吳國的都城，今南京。王氣：帝王之氣。

② 尋：古代長度單位，八尺叫一尋。鐵鎖：東吳在長江險要處以鐵鎖、鐵鏈橫於江面，攔截晉船，但以失敗告終。降幡：表示投降的旗幟。石頭：石頭城，東吳的軍事要塞。

③ 山形：指西塞山。寒流：指長江。

④ 四海為家：指江山一統。故壘：昔日的軍事堡壘。蕭蕭：蕭條，寂靜。



二三 毛澤東《七律·登廬山》（1959年7月1日）

- ① yī shān fēi zhì dà jiāng biān , yuè shàng cōng lóng sì bǎi xuán 。
 一 山 飛 峙 大 江 邊 ， 躍 上 葱 龍 四 百 旋 。
 ② lěng yǎn xiàng yáng kàn shì jiè , rè fēng chuī yǔ sǎ jiāng tiān 。
 冷 眼 向 洋 看 世 界 ， 熱 風 吹 雨 灑 江 天 。
 ③ yún héng jiǔ pài fú huáng hè , làng xià sān wú qǐ bái yān 。
 雲 橫 九 派 浮 黃 鶴 ， 浪 下 三 吳 起 白 烟 。
 ④ táo lìng bù zhī hé chù qù , táo huā yuán lǐ kě gēng tián ?
 陶 令 不 知 何 處 去 ， 桃 花 源 裏 可 耕 田 ？

廬山又稱匡廬，乃江西省北部九江市南的一座名山，以雄、奇、險、秀聞名，有「匡廬奇秀甲天下」美譽。廬山有山峰90餘座，蜿蜒相連，最高峰漢陽峰海拔1474米。山中多巉岩、峭壁、清泉、飛瀑，雲霧變幻無常，景區風景秀麗，氣候宜人，夏季氣溫比山下低10攝氏度左右，是中國著名的休養、遊覽、避暑勝地。

1959年6月29日，毛澤東凌晨乘車首次上廬山，準備召開中共中央政治局擴大會議。毛澤東登上廬山後被如詩如畫的美麗風景所陶醉，觸景生情，詩興湧動，寫下《登廬山》一詩。詩中生動地描寫了廬山挺拔雄偉的景色，並對國內外反華勢力表示極大的蔑視，表達了自己堅定樂觀的政治情懷。

杜甫《七律·登高》（唐代）

- ① fēng jí tiān gāo yuán xiào āi , zhǔ qīng shā bái niǎo fēi huí 。
 風 急 天 高 猿 嘯 哀 ， 渚 清 沙 白 鳥 飛 回 。
 ② wú biān luò mù xiāo xiāo xià , bù jìn cháng jiāng gǔn gǔn lái 。
 無 邊 落 木 蕭 蕭 下 ， 不 盡 長 江 滾 滾 來 。
 ③ wàn lǐ bēi qiū cháng zuò kè , bǎi nián duō bìng dú dēng tái 。
 萬 里 悲 秋 常 作 客 ， 百 年 多 病 獨 登 臺 。
 ④ jiān nán kǔ hèn fán shuāng bìn , liáo dǎo xīn tíng zhuó jiǔ bēi 。
 艱 難 苦 恨 繁 霜 鬢 ， 潦 倒 新 停 濁 酒 杯 。

【註釋】

① 一山：指廬山。飛峙：形容高峻，拔地而起。大江：指長江。葱蘢：形容草木青翠茂盛。四百旋：據說廬山登山公路從山下到山頂有近四百個盤旋轉折處。

② 冷眼：冷淡的目光，表示蔑視。洋：指海外。熱風：一方面指夏季濕熱之風，另一方面喻熱氣騰騰的“大躍進”景象。江天：長江和長江上的天空。

③ 九派：湘、鄂、贛三省的九條大河。黃鶴：指黃鶴狀形態的浮雲。浪：指長江水。三吳：古稱蘇州為東吳、常州為中吳、湖州為西吳，這裏指長江下游一帶。白煙：指江水激起的浪花。

④ 陶令：指陶淵明，曾做過彭澤縣令。桃花源：出自陶淵明《桃花源詩並記》，指與世隔絕的不遭戰禍的安樂而美好的地方。

① 嘯哀：指猿的叫聲淒厲。渚：水中的小塊陸地。回：盤旋。

② 落木：落葉。蕭蕭：草木搖落聲。

③ 萬里：指遠離故鄉。常作客：長期漂泊他鄉。百年：這裏借指晚年。

④ 艱難：指國運和自身命運。繁霜鬢：長滿白色鬢髮。潦倒：頹喪，失意。新停：剛剛停止，這裏指作者晚年因病戒酒。



二四 毛澤東《七律·改魯迅詩》（1959年12月）

- ① céng jǐng qiū sù lín tiān xià , jìng qiǎn chūn wēn shàng shé duān 。
 曾 警 秋 肅 臨 天 下 ， 竟 遣 春 溫 上 舌 端 。
 ② chén hǎi cāng máng chén bǎi gǎn , jīn fēng xiāo sè zǒu gāo guān 。
 塵 海 蒼 茫 沈 百 感 ， 金 風 蕭 瑟 走 高 官 。
 ③ xǐ pān fēi yì tōng shēn nuǎn , kǔ zhuì kōng yún bàn jié hán 。
 喜 攀 飛 翼 通 身 暖 ， 苦 墜 空 雲 半 截 寒 。
 ④ sǒng tīng zì chuī jiē shèng jì , qǐ kàn dí yàn zhèng lán gān 。
 悚 聽 自 吹 皆 聖 績 ， 起 看 敵 焰 正 闌 干 。

《亥年殘秋偶作》是魯迅逝世前寫的最後一首七言律詩，詩中充滿對國破民艱的憂鬱，又含有對未來的希望。

毛澤東的《改魯迅詩》與前面幾首同時期的《讀報》詩作一脈相承，都是對赫魯曉夫極盡冷嘲熱諷。雖然《改魯迅詩》是由魯迅的《亥年殘秋偶作》改寫而成，但其題旨與原詩可說風馬牛不相及，毛澤東借用魯迅詩作的意境和詞句，去諷刺赫魯曉夫背向美帝國主義獻媚。

魯迅《七律·亥年殘秋偶作》（1935年12月5日）

- ① céng jīng qiū sù lín tiān xià , gǎn qiǎn chūn wēn shàng bǐ duān 。
 曾 驚 秋 肅 臨 天 下 ， 敢 遣 春 溫 上 筆 端 。
 ② chén hǎi cāng máng chén bǎi gǎn , jīn fēng xiāo sè zǒu qiān guān 。
 塵 海 蒼 茫 沈 百 感 ， 金 風 蕭 瑟 走 千 官 。
 ③ lǎo guī dà zé gū pú jìn , mèng zhuì kōng yún chǐ fā hán 。
 老 歸 大 澤 菰 蒲 盡 ， 夢 墜 空 雲 齒 發 寒 。
 ④ sǒng tīng huāng jī piān qù jì , qǐ kàn xīng dòu zhèng lán gān 。
 竦 聽 荒 雞 偏 闕 寂 ， 起 看 星 斗 正 闌 干 。

【註釋】

① 警：戒備。秋肅：秋天肅條的景象。臨：降臨。天下：指中國。遣：令，使。春溫：春天的溫暖。上：這裏意指流露。舌端：這裏指言語。

② 塵海：人世間。蒼茫：廣闊遼遠。沈：隱伏。百感：各種各樣的感慨。金風：秋風。蕭瑟：風吹樹木的聲音。走：這裏指奔走。高官：職位顯赫的官員。

③ 攀：向上爬。飛翼：指飛機。墜：墜落。空雲：空中雲端。半截：指一半身體。

④ 悚聽：指聳人聽聞。自吹：自我吹噓。聖績：神聖戰績。敵焰：敵人的氣焰。闌干：橫斜的樣子，這裏指放肆、囂張。

① 秋肅：秋天肅條的景象，這裏借指蔣介石對日本侵略軍實行不抵抗政策。臨：降臨。天下：指中國。遣：令，使。春溫：春天的溫暖。上：這裏意指流露。筆端：這裏指筆下文章。

② 塵海：人世間。蒼茫：廣闊遼遠。沈：隱伏。百感：各種各樣的感慨。金風：秋風。蕭瑟：風吹樹木的聲音。走：這裏指逃走。千官：眾多的官員。

③ 老：年老。歸：回歸。大澤：湖沼多水地帶，這裏借指國民黨統治區。菰蒲盡：菰和蒲是淺水植物，菰的莖、實可食用，蒲可編席，這裏喻指低劣的食宿基本生活條件。墜：墜落。空雲：空中雲端。齒發寒：形容饑寒交迫。

④ 竦聽：這裏指傾耳恭聽。荒雞：指三更前啼叫的雞。闕寂：靜寂，寧靜。星斗：指北斗星。闌干：橫斜的樣子，這裏指北斗星已經橫斜，天也就快亮了。



二五 毛澤東《七律·讀報四首》其一（1959年10月）

- ① xī hǎi rú jīn chū shèng rén , tú zhī mò fěn shàng háo mén 。
西 海 如 今 出 聖 人 ， 塗 脂 抹 粉 上 豪 門 。
- ② yī liàng qì chē jǐ jiān wū , sān tóu huáng dú bàn pán yín 。
一 輛 汽 車 幾 間 屋 ， 三 頭 黃 犢 半 盤 銀 。
- ③ jǔ shì láo mǐn tóng zhǔ zǐ , wàn nián yǔ zhòu jué fēn zhēng 。
舉 世 勞 民 同 主 子 ， 萬 年 宇 宙 絕 紛 爭 。
- ④ liè níng huǒ yàn chéng huī jìn , rén lèi cóng cǐ rù dà tóng 。
列 寧 火 焰 成 灰 燼 ， 人 類 從 此 入 大 同 。



其二（1959年11月）

- ① fǎn sū yì xī nào qún wā , jīn rì chóng kàn dà fǎn huá 。
反 蘇 憶 昔 鬧 群 蛙 ， 今 日 重 看 大 反 華 。
- ② è shà fǔ xīn xīng gǔ chuī , xiōng shén zhāng kǒu tǔ yān xiá 。
惡 煞 腐 心 興 鼓 吹 ， 兇 神 張 口 吐 煙 霞 。
- ③ shén zhōu qǐ zhǐ qiān chóng è , chì xiàn yuán cáng wàn zhǒng xié 。
神 州 豈 止 千 重 惡 ， 赤 縣 原 藏 萬 種 邪 。
- ④ biàn xún quán qiú qīn lüè zhě , jīn yú zhōng guó yī gū jiā 。
遍 尋 全 球 侵 略 者 ， 僅 餘 中 國 一 孤 家 。



其三（1959年12月）

- ① tuō luò cí jī dào yuǎn dōng , bù hé bù zhàn chéng yīng xióng 。
托 洛 茨 基 到 遠 東 ， 不 和 不 戰 逞 英 雄 。
- ② liè níng jìng piē tóu lú hòu , yè dū gāi jū dà jù fēng 。
列 寧 竟 撇 頭 顱 後 ， 葉 督 該 拘 大 驚 蜂 。
- ③ gǎn xiàng lín jū shì táng bì , zhǐ yuán zì jǐ shì kuáng fēng 。
敢 向 鄰 居 試 螳 臂 ， 只 緣 自 己 是 狂 蜂 。
- ④ rén rén jìn shuō xī fāng hǎo , dú xī shén zhōu chū chǔn chóng 。
人 人 盡 說 西 方 好 ， 獨 惜 神 州 出 蠢 蟲 。



其四（1960年6月13日）

- ① 托 洛 茨 基 返 故 居 ， 不 和 不 戰 欲 何 如 。
- ② 青 空 飄 落 能 言 鳥 ， 黑 海 翻 騰 憤 怒 魚 。
- ③ 愛 麗 舍 宮 唇 發 紫 ， 戴 維 營 裏 面 施 朱 。
- ④ 新 聞 歲 歲 尋 常 出 ， 獨 有 今 年 出 特 殊 。

1958年，以美國為首的西方國家各種反動勢力在世界範圍內掀起了一次又一次的反華大合唱。1959年9月15日至27日，蘇共中央總書記赫魯曉夫訪問了美國，以犧牲中國利益為代價，宣揚所謂「大衛營精神」，推銷蘇聯與美國合作共同主宰世界的方針。9月30日，赫魯曉夫繼訪美後到北京訪問中國，意圖使中國的外交政策服從於蘇聯的全球戰略，並要求中國放棄對台灣使用武力等，要中國犧牲自己的主權和領土完整，去實現蘇的外交利益。面對美蘇兩大陣營同時與中國為敵的形勢下，毛澤東寫下這幾首詩予以諷刺。

蘇軾《七律·十二月二十八日蒙恩責授檢校水部員外郎黃州團練副使》（宋代）

- ① 平 生 文 字 為 吾 累 ， 此 去 聲 名 不 厭 低 。
- ② 塞 上 縱 歸 他 日 馬 ， 城 東 不 鬥 少 年 雞 。
- ③ 休 官 彭 澤 貧 無 酒 ， 隱 几 維 摩 病 有 妻 。
- ④ 堪 笑 睢 陽 老 從 事 ， 為 余 投 檄 向 江 西 。

【註釋】

《讀報》其一

- ① 西海：我國以西的海，指中亞西部的裏海，這裏代指前蘇聯。

塗脂抹粉：形容取悅於人。豪門：有錢有勢的家，這裏指美國。

② 這兩句指 1959 年 10 月蘇聯赫魯曉夫訪問中國期間，大肆宣講他之前訪問美國受到熱烈歡迎的盛況，說美國一位農場主送給他三頭良種牛，還有一位資本家送他半盤古銀幣。他還說美國差不多每個家庭都有汽車和好幾間房子，住得很好，吃得也很好。

③ 舉世：全世界。勞民：指受害民眾。主子：舊時稱奴僕稱主人為主子，這裏指蘇聯和美國合作共同主宰世界。

④ 列寧火焰：指列寧主義的基本原則。灰燼：物品燃燒後剩下的東西。大同：指人人平等、自由的理想社會。

《讀報》其二

① 反蘇：指反對列寧、斯大林領導下的社會主義蘇聯。鬧群蛙：指如群蛙鼓噪喧鬧。重看：指又看到。大反華：指帝國主義和各國反動派掀起一次又一次的反對中國事件。

② 惡煞：迷信的人指兇惡的神，這裏指帝國主義和各國反動派。腐心：即拊心，指捶胸，表示哀痛或悲憤。興：興起，發動。鼓吹：宣傳，宣揚。兇神：同惡煞，這裏指帝國主義和各國反動派。煙霞：煙霧和雲氣，借指妖魔鬼怪為迷惑而殺傷對方所吐出的煙霧和雲氣。

③ 神州：古代稱中國為神州。千重：千層，極言其多。惡：邪惡之物。赤縣：赤縣神州的略語，中國的別稱。萬種：極言其多。邪：邪惡之物。

④ 全球：全世界。僅餘：只剩。孤家：孤寡之人，古代國君自謙之稱。

《讀報》其三

① 托洛茨基：俄羅斯的無產階級革命家、軍事家、政治家，蘇聯紅軍締造者和領導者，1918 年反對列寧關於同德國簽訂“布列

斯特和約”，提出“既不簽訂和約，也不進行戰爭”的口號。遠東：這裏指蘇聯的東部地區。不和不戰逞英雄：蘇聯赫魯曉夫1950年10月訪問中國後，在莫斯科的最高蘇維埃會議上攻擊中國在台灣海峽問題上是“不戰不和的托洛茨基主義”。

② 列寧：這裏指列寧主義的基本原則。竟：完全，從頭到尾。撇頭顱後：棄之腦後。葉督：清代兩廣總督葉名琛，第二次鴉片戰爭中，葉名琛採取“不戰不和不守，不死不降不走”的消極對策，結果被英軍俘虜，押到印度加爾各答。該：活該。拘：拘押。大鷺峰：指印度加爾各答的靈鷲山，這裏代指印度。

③ 敢：竟敢。鄰居：指蘇聯的鄰國中國。試：嘗試。螳臂：出自成語“螳臂當車”，喻不自量力。緣：因為。自己：指赫魯曉夫。狂蜂：指常常成群地以毒刺蜇人的蜂。

④ 惜：可惜。神州：古代稱中國為神州。蠢蟲：咬器物的蟲子，喻指愚蠢的人。

《讀報》其四

① 托洛茨基：俄羅斯的無產階級革命家、軍事家、政治家，蘇聯紅軍締造者和領導者，1918年反對列寧關於同德國簽訂“布列斯特和約”，提出“既不簽訂和約，也不進行戰爭”的口號。返故居：回到從前的住宅，這裏指托洛茨基的故國蘇聯。

② 青空：指高空。飄落：飄搖落下。能言鳥：會說話的鳥，這裏指被俘的美國飛行員。黑海：歐洲東南部與小亞細亞之間的陸間海，其中東岸、北岸屬蘇聯。翻騰：這裏形容情緒激動。憤怒魚：借指蘇聯黑海艦隊。這兩句指1960年5月1日美國U-2偵察機入侵蘇聯被擊落事件，引起蘇聯軍隊和人民的憤怒情緒。

③ 愛麗舍宮唇發紫：愛麗舍宮是法國的總統府，1960年5月16日上午在這裏召開的美英法蘇四國會議第一次會談時，赫魯曉夫

就氣急敗壞要求發言，對美國的侵略行徑進行指責和辱罵，這裏嘲諷其“唇發紫”。戴維營：美國總統的別墅。面施朱：指女人在臉上塗脂抹粉，以取悅男人，這裏暗諷赫魯曉夫向美國獻媚取寵。

④ 歲歲：每年。尋常：平常。出：出現。今年：指1960年。特殊：特別，不同。

《十二月二十八日蒙恩責授檢校水部員外郎黃州團練副使》

① 平生文字為吾累，此去聲名不厭低。這兩句指蘇軾認為因自己詩詞文章名聲太響亮，招人嫉妒才會惹禍上身，希望將這些詩詞文章除掉，來擔任卑下的職位。

② 塞上縱歸他日馬：指塞翁失馬焉知非福。城東不鬥少年雞：唐玄宗酷愛鬥雞，當時長安城流傳著“生兒不用識文字，鬥雞走馬勝讀書”的荒誕說法，這裏指蘇軾將陷害自己的政敵們比作“少年雞”，興幸自己不用留在京城裏和他們「鬥雞」討好皇帝。

③ 休官彭澤貧無酒：指陶淵明辭去彭澤縣令官職回家，貧窮得沒酒喝。隱几維摩病有妻：指佛教維摩詰菩薩靠著几案讀經書，感到喜悅，不為妻色所悅。

④ 堪笑睢陽老從事，為余投檄向江西。這兩句指作者的弟弟蘇轍以自己在睢陽的官職來為蘇軾贖罪，後被貶為筠州監酒，筠州即現在的江西高安。



二六 毛澤東《七絕·為李進同志題所攝廬山仙人洞照》（1961年）

- ① mù sè cāng máng kàn jìng sōng , luàn yún fēi dù réng cóng róng 。
 暮 色 蒼 茫 看 勁 松 ， 亂 雲 飛 渡 仍 從 容 。
- ② tiān shēng yī gè xiān rén dòng , wú xiàn fēng guāng zài xiǎn fēng 。
 天 生 一 個 仙 人 洞 ， 無 限 風 光 在 險 峰 。

李進，即江青，毛澤東的第四任妻子。1961年8月23日至9月16日，毛澤東在廬山主持召開了中共中央工作會議。9月9日，毛澤東看到李進所攝的廬山仙人洞照片後，根據照片的畫面和意境作了一番詩意的創作，揮筆寫下這詩。

聞捷《七絕·仙人洞》（清代）

- ① yù tái líng pàn xī yáng dī , gǔ dòng mí lí cǎo sè qí 。
 玉 臺 嶺 畔 夕 陽 低 ， 古 洞 迷 離 草 色 齊 。
- ② xiān zǐ bù guī shān yuè mù , liú yīng kōng bàng luò huā tí 。
 仙 子 不 歸 山 月 暮 ， 流 鶯 空 傍 落 花 啼 。

【註釋】

① 暮色：黃昏時的昏暗天色。蒼茫：廣闊遼遠。勁松：剛勁挺拔的松樹。亂雲飛渡：紛亂的雲陣飛快飄過眼前的天空。從容：不慌不忙，悠然自若。

② 天生：天然生成。仙人洞：位於廬山天池山西麓的一個岩石洞。風光：風景，景色。險峰：險峻不易攀登的山峰。

① 玉臺：傳說中天帝的居處。古洞：指仙人洞。迷離：模糊而難以分辨清楚。

② 流鶯：指四處飛翔鳴唱的鶯鳥。



二七毛澤東《七絕·為女民兵題照》（1961年2月）

- ① sà shuǎng yīng zī wǔ chǐ qiāng shǔ guāng chū zhào yǎn bīng chǎng 。
 颯 爽 英 姿 五 尺 槍 ， 曙 光 初 照 演 兵 場 。
- ② zhōng huá ér nǚ duō qí zhì bù ài hóng zhuāng ài wǔ zhuāng 。
 中 華 兒 女 多 奇 志 ， 不 愛 紅 裝 愛 武 裝 。

1961年2月的一天，毛澤東看到身邊一位工作人員去參加民兵訓練時所拍攝的一幅照片，有感而發，寫下《為女民兵題照》這首詩。

王昌齡《七絕·閨怨》（唐代）

- ① guī zhōng shào fù bù zhī chóu chūn rì níng zhuāng shàng cuì lóu 。
 閨 中 少 婦 不 知 愁 ， 春 日 凝 妝 上 翠 樓 。
- ② hū jiàn mò tóu yáng liǔ sè huǐ jiào fū xù mì fēng hóu 。
 忽 見 陌 頭 楊 柳 色 ， 悔 教 夫 婿 覓 封 侯 。

【註釋】

① 颯爽：豪邁而矯健。英姿：英俊威武的姿態。五尺槍：步槍。曙光：清晨的陽光。

② 兒女：這裏指女青年。奇志：不平常的志向。愛：喜歡。紅裝：婦女漂亮的裝扮。武裝：這裏指戰士的裝束。

① 閨：女子臥室，借指女子。凝妝：盛妝。翠樓：指婦女居處。

② 陌頭：路旁。色：春色。覓封侯：為求封侯而參軍。



二八 毛澤東《七律·答友人》（1961年）

- ① jiǔ yí shān shàng bái yún fēi , dì zǐ chéng fēng xià cuì wēi 。
 九 嶷 山 上 白 雲 飛 ， 帝 子 乘 風 下 翠 微 。
 ② bān zhú yī zhī qiān dī lèi , hóng xiá wàn duǒ bǎi chóng yī 。
 斑 竹 一 枝 千 滴 淚 ， 紅 霞 萬 朵 百 重 衣 。
 ③ dòng tíng bō yǒng lián tiān xuě , cháng dǎo rén gē dòng dì shī 。
 洞 庭 波 湧 連 天 雪 ， 長 島 人 歌 動 地 詩 。
 ④ wǒ yù yīn zhī mèng liáo kuò , fú róng guó lǐ jìn zhāo huī 。
 我 欲 因 之 夢 寥 廓 ， 芙 蓉 國 裏 盡 朝 暉 。

毛澤東的《答友人》一詩原題是《答周世釗、李達、樂天宇同志》，後改題為《答友人》，友人是指這三人，他們都是毛澤東早年的好友。1960年秋天，周世釗、李達、樂天宇三人共約赴京拜會毛澤東。三人商定送幾件九嶷山的紀念品給毛澤東，並附上有關詩詞作品。周世釗送了一幅東漢文學家蔡邕的《九嶷山銘》拓片，李達送一支斑竹毛筆和一首詠九嶷山詩，樂天宇送一段得自九嶷山的墨竹和一首七古詩。舊友重逢，促膝敘談，興之所致，格外高興。毛澤東收到這些紀念品和詩詞後，倍感欣喜，遂揮筆寫下這詩。

杜甫《七律·所思》（唐代）

- ① kǔ yì jīng zhōu zuì sī mǎ , zhé guān zūn jiǔ dìng cháng kāi 。
 苦 憶 荆 州 醉 司 馬 ， 謫 官 樽 酒 定 常 開 。
 ② jiǔ jiāng rì luò xǐng hé chù , yī zhù guān tóu mián jǐ huí 。
 九 江 日 落 醒 何 處 ， 一 柱 觀 頭 眠 幾 回 。
 ③ kě lián huái bào xiàng rén jìn , yù wèn píng ān wú shǐ lái 。
 可 憐 懷 抱 向 人 盡 ， 欲 問 平 安 無 使 來 。
 ④ gù píng jīn shuǐ jiāng shuāng lèi , hǎo guò qú táng yàn yù duī 。
 故 憑 錦 水 將 雙 淚 ， 好 過 瞿 塘 灑 瀨 堆 。

【註釋】

① 九嶷山：又名蒼梧山，位於湖南寧遠縣與藍山縣一帶，這裏代指湖南省。帝子：指傳說中堯帝的兩位女兒娥皇與女英，她們

是舜帝的妻子，故稱“帝子”。乘：憑藉。下：飄下，降下。翠微：指青山。

② 斑竹一枝千滴淚：斑竹是一種莖上有紫褐色斑點的竹子，相傳舜帝南巡時病死於蒼梧，他的二位妃子娥皇、女英流下的眼淚沾到竹上，形成了眼淚一樣的斑點，故名斑竹。紅霞：紅色的雲霞，這裏指娥皇、女英兩位身上用雲霞織成的衣飾。百重衣：表示很多衣飾。

③ 洞庭：指洞庭湖。連天雪：形容白浪滔天。長島：指長沙湘江中的橘子洲。人：即友人。歌：歌唱。動地詩：驚天動地的詩歌。

④ 因之：因此。夢：這裏意指聯想。寥廓：高遠空曠。芙蓉國：指湖南省。朝暉：清晨的陽光。

① 憶：指思念。荊州：唐代州名，今湖北江陵縣。司馬：指作者杜甫的友人崔漪。謫官：這裏指崔漪被貶為荊州司馬的事情。樽：盛酒器。

② 九江：即荊州。一柱觀：觀名，位於荊州。

③ 懷抱：心懷，心意，抱負。

④ 錦水：錦江，作者杜甫寫此詩時的居住地。將：帶。過：通過。瞿塘：即瞿塘峽，長江三峽之一。灩澦堆：位於瞿塘峽口，到荊州的必經之地，由於巉崖矗立江中，堆旁水勢湍急，湍成漩渦，非常險要。



二九 毛澤東《七絕·屈原》（1961年秋）

- qū zǐ dāng nián fù chǔ sāo shǒu zhōng wò yǒu shā rén dāo
 ① 屈 子 當 年 賦 楚 騷 ， 手 中 握 有 殺 人 刀 。
- ài xiāo tài shèng jiāo lán shǎo yī yuè chōng xiàng wàn lǐ tāo
 ② 艾 蕭 太 盛 椒 蘭 少 ， 一 躍 衝 向 萬 里 濤 。

屈原是中國古代一位愛國詩人，是毛澤東最為崇敬的其中一位詩人，《楚辭》更是他最喜愛閱讀的書籍之一，尤其是《離騷》，他一生不知讀了多少遍。《屈原》這首詩是毛澤東1961年秋天再次讀《楚辭》時所留下的作品。詩中歌頌了屈原為堅持真理而獻身的偉大愛國主義精神。

李觀《七絕·屈原》（宋代）

- qiū lái zhāng hàn ǒu sī lú mǎn zhù xiān hóng shí yǒu yú
 ① 秋 來 張 翰 偶 思 鱸 ， 滿 箸 鮮 紅 食 有 餘 。
- hé shì líng jūn bù zhī tuì què jiāng xián ròu fù jiāng yú
 ② 何 事 靈 均 不 知 退 ， 卻 將 閒 肉 付 江 魚 。

【註釋】

① 屈子：指屈原。賦：寫。楚騷：指屈原所作的《離騷》。殺人刀：指屈原筆下所寫文章，喻《離騷》等作品具有強大的戰鬥作用。

② 艾蕭：即蕭艾，艾蒿，臭草，這裏比喻奸佞小人。椒蘭：椒和蘭皆為芳香之植物，這裏喻指賢德之士。躍：跳起。

① 秋來張翰偶思鱸：張翰是西晉文學家，因見秋風起而思念故鄉吳地所產的菘菜、蓴羹、鱸魚膾等，有所感觸而辭官歸鄉。

② 靈均：即屈原。



三十 毛澤東《七絕·紀念魯迅八十壽辰兩首》其一（1961年）

- ① bó dà dǎn shí tiě shí jiān , dāo guāng jiàn yǐng rèn xiáng xuán 。
博 大 膽 識 鐵 石 堅 ， 刀 光 劍 影 任 翔 旋 。
- ② lóng huá dié xuè bù mián yè , yóu zhì xiǎo shī fù guǎn xián 。
龍 華 喋 血 不 眠 夜 ， 猶 制 小 詩 賦 管 弦 。



其二（1961年）

- ① jiàn hú yuè tái míng shì xiāng , yōu chōng wéi guó tòng duàn cháng 。
鑑 湖 越 臺 名 士 鄉 ， 憂 忡 為 國 痛 斷 腸 。
- ② jiàn nán gē jiē qiū fēng yín , yī lì yīn yūn rù shī náng 。
劍 南 歌 接 秋 風 吟 ， 一 例 氤 氳 入 詩 囊 。

魯迅（1881-1936），原名周樹人，字豫才，浙江紹興人，中國近代作家，人品和著作極為毛澤東所推崇。代表作有《吶喊》、《彷徨》、《阿Q正傳》、《狂人日記》等。1961年9月25日是魯迅八十壽辰紀念日，毛澤東賦詩兩首，以對魯迅作崇高的讚賞。

朱元璋《七絕·沔雨獻壽》（明代）

- ① nài hé nài hé kě nài hé , nài hé jīn rì yǔ pāng tuó 。
奈 何 奈 何 可 奈 何 ， 奈 何 今 日 雨 滂 沱 。
- ② pāng tuó yǔ zhù lǐ gōng shòu , shòu bǐ pāng tuó yǔ gèng duō 。
滂 沱 雨 祝 李 公 壽 ， 壽 比 滂 沱 雨 更 多 。

【註釋】

《紀念魯迅八十壽辰》其一

① 博大膽識：指見識廣，膽量大。鐵石堅：鐵石般堅硬，喻指魯迅鬥志堅定。刀光劍影：形容激烈的廝殺、搏鬥。任翔旋：指與敵周旋，游刃有餘。

② 龍華喋血：指 1937 年 2 月 7 日深夜，國民黨反動派在上海龍華秘密殺害 23 位革命青年事件。猶制小詩：指魯迅作《七律·無題》一詩。賦管弦：指配上音樂。

《紀念魯迅八十壽辰》其二

① 鑑湖：位於浙江紹興城西南二公里，這一帶出過很多名人，如唐代賀知章、南宋陸游、清末秋瑾等。越臺：即越王台，春秋時越王勾踐在會稽為招賢士而建。名士鄉：指名人輩出的地方。斷腸：比喻非常傷心。

② 劍南歌：指陸游的詩集《劍南詩稿》所收詩作。秋風吟：指秋瑾所作的《秋風曲》詩和被清政府殺害前所寫的絕命詞“秋風秋雨愁煞人”。一例：一律，同等。氤氳：指瀰漫的煙氣。詩囊：裝詩稿的袋子。

《沱雨獻壽》

① 奈何：怎麼，為何。滂沱：形容雨下得很大。

② 壽：指壽命。



三一 毛澤東《七律·和郭沫若同志》（1961年11月17日）

- ① yī cóng dà dì qǐ fēng léi , biàn yǒu jīng shēng bái gǔ duī 。
 一 從 大 地 起 風 雷 ， 便 有 精 生 白 骨 堆 。
- ② sēng shì yú méng yóu kě xùn , yāo wéi guǐ yù bì chéng zāi 。
 僧 是 愚 氓 猶 可 訓 ， 妖 為 鬼 蜮 必 成 災 。
- ③ jīn hóu fèn qǐ qiān jūn bàng , yù yǔ chéng qīng wàn lǐ āi 。
 金 猴 奮 起 千 鈞 棒 ， 玉 宇 澄 清 萬 里 埃 。
- ④ jīn rì huān hū sūn dà shèng , zhǐ yuán yāo wù yòu chóng lái 。
 今 日 歡 呼 孫 大 聖 ， 只 緣 妖 霧 又 重 來 。

1961年10月18日，浙江紹興劇團演出的神話劇《孫悟空三打白骨精》在北京首場獻演。時任中國科學院院長、全國文學藝術界聯合會主席的郭沫若應邀觀看了這齣戲，後於25日寫了一首七律《看孫悟空三打白骨精》送給紹興劇團，作為他的觀後感。郭沫若在詩中盛讚孫悟空之深明大義，機制靈活，痛斥被白骨精欺騙的唐僧敵我顛倒，不分是非，認為只有「千刀當剮唐僧肉」才可解恨。11月1日，《孫悟空三打白骨精》一詩在《人民日報》發表。

毛澤東讀到了這首詩後，不同意郭沫若把唐僧作為打擊對象的偏激看法，認為唐僧不是存心作惡，並非和妖怪同流合污，只不過是愚蠢易欺而遭受蒙蔽。唐僧那樣「慈悲」的糊塗人，是「猶可訓」。而白骨精這樣具有害人本性的妖怪則是頑固不化，永遠不會轉變的，若不嚴厲打擊，必定會釀成極大的危害。毛澤東認為唐僧這類「中間派」是可以爭取的對象，是可以教育好的。於是他便給郭沫若寫了這首“和詩”，告誡人們要正確區分對敵人和對犯有錯誤的人兩種不同性質的矛盾，團結大多數群眾，最大限度地孤立敵人。

郭沫若《七律·看孫悟空三打白骨精》（1961年10月）

1 rén yāo diān dǎo shì fēi xiáo , duì dí cí bēi duì yǒu diāo 。
人 妖 顛 倒 是 非 淆 ， 對 敵 慈 悲 對 友 刁 。
2 zhòu niàn jīn gū wén wàn biàn , jīng táo bái gǔ lèi sān zāo 。
咒 念 金 箍 聞 萬 遍 ， 精 逃 白 骨 累 三 遭 。
3 qiān dāo dāng guā táng sēng ròu , yī bá hé kuī dà shèng máo 。
千 刀 當 剮 唐 僧 肉 ， 一 拔 何 虧 大 聖 毛 。
4 jiào yù jí shí kān zàn shǎng , zhū yóu zhì huì shèng yú cáo 。
教 育 及 時 堪 讚 賞 ， 豬 猶 智 慧 勝 愚 曹 。

【註釋】

① 一從：自從。風雷：狂風和暴雷，比喻氣勢浩大而猛烈的衝擊力量，這裏指無產階級革命運動。精生白骨堆：指白骨精是從白骨堆衍生出來的。

② 僧：指唐僧。愚氓：愚蠢的人。訓：教育。妖：指白骨精。鬼域：鬼怪。

③ 金猴：指孫悟空。千鈞棒：指孫悟空所使用的如意金箍棒。玉宇：傳說中神仙住的華麗的宮殿。埃：塵埃，這裏指修正主義的邪說謬論。

④ 孫大聖：指孫悟空。緣：因為。妖霧：妖怪所散發的毒霧，這裏指修正主義的邪說謬論。

① 人：指孫悟空。妖：指白骨精。是非淆：混淆是非。慈悲：慈善和憐憫，原是佛教用語。刁：苛刻，刁難。

② 咒念金箍：念緊箍咒。精逃白骨：指白骨精逃走。累：累計。三遭：三次。

③ 當：該。剮：古代一種酷刑，割肉離骨，又叫“凌遲刑”。大聖毛：指孫悟空的汗毛，在《西遊記》中，孫悟空能拔出一根汗毛變成猴子或其他東西，最後仍可回收復原。

④ 豬：指豬八戒。愚曹：愚蠢之輩，指唐僧。



三二 毛澤東《七律·冬雲》（1962年12月）

① xuě yā dōng yún bái xù fēi , wàn huā fēn xiè yī shí xī 。
 雪 壓 冬 雲 白 絮 飛 ， 萬 花 紛 謝 一 時 稀 。
 ② gāo tiān gǔn gǔn hán liú jí , dà dì wēi wēi nuǎn qì chuī 。
 高 天 滾 滾 寒 流 急 ， 大 地 微 微 暖 氣 吹 。
 ③ dú yǒu yīng xióng qū hǔ bào , gèng wú háo jié pà xióng pí 。
 獨 有 英 雄 驅 虎 豹 ， 更 無 豪 傑 怕 熊 羆 。
 ④ méi huā huān xǐ màn tiān xuě , dòng sǐ cāng yíng wèi zú qí 。
 梅 花 歡 喜 漫 天 雪 ， 凍 死 蒼 蠅 未 足 奇 。

這首詩是毛澤東於1962年他的69歲生日時所作的，當年國內經濟從谷底開始好轉，但仍是困難重重。在國際政治形勢方面，蘇聯赫魯曉夫修正主義集團掀起了一股反共反華的浪潮。處於內外交困形勢下，毛澤東有感而發，借眼前景物，寫下《冬雲》這詩。詩中以隆冬的大雪紛飛自然景象，隱喻當時的國際政治形勢，表達了中國人民不屈不撓的大無畏英雄氣概。

陸游《七律·冬初法雲》（宋代）

① xiǎo rì tóng lóng lù wèi gān , dōng zhōng shí yuè shǐ wēi hán 。
 曉 日 瞳 矓 露 未 乾 ， 東 中 十 月 始 微 寒 。
 ② niú xián chù chù nóng gōng bì , mǐ jiàn jiā jiā jiǔ zhǎn kuān 。
 牛 閒 處 處 農 功 畢 ， 米 賤 家 家 酒 盞 寬 。
 ③ yān pǔ bái ōu yíng gǔ yì , yú cūn hóng shù rù píng lán 。
 煙 浦 白 鷗 迎 鼓 枻 ， 漁 村 紅 樹 入 憑 闌 。
 ④ guī zhōu mò hèn wú rén yǔ , shǒu bǎ táo shī cè wò kàn 。
 歸 舟 莫 恨 無 人 語 ， 手 把 陶 詩 側 臥 看 。

【註釋】

- ① 雪壓：指厚雪積壓。冬雲：指在寒冷冬季天空中的降雪之雲。白絮：指雪花。萬花紛謝一時稀：指各種花紛紛凋謝，變得非常稀少。
- ② 高天：形容遼闊曠遠的天空。滾滾：形容急速地翻騰。寒流：寒冷氣流。微微：緩緩。暖氣：喻指革命力量。

③ 英雄：指中國共產黨和世界革命人民。虎豹：喻指國內外各種反動勢力。豪傑：指中國共產黨和世界革命人民。熊羆：熊和羆，皆為猛獸，喻指國內外各種反動勢力。

④ 梅花：借喻中國共產黨和世界上其他馬列主義政黨。漫天雪：喻指嚴酷的國際形勢。蒼蠅：喻指蘇聯修正主義集團。

① 曉日：指天剛亮的時候。曛曛：形容太陽初升由暗而明。露：露水。東中：浙江會稽一帶的泛稱。

② 農功：農事。畢：完成。賤：指價錢低。酒盞：小酒杯。

③ 煙浦：雲霧迷漫的水濱。白鷗：水鳥名。鼓枻：划槳。憑闌：倚著欄杆。

④ 陶詩：陶淵明的詩。



三三 毛澤東《雜言詩·八連頌》（1963年8月1日）

- ① hǎo bā lián , tiān xià chuán 。 wèi shí me ? yì zhì jiān 。
好 八 連 ， 天 下 傳 。 為 什 麼 ？ 意 志 堅 。
- ② wèi rén mín , jǐ shí nián 。 jù fǔ shí , yǒng bù zhān 。
為 人 民 ， 幾 十 年 。 拒 腐 蝕 ， 永 不 沾 。
- ③ yīn cǐ jiào , hào bā lián 。 jiě fàng jūn , yào xué xí 。
因 此 叫 ， 好 八 連 。 解 放 軍 ， 要 學 習 。
- ④ quán jūn mín , yào zì lì 。 bù pà yā , bù pà pò 。
全 軍 民 ， 要 自 立 。 不 怕 壓 ， 不 怕 迫 。
- ⑤ bù pà dāo , bù pà jǐ 。 bù pà guǐ , bù pà mèi 。
不 怕 刀 ， 不 怕 戟 。 不 怕 鬼 ， 不 怕 魅 。
- ⑥ bù pà dì , bù pà zéi 。 qí ér nǚ , rú sōng bǎi 。
不 怕 帝 ， 不 怕 賊 。 奇 兒 女 ， 如 松 柏 。
- ⑦ shàng cān tiān , ào shuāng xuě 。 jì lǜ hǎo , rú jiān bì 。
上 參 天 ， 傲 霜 雪 。 紀 律 好 ， 如 堅 壁 。
- ⑧ jūn shì hǎo , rú pī lì 。 zhèng zhì hǎo , chēng dì yī 。
軍 事 好 ， 如 霹 靂 。 政 治 好 ， 稱 第 一 。
- ⑨ sī xiǎng hǎo , néng fēn xī 。 fēn xī hǎo , dà yǒu yì 。
思 想 好 ， 能 分 析 。 分 析 好 ， 大 有 益 。
- ⑩ yì zài nǎ ? tuán jié lì 。
益 在 哪 ？ 團 結 力 。
- ⑪ jūn mín tuán jié rú yī rén , shì kàn tiān xià shuí néng dí !
軍 民 團 結 如 一 人 ， 試 看 天 下 誰 能 敵 ！

1963年4月25日，國防部授予駐上海南京路的解放軍某部八連“南京路上好八連”的光榮稱號，號召全軍官兵學習“好八連”。毛澤東看到“好八連”的事跡後，受到很大鼓舞，在這年“八一”建軍節時，揮筆寫下了這首詩。



三四 毛澤東《七律·弔羅榮桓同志》（1963年12月）

① jì de dāng nián cǎo shàng fēi , hóng jūn duì lǐ měi xiāng wéi 。
 記 得 當 年 草 上 飛 ， 紅 軍 隊 裏 每 相 違 。
 ② cháng zhēng bù shì nán kān rì , zhàn jīn fāng wéi dà wèn tí 。
 長 征 不 是 難 堪 日 ， 戰 錦 方 為 大 問 題 。
 ③ chì yàn měi wén qī dà niǎo , kūn jī cháng xiào lǎo yīng fēi 。
 斥 鸚 每 聞 欺 大 鳥 ， 昆 雞 長 笑 老 鷹 非 。
 ④ jūn jīn bù xìng lí rén shì , guó yǒu yí nán kě wèn shuí ?
 君 今 不 幸 離 人 世 ， 國 有 疑 難 可 問 誰 ？

羅榮桓，湖南衡山縣人。1927年加入中國共產黨，曾參加秋收起義，建國後官至中央軍委副主席，1955年被授予中華人民共和國元帥軍銜，1963年12月16日於北京病逝。毛澤東知道羅榮桓逝世的消息後，悲痛逾常，寫下這首悼亡詩。詩中讚揚羅榮桓光彩照人的往事，流露出對失去親密戰友的痛惜之情。

陸游《七律·弔李翰林墓》（宋代）

① yǐn sì cháng jīng kuài xī chuān , sī rú kě jì yǒng bēn quán 。
 飲 似 長 鯨 快 吸 川 ， 思 如 渴 驥 勇 奔 泉 。
 ② kè cóng xiàn lìng chū hé yǒu , zuì wǔ jiāng jūn yì ǒu rán 。
 客 從 縣 令 初 何 有 ， 醉 忤 將 軍 亦 偶 然 。
 ③ jùn mǎ míng jī rú zuó rì , duàn bēi qiáo mù bù zhī nián 。
 駿 馬 名 姬 如 昨 日 ， 斷 碑 喬 木 不 知 年 。
 ④ fú shēng jīn gǔ tóng guī cǐ , huí shǒu huán gōng yì gù qiān 。
 浮 生 今 古 同 歸 此 ， 回 首 桓 公 亦 故 阡 。

【註釋】

- ① 記得當年草上飛：出自唐代黃巢的《自題像》，借指紅軍在第二次國內革命戰爭時期馳騁戰場。違：離別，這裏指見面機會很少。
- ② 長征：指二萬五千里長征。戰錦：1948年錦州之戰。
- ③ 鸚：古書上說的一種小鳥。昆雞：鳥名，似鶴，黃白色。
- ④ 君：指羅榮桓。

① 飲似長鯨快吸川：喻李白善豪飲。思如渴驥勇奔泉：以口渴的駿馬奔向水泉來比喻李白文思敏捷。

② 客從：旅居他鄉，依附別人。縣令：指當塗縣令李陽冰，李白曾到當塗縣投靠族叔李陽冰。初何有：指當初李白沒有依附李陽冰的想法。忤：冒犯，得罪。將軍：指高力士。

③ 駿馬名姬：形容李白在長安任翰林供奉的生活。斷碑喬木：形容李白墓古舊殘敗。

④ 浮生：指短暫虛幻的人生。桓公：桓溫，晉人，字元子。故阡：古老的墓道。



三五 毛澤東《七律·洪都》（1965年12月）

① dào de hóng dū yòu yī nián , zǔ shēng jī jí zhì jīn chuán 。
 到 得 洪 都 又 一 年 ， 祖 生 擊 楫 至 今 傳 。
 ② wén jī jiǔ tīng nán tiān yǔ , lì mǎ céng huī běi dì biān 。
 聞 雞 久 聽 南 天 雨 ， 立 馬 曾 揮 北 地 鞭 。
 ③ bìn xuě fēi lái chéng fèi liào , cǎi yún cháng zài yǒu xīn tiān 。
 鬢 雪 飛 來 成 廢 料 ， 彩 雲 長 在 有 新 天 。
 ④ nián nián hòu làng tuī qián làng , jiāng cǎo jiāng huā chù chù xiān 。
 年 年 後 浪 推 前 浪 ， 江 草 江 花 處 處 鮮 。

洪都，舊南昌府的別稱，即現今江西南昌市。隋、唐、宋三曾以洪州為治所，又為東南都會，因而得名。南昌是中國歷史文化名城，1927年8月1日，由中國共產黨領導的南昌起義就在這裏發生。1965年12月24日，毛澤東來到南昌，在贛江邊上一賓館住了幾天。在南昌期間，回想昔日所發生的事，有感而發，揮筆寫下這首詩。

戴良《七律·懷宋庸庵》（元代）

① mài xiù gē cán yǐ bái tóu , féng rén yóu zì shuō dōng zhōu 。
 麥 秀 歌 殘 已 白 頭 ， 逢 人 猶 自 說 東 周 。
 ② fēng chén hòng dòng yí lí lǎo , cǎo mù diào shāng gù guó qiū 。
 風 塵 瀆 洞 遺 黎 老 ， 草 木 凋 傷 故 國 秋 。
 ③ zǔ tì niàn shí kōng jī jí , zhòng xuān duō nán dàn dēng lóu 。
 祖 遜 念 時 空 擊 楫 ， 仲 宣 多 難 但 登 樓 。
 ④ hé dāng qù zhú qí lín kè , bèi fà tóng wéi hàn màn yóu 。
 何 當 去 逐 騎 麟 客 ， 被 髮 同 為 汗 漫 遊 。

【註釋】

① 到得：到了。洪都：舊南昌府的別稱，即現今江西南昌市。祖生擊楫：指晉代祖遜在河流中央拍打船槳立誓收復中原的行為。

② 聞雞：即聞雞起舞，這裏喻指有志之士及時發奮。南天雨：指在中國南方革命鬥爭的風雨征程。揮北地鞭：指在中國北方的戰鬥生活。

③ 鬢雪飛來：形容作者兩鬢髮斑白如雪。廢料：沒用的東西。
彩雲：這裏意指馬列主義。

④ 年年：每年。後浪推前浪：比喻事物不斷前進。江草江花：
喻指新人新事。處處鮮：指祖國河山的錦綉前程。

① 麥秀歌：《麥秀歌》是中國現存最早的文人詩，它抒發了作者對殷紂王不聽勸諫反而加害忠良的痛苦、憤懣心情。

② 風塵：比喻戰亂。瀕洞：綿延，瀰漫。黎老：老人。草木凋傷：
草木零落枯萎。

③ 仲宣：漢末文學家王粲，字仲宣，為“建安七子”之一。登樓：
王粲所作《登樓賦》。

④ 麟：麒麟。汗漫遊：世外之游，形容漫游之遠。



三六 毛澤東《七律·有所思》（1966年6月）

zhèng shì shén dū yǒu shì shí , yòu lái nán guó tà fāng zhī 。
 ① 正 是 神 都 有 事 時 ， 又 來 南 國 踏 芳 枝 。
 qīng sōng nù xiàng cāng tiān fā , bài yè fēn suí bì shuǐ chí 。
 ② 青 松 怒 向 蒼 天 發 ， 敗 葉 紛 隨 碧 水 馳 。
 yī zhèn fēng léi jīng shì jiè , mǎn jiē hóng lǜ zǒu jīng qí 。
 ③ 一 陣 風 雷 驚 世 界 ， 滿 街 紅 綠 走 旌 旗 。
 píng lán jìng tīng xiāo xiāo yǔ , gù guó rén mín yǒu suǒ sī 。
 ④ 憑 欄 靜 聽 瀟 瀟 雨 ， 故 國 人 民 有 所 思 。

1966年5月16日，中共中央政治局擴大會議通過了《中國共產黨中央委員會通知》（即《五一六通知》）這一的綱領性文件，正式發動了一場史無前例、震驚中外的“文化大革命”。6月2日，人民日報發表評論員文章《歡呼北大的一張大字報》，頃刻之間，全國各大中學校校園紛紛貼滿大字報，學生們開始湧向街頭，游行隊伍川流不息，“文化大革命”正式席捲全國。6月17日，毛澤東來到韶山，住在滴水洞別墅。18日晚下了一場大雨。第二天早上，毛澤東走出房間，眺望雨後的山景，觸景生情、詩興大發，揮筆寫下這首詩。

徐鉉《七律·賦得有所思》（唐代）

suǒ sī hé zài zhāo nán xún , lù yuǎn shān cháng shuǐ fù shēn 。
 ① 所 思 何 在 杳 難 尋 ， 路 遠 山 長 水 復 深 。
 shuāi cǎo mǎn tíng kōng zhù lì , qīng fēng chuī mèi gèng cháng yín 。
 ② 衰 草 滿 庭 空 佇 立 ， 清 風 吹 袂 更 長 吟 。
 wàng qíng hǎo zuì qīng tián jiǔ , jì hèn yí tiáo lǜ qǐ qín 。
 ③ 忘 情 好 醉 青 田 酒 ， 寄 恨 宜 調 綠 綺 琴 。
 luò rì xiān yún piān jù sàn , kě néng zhī wǒ dú shāng xīn 。
 ④ 落 日 鮮 雲 偏 聚 散 ， 可 能 知 我 獨 傷 心 。

【註釋】

① 神都：指首都北京。有事時：指發動“文化大革命”的時候。
 南國：中國南方的泛稱。踏芳枝：巡視。

② 青松怒向蒼天發：青松昂首挺立地向天空生長，喻指參加“文化大革命”運動的群眾氣勢強盛，不可遏止。敗葉紛隨碧水馳：乾枯凋落的葉子隨著流水被沖去，喻指“文化大革命”革命的對象隨著流水被沖去。

③ 風雷：狂風暴雷，這裏借喻當時正在開展的“文化大革命”運動。紅：指“文化大革命”的參加者舉着的紅旗、紅衛兵所戴的紅袖章和牆壁上所寫的紅色標語等。綠：指穿着草綠色軍裝的紅衛兵。旌旗：旗子。

④ 憑欄：倚著欄杆。瀟瀟：驟急的雨勢。故國：即祖國。

① 杳：遠得不見蹤影。

② 衰草：枯草。佇立：長時間地站著。袂：袖子。吟：歎息。

③ 青田酒：美酒之代稱。綠綺琴：中國古代四大名琴之一。

④ 鮮雲：輕雲。



三七 毛澤東《七律·讀〈封建論〉呈郭老》（1973年8月5日）

quàn jūn shǎo mà qín shǐ huáng fén kēng shì yè yào shāng liáng 。
 ① 勸 君 少 罵 秦 始 皇 。 焚 坑 事 業 要 商 量 。
 zǔ lóng hún sǐ qín yóu zài kǒng xué míng gāo shí bǐ kāng 。
 ② 祖 龍 魂 死 秦 猶 在 ， 孔 學 名 高 實 秕 糠 。
 bǎi dài dōu xíng qín zhèng fǎ shí pī bù shì hào wén zhāng 。
 ③ 百 代 都 行 秦 政 法 ， 十 批 不 是 好 文 章 。
 shú dú táng rén fēng jiàn lùn mò cóng zǐ hòu fǎn wén wáng 。
 ④ 熟 讀 唐 人 封 建 論 ， 莫 從 子 厚 返 文 王 。

《封建論》是唐代詩人柳宗元所著的史論文章，文章肯定中央集權和秦始皇所實行的郡縣制，認為秦朝的郡縣制代替周朝的分封制是歷史發展的必然趨勢，是社會的一大進步。毛澤東曾多次說過郭沫若尊孔反法，不同意郭老這個觀點。毛澤東和郭沫若二人對孔子和秦始皇這兩個重要歷史人物或褒或貶有不同評價。1973年7月，毛澤東與當時的一些中央負責人談話時，提及林彪“尊孔反法”，還談論了歷史上的儒法鬥爭，認為歷代有作為的政治家都是法家，對秦始皇的評價很高，並且還批判了郭沫若的《十批判書》揚儒抑法。同年8月，毛澤東重讀柳宗元的《封建論》後有感而發，寫下這首詩給郭沫若。

陸游《七律·讀史有感》（宋代）

yīng xióng zì gǔ mái qiū cǎo shì shàng ér tóng gòng xiào kuáng 。
 ① 英 雄 自 古 埋 秋 草 ， 世 上 兒 童 共 笑 狂 。
 shè zéi céng fēi bái yǔ jiàn bì mén kōng zhěn lǜ chén qiāng 。
 ② 射 賊 曾 飛 白 羽 箭 ， 閉 門 空 枕 綠 沈 槍 。
 lóng zhōng gāo wò rén qiān zài yì shuǐ bēi gē lèi shù háng 。
 ③ 隆 中 高 臥 人 千 載 ， 易 水 悲 歌 淚 數 行 。
 dú jìn qīng biān chuāng rì wǎn yī zūn liáo fù diào xīng wáng 。
 ④ 讀 盡 青 編 窗 日 晚 ， 一 尊 聊 復 弔 興 亡 。

【註釋】

① 焚坑事業：指秦始皇“焚書坑儒”事件。商量：商榷。

② 祖龍：指秦始皇。猶：仍然。孔學：指儒家學說。名高：名聲高。
秕糠：秕子和糠，比喻沒有價值的東西。

③ 百代：意指很多代。政法：政治制度。十批：指郭沫若所寫的《十批判書》。

④ 熟讀：這裏指要仔細閱讀和研究。唐人：指唐代柳宗元。封建論：指柳宗元所著的《封建論》。子厚：即柳宗元，字子厚。返：倒退。文王：即周文王。

① 英雄：指才能勇武過人的人。埋秋草：指死後遺體在荒野無人收葬。

② 白羽箭：尾部裝置白翎的箭。綠沈槍：染成濃綠色的槍。

③ 隆中：山名，在湖北省襄陽縣西，諸葛亮曾隱居於此。高臥：悠閒地躺著，這裏指隱居之士。易水悲歌：指《易水歌》，是戰國時期荊軻將去刺殺秦王，在易水與燕太子丹餞別之際所作的一首詩辭。

④ 青編：指古代史冊。一尊：指一杯酒。



三八 毛澤東《七絕·賈誼》

- jiǎ shēng cái diào shì wú lún kǔ qì qíng huái diào qū wén
 ① 賈 生 才 調 世 無 倫 ， 哭 泣 情 懷 弔 屈 文 。
- liáng wáng duò mǎ xún cháng shì hé yòng āi shāng fù yī shēng
 ② 梁 王 墮 馬 尋 常 事 ， 何 用 哀 傷 付 一 生 。

賈誼，西漢時期著名的思想家、文學家，人稱賈生。其政論文《過秦論》、《論積貯疏》、《治安策》等，在歷史上有很高的地位。毛澤東自青年時代起就十分推崇賈誼，並讚賞他的非凡才能和政治理想。《賈誼》這首詩發表於1996年9月中央文獻出版社出版的《毛澤東詩詞集》，毛澤東在詩中高度讚揚了賈誼的傑出才華，對賈誼英年早逝表達了無限的惋惜。

吳仁璧《七絕·賈誼》（唐代）

- fú chí yī shū mǎn yí biān hàn bì qián tóu zhèng shào nián
 ① 扶 持 一 疏 滿 遺 編 ， 漢 陛 前 頭 正 少 年 。
- shuí dào shì cái qīng jiàng guàn què jiāng chóu chàng diào xiāng chuān
 ② 誰 道 恃 才 輕 絳 灌 ， 卻 將 惆 悵 弔 湘 川 。

【註釋】

① 賈生：指賈誼。才調：指文才。無倫：無與倫比，沒有能比得上的。弔屈文：指賈誼作《弔屈原賦》。

② 梁王墮馬：指漢文帝的小兒子梁懷王劉勝墮馬死亡事件。尋常事：平常事。何用：不必。哀傷付一生：因哀傷而付出了生命。

① 扶持：指扶持朝廷。一疏：一篇向皇帝進呈奏章，這裏指《治安策》。遺編：指賈誼留下的著作。陛：宮殿的台階。頭：指頭角崢嶸，喻指青少年氣概或才能不同尋常。

② 道：知道。輕：指輕視。絳灌：絳侯周勃與潁陰侯灌嬰，二人曾讒嫉賈誼。惆悵：傷感，失意。湘川：即湘江，這裏意指屈原。



三九 毛澤東《七律·詠賈誼》

① shào nián tì tǎng láng miào cái , zhuàng zhì wèi chóu shì kān āi 。
 少年倜儻廊廟才，壯志未酬事堪哀。
 ② xiōng luó wén zhāng bīng bǎi wàn , dǎn zhào huá guó shù qiān tái 。
 胸羅文章兵百萬，膽照華國樹千台。
 ③ xióng yīng wú jì qīng shèng zhǔ , gāo jié zhōng jìng shòu yí cāi 。
 雄英無計傾聖主，高節終竟受疑猜。
 ④ qiān gǔ tóng xī cháng shā fù , kòng bái mì luó bù chén āi 。
 千古同惜長沙傅，空白汨羅步塵埃。

賈誼，西漢時期著名的思想家、文學家，人稱賈生。其政論文《過秦論》、《論積貯疏》、《治安策》等，在歷史上有很高的地位。毛澤東自青年時代起就十分推崇賈誼，並讚賞他的非凡才能和政治理想。《詠賈誼》這首詩發表於1996年9月中央文獻出版社出版的《毛澤東詩詞集》，詩中毛澤東高度讚揚了賈誼的傑出才華，對賈誼英年早逝表達了無限的惋惜。

劉長卿《七律·長沙過賈誼宅》（唐代）

① sān nián zhé huàn cǐ qī chí , wàn gǔ wéi liú chǔ kè bēi 。
 三年謫宦此棲遲，萬古惟留楚客悲。
 ② qiū cǎo dú xún rén qù hòu , hán lín kōng jiàn rì xié shí 。
 秋草獨尋人去後，寒林空見日斜時。
 ③ hàn wén yǒu dào ēn yóu bó , xiāng shuǐ wú qíng diào qǐ zhī 。
 漢文有道恩猶薄，湘水無情弔豈知。
 ④ jì jì jiāng shān yáo luò chù , lián jūn hé shì dào tiān yá 。
 寂寂江山搖落處，憐君何事到天涯。

【註釋】

① 倜儻：才華卓異，豪爽灑脫。廊廟：指朝廷。壯志：偉大的志向。酬：實現。

② 胸羅文章兵百萬：指賈誼的一系列治國策略和改革制度文章能指揮百萬軍隊。膽照：即肝膽相照。華國：即華夏。樹：指樹立，建立。台：古代官署名，這裏意指諸侯國。

③ 雄英：指出類拔萃的人才，這裏指賈誼。計：計謀。傾：使……折服。聖主：指漢文帝劉恆。高節：高風亮節。終竟：終歸。疑猜：懷疑猜測。

④ 同惜：同情惋惜。長沙傳：指被貶為長沙王太傅的賈誼。空白：徒然說。汨羅：即汨羅江。步塵埃：即步……後塵。

① 謫宦：貶官。棲遲：逗留。楚客：指賈誼。

② 人：指賈誼。

③ 漢文：指漢文帝。有道：指政治清明。弔：弔念，指賈誼來到湘水之濱弔念屈原。

④ 君：指賈誼。



四十 毛澤東《虞美人·枕上》（1921年）

- 1 duī lái zhěn shàng chóu hé zhuàng jiāng hǎi fān bō làng 。
堆 來 枕 上 愁 何 狀 ， 江 海 翻 波 浪 。
- 2 yè cháng tiān sè zǒng nán míng ,
夜 長 天 色 總 難 明 ，
- 3 jì mò pī yī qǐ zuò shù hán xīng 。
寂 寞 披 衣 起 坐 數 寒 星 。
- 4 xiǎo lái bǎi niàn dōu huī jìn shèng yǒu lí rén yǐng 。
曉 來 百 念 都 灰 燼 ， 剩 有 離 人 影 。
- 5 yī gōu cán yuè xiàng xī liú ,
一 鈎 殘 月 向 西 流 ，
- 6 duì cǐ bù pāo yǎn lèi yě wú yóu 。
對 此 不 拋 眼 淚 也 無 由 。

1921年春夏間，毛澤東外出到岳陽、華容、南縣、常德、湘陰等地方考察學校教育，並進行社會調查。這是毛澤東1920年冬與楊開慧結婚後一次較長時間的離別。一天晚上，毛澤東整理好白天工作所作筆記，夜已很深，新婚別離，相思難禁，揮筆寫下《虞美人·枕上》。這首詞抒寫了毛澤東思念新婚妻子時徹夜不能眠的苦況，在離情別緒中表達出與妻子的深厚戀情。

納蘭性德《虞美人·曲闌深處重相見》（清代）

- 1 qū lán shēn chù chóng xiāng jiàn yún lèi wēi rén chàn 。
1 曲 闌 深 處 重 相 見 ， 與 淚 偎 人 顫 。
- 2 qī liáng bié hòu liǎng yīng tóng ,
2 淒 涼 別 後 兩 應 同 ，
- 3 zuì shì bù shèng qīng yuàn yuè míng zhōng 。
3 最 是 不 勝 清 怨 月 明 中 。
- 4 bàn shēng yǐ fēn gū mián guò shān zhěn tán hén wò 。
4 半 生 已 分 孤 眠 過 ， 山 枕 檀 痕 洩 。
- 5 yì lái hé shì zuì xiāo hún ,
5 憶 來 何 事 最 銷 魂 ，
- 6 dì yī zhé zhī huā yàng huà luó qún 。
6 第 一 折 技 花 樣 畫 羅 裙 。

【註釋】

① 堆：堆積，累積。狀：形狀。

② 總：一直。明：指天亮。

③ 寂寞：孤單冷清。

④ 曉：天亮。百念都灰燼：即萬念俱灰。剩有：只有。離人：指作者的妻子。

⑤ 一鈎殘月：指拂曉時形狀似鈎，將要隱沒的月亮。

⑥ 拋眼淚：指流淚。

① 勻淚：拭淚。偎：緊挨著。

② 淒涼：孤寂冷落。

③ 不勝：承受不了。清怨：淒清幽怨。

④ 分：料想。山枕：指山形枕頭，其形狀為兩端凸起中間低凹。檀痕：淺紅色的淚痕，指沾上胭脂的眼泪痕跡。浣：污染，弄髒。

⑤ 銷魂：形容極其哀愁或歡樂。

⑥ 折枝：中國花卉畫技法，不畫全株，只畫連枝折下的部分。花樣：繡花用的底樣。羅裙：絲羅製的裙子，泛指婦女衣裙。



四一 毛澤東《賀新郎·別友》（1923年）

- ① 揮 手 從 茲 去 。
 huī shǒu cóng zī qù 。
- ② 更 那 堪 淒 然 相 向 ， 苦 情 重 訴 。
 gèng nǎ kān qī rán xiāng xiàng , kǔ qíng chóng sù 。
- ③ 眼 角 眉 梢 都 似 恨 ， 熱 淚 欲 零 還 住 。
 yǎn jiǎo méi shāo dōu sì hèn , rè lèi yù líng hái zhù 。
- ④ 知 誤 會 前 番 書 語 。
 zhī wù huì qián fān shū yǔ 。
- ⑤ 過 眼 滔滔 雲 共 霧 ，
 guò yǎn tāo tāo yún gòng wù ,
- ⑥ 算 人 間 知 己 吾 和 汝 。
 suàn rén jiān zhī jǐ wú hé nǚ 。
- ⑦ 人 有 病 ， 天 知 否 ？
 rén yǒu bìng , tiān zhī fǒu ?
- ⑧ 今 朝 霜 重 東 門 路 ，
 jīn zhāo shuāng zhòng dōng mén lù ,
- ⑨ 照 橫 塘 半 天 殘 月 ， 淒 清 如 許 。
 zhào héng táng bàn tiān cán yuè , qī qīng rú xǔ 。
- ⑩ 汽 笛 一 聲 腸 已 斷 ， 從 此 天 涯 孤 旅 。
 qì dí yī shēng cháng yǐ duàn , cóng cǐ tiān yá gū lǚ 。
- ⑪ 憑 割 斷 愁 絲 恨 縷 。
 píng gē duàn chóu sī hèn lǚ 。
- ⑫ 要 似 崑 崙 崩 絕 壁 ，
 yào sì kūn lún bēng jué bì ,
- ⑬ 又 恰 像 颶 風 掃 寰 宇 。
 yòu qià xiàng tái fēng sǎo huán yǔ 。
- ⑭ 重 比 翼 ， 和 雲 翥 。
 chóng bǐ yì , hé yún zhù 。

1923年11月，毛澤東第二個兒子毛岸青出生。12月，毛澤東奉中央通知從長沙前往上海，然後準備去廣州參加1924年1月下旬召開的國民黨第一次全國代表大會。臨行前，毛澤東寫下這首詞送給妻子。這首詞作一方面將毛澤東與愛妻依依不捨、肝腸寸斷的離別之情描寫得細緻入微，另一方面也表現了毛澤東高昂的鬥志和為祖國獻身的決心，把激昂的豪情壯志和纏綿的兒女柔情完全融合在一起。

辛棄疾《賀新郎·用前韻送杜叔高》（宋代）

1 細 把 君 詩 說 。
2 悵 餘 音 、 鈞 天 浩 盪 ， 洞 庭 膠 葛 。
3 千 尺 陰 崖 塵 不 到 ， 惟 有 層 冰 積 雪 。
4 乍 一 見 、 寒 生 毛 髮 。
5 自 昔 佳 人 多 薄 命 ，
6 對 古 來 、 一 片 傷 心 月 。
7 金 屋 冷 ， 夜 調 瑟 。
8 去 天 尺 五 君 家 別 。
9 看 乘 空 、 魚 龍 慘 淡 ， 風 雲 開 合 。
10 起 望 衣 冠 神 州 路 ， 白 日 銷 殘 戰 骨 。
11 嘆 夷 甫 、 諸 人 清 絕 。
12 夜 半 狂 歌 悲 風 起 ，
13 聽 錚 錚 、 陣 馬 簷 間 鐵 。
14 南 共 北 ， 正 分 裂 。

【註釋】

- ① 從茲：從此。去：離開。
- ② 堪：能忍受。淒然：淒涼悲傷樣子。
- ③ 眼角眉梢：指面部的表情。恨：愁恨。零：零落。住：停住，忍住。
- ④ 前番：上一次。書語：書信中言辭。
- ⑤ 過眼：經過眼前，喻指迅疾短暫。滔滔：形容連續不斷。雲

共霧：即雲霧，喻指誤會。

⑥ 知己：彼此相互了解而情誼深切的人。吾：我。汝：你。

⑦ 病：指內心的痛苦。

⑧ 霜重：指東結得厚。東門：古代詩詞中指離別之地點。

⑨ 橫塘：長沙東門小吳門外清水塘。半天殘月：指清晨時在空中行將隱沒的弦月。淒清：淒涼。如許：這樣。

⑩ 汽笛：火車開動前發出的鳴叫信號。腸已斷：指極度悲傷。天涯孤旅：指孤身一人浪跡天涯。

⑪ 憑：請求，煩勞。

⑫ 崑崙：指崑崙山。崩：倒塌，崩裂。絕壁：極陡峭不能攀援的山崖。

⑬ 寰宇：天下。

⑭ 重：重新。比翼：翅膀挨著翅膀飛，喻夫妻恩愛。和雲：隨同雲一起。翥：鳥向上飛的樣子。

① 君：指杜叔高。

② 悵：怨望，失意。餘音、鈞天：鈞天廣樂，指天上的音樂。洞庭膠葛：指美妙的《咸池》樂曲。

③ 陰崖：向北的山崖。層冰積雪：喻指冰清玉潔。

④ 乍：指剛剛開始。寒生毛髮：清冷得毛髮都豎起來。

⑤ 自昔：自古。佳人：指杜叔高。

⑥ 古來：自古以來。

⑦ 金屋：華美之屋。調瑟：彈奏琴瑟。

⑧ 去天尺五：謂與宮廷相近，這裏指北朝長安城南杜氏貴族。君家別：指杜叔高一家有異於杜氏貴族。

⑨ 看乘空、魚龍慘淡，風雲開合：這句假托魚龍紛擾、騰飛搏鬥於風雲開合之中的昏慘景象，暗喻朝中趨炎附勢、為謀求權位而激烈競爭。

10 衣冠：指士大夫。戰骨：戰死者的骸骨。

11 夷甫：指王衍，字夷甫，西晉末年重臣，尚清談，不務時政，後被石勒所殺。

12 夜半：即半夜。狂歌：縱情歌詠。

13 錚錚：形容金屬撞擊所發出的響亮聲音。陣馬：比喻疾速前進之物。簷間鐵：懸於屋檐間的鐵片，風吹叮噹作響。

14 南共北：指南宋與北金對峙。正分裂：指國土分裂。



四二 毛澤東《沁園春·長沙》（1925年秋）

- ① dú lì hán qiū xiāng jiāng běi qù jú zǐ zhōu tóu 。
獨 立 寒 秋 ， 湘 江 北 去 ， 橘 子 洲 頭 。
- ② kàn wàn shān hóng biàn céng lín jìn rǎn ；
看 萬 山 紅 遍 ， 層 林 盡 染 ；
- ③ màn jiāng bì tòu bǎi gē zhēng liú 。
漫 江 碧 透 ， 百 舸 爭 流 。
- ④ yīng jī cháng kōng yú xiáng qiǎn dǐ ；
鷹 擊 長 空 ， 魚 翔 淺 底 ，
- ⑤ wàn lèi shuāng tiān jìng zì yóu 。
萬 類 霜 天 競 自 由 。
- ⑥ chàng liáo kuò wèn cāng máng dà dì shuí zhǔ chén fú ？
悵 寥 廓 ， 問 蒼 茫 大 地 ， 誰 主 沈 浮 ？
- ⑦ xié lái bǎi lǚ céng yóu yì wǎng xī zhēng róng suì yuè chóu 。
攜 來 百 侶 曾 遊 。 憶 往 昔 擘 嶸 歲 月 稠 。
- ⑧ qià tóng xué shào nián fēng huá zhèng mào ；
恰 同 學 少 年 ， 風 華 正 茂 ；
- ⑨ shū shēng yì qì huī chì fāng qiú 。
書 生 意 氣 ， 揮 斥 方 遒 。
- ⑩ zhǐ diǎn jiāng shān jī yáng wén zì ；
指 點 江 山 ， 激 揚 文 字 ，
- ⑪ fèn tǔ dāng nián wàn hù hóu 。
粪 土 當 年 萬 戶 侯 。
- ⑫ céng jì fǒu dào zhōng liú jī shuǐ làng è fēi zhōu ？
曾 記 否 ， 到 中 流 擊 水 ， 浪 遏 飛 舟 ？

1925年，毛澤東離開湖南去廣州主持農民運動講習所的途中，途經長沙，重遊橘子洲時，面對湘江上美麗動人的自然秋景，聯想起自己與羅章龍等同學相處時光，以及當時的革命形勢，詩興湧起，寫下這首詞。毛澤東這首詞可謂意氣奮發，指點江山，抨擊時弊，洋溢著他和他的那些同學們「風華正茂」的英邁之氣，表現出胸懷大志、自立自強、主宰沈浮的磅礴氣概。

吳偉業《沁園春·觀潮》（清代）

1 八 月 奔 濤 ， 千 尺 崔 嵬 ， 晝 然 欲 驚 。

2 似 靈 妃 顧 笑 ， 神 魚 進 舞 ；

3 馮 夷 擊 鼓 ， 白 馬 來 迎 。

4 伍 相 鴟 夷 ， 錢 王 羽 箭 ，

5 怒 氣 強 於 十 萬 兵 。

6 崢 嶸 甚 ， 訝 雪 山 中 斷 ， 銀 漢 西 傾 。

7 孤 舟 鐵 笛 風 清 ， 待 萬 里 乘 槎 問 客 星 。

8 嘆 鯨 鯢 未 剪 ， 戈 船 滿 岸 ；

9 蟾 蜍 正 吐 ， 歌 管 傾 城 。

10 狎 浪 兒 童 ， 橫 江 士 女 ，

11 笑 指 漁 翁 一 葉 輕 。

12 誰 知 道 ， 是 觀 潮 枚 叟 ， 論 水 莊 生 。

【註釋】

① 獨：獨自。立：站立。寒秋：深秋。湘江：湖南省最大的河流。北去：向北流去。橘子洲：地名，是湘江中一個狹長小島。

② 萬山：指湘江附近許多山峰。紅遍：指秋末山上楓葉經霜後變紅。層林：一層層的樹林。

③ 漫：滿，遍。碧透：江水碧綠清澈。舸：大船，這裏泛指船隻。爭流：指爭相逐流而去。

④ 擊：搏擊。長空：遼闊無垠的天空。翔：指鳥在空中盤旋而飛，這裏借指魚在水中游。淺底：清澈見底的水。

⑤ 萬類：即萬物。霜天：指深秋。競：爭著，爭相。自由：由自己作主，不受限制和拘束。

⑥ 悵：怨望，失意，這裏指由深思而引發激昂慷慨的心緒。寥廓：高遠空曠。蒼茫：廣闊遼遠。主：主宰。沈浮：這裏指事物興衰。

⑦ 攜來：指手拉著手一起來。百侶：很多的伴侶，這裏指朋友。崢嶸：卓越，不平凡。稠：多。

⑧ 恰：剛好，適逢。風華正茂：形容朝氣蓬勃，才華橫溢。

⑨ 書生：讀書人，這裏指作者和他的同學。意氣：志向與氣概。揮斥：奔放，縱放。方：正，正當。道：勁健，強勁。

⑩ 指點：評說。江山：這裏借指國家的疆土。激揚：激濁揚清，抨擊惡濁，褒揚善良。

⑪ 糞土：穢土，比喻惡劣下賤的東西，這裏用作視……為糞土。萬戶侯：有高爵顯位的人，這裏指大軍閥，大官僚。

⑫ 曾記否：是否還記得。中流：水流的中央，這裏指江心水深流急的地方。擊水：游泳。浪：指游泳時激起的浪花。遏：阻止。飛舟：指飛快行駛的船隻。

① 八月奔濤：指每年中秋節前後錢塘江潮湧最為洶湧。崔嵬：高山。砉然：形容破裂之聲。

② 靈妃：指仙女。顧笑：回顧而笑。神魚：指吉祥的魚。

③ 馮夷擊鼓：馮夷是傳說中的河神，這裏指巨響如鼓。白馬來迎：這裏指潮頭白浪如萬馬奔騰。

④ 伍相：指伍子胥，春秋時楚人，後為吳相國，吳王夫差因聽信伯嚭讒言，賜死伍子胥，並將其屍體裹以皮囊拋入錢塘江中，傳說中錢塘江大潮，乃伍子胥暴怒所致。鴟夷：革囊。錢王羽箭：相傳吳越王錢鏐曾築捍海塘，因江濤衝激，無法築成，於是造箭三千，以強弩迎射潮頭，迫使潮水後退，不再近城。

⑤ 怒氣：指氣勢。

⑥ 中斷：這裏指崩裂。銀漢：天河，銀河。西傾：這裏指傾瀉。

⑦ 鐵笛：鐵製的笛管，相傳隱者、高士善吹此笛，笛音響亮非凡。

乘槎：乘坐竹、木筏。

⑧ 鯨鯢：能吞食小魚之大魚，這裏喻指兇惡之人。剪：除去。

戈船：戰船。

⑨ 蟾蜍：兩棲動物，俗稱癩蛤蟆，這裏代指月亮。歌管：指唱歌奏樂。

⑩ 狎浪兒童：即弄潮兒。橫江：橫陳江上。士女：這裏泛指人民、百姓。

⑪ 一葉：比喻小船。

⑫ 觀潮枚叟：西漢枚乘所作《七發》中，有在廣陵觀潮的記敘。論水莊生：在《莊子·秋水篇》中，有論水的文字。



四三 毛澤東《菩薩蠻·黃鶴樓》（1927年春）

- ① máng máng jiǔ pài liú zhōng guó , chén chén yī xiàn chuān nán běi 。
 ② yān yǔ mǎng cāng cāng , guī shé suǒ dà jiāng 。
 ③ huáng hè zhī hé qù ? shèng yǒu yóu rén chù 。
 ④ bǎ jiǔ lèi tāo tāo , xīn cháo zhú làng gāo !

1927年春季，毛澤東偕同夫人楊開慧登上武昌黃鶴樓，縱目遠望，心事浩茫。對國內政局的擔憂在心頭縈繞，毛澤東憂心如焚，詩興湧動，寫下這首《菩薩蠻·黃鶴樓》表達當下的心情。這首詞作描寫了毛澤東於大革命失敗前夕，心潮起伏的蒼涼心境。詞中雖有蒼涼之情的慨歎，但毛澤東仍以其獨有的胸襟和宏偉的氣魄表達了他堅韌不拔百折不撓的意志。

辛棄疾《菩薩蠻·書江西造口壁》（宋代）

- ① yù gū tái xià qīng jiāng shuǐ , zhōng jiān duō shǎo xíng rén lèi ?
 ② xī běi wàng cháng ān , kě lián wú shù shān 。
 ③ qīng shān zhē bù zhù , bì jìng jiāng liú qù 。
 ④ jiāng wǎn zhèng chóu yú , shān shēn wén zhè gū 。

【註釋】

① 茫茫：廣大而遼闊。九派：湘、鄂、贛三省的九條大河。沈沈：形容深遠。一線：指當時長江以南的粵漢鐵路和以北的京漢鐵路。

② 煙雨：濛濛細雨。莽蒼蒼：莽蒼，迷茫。龜蛇鎖大江：龜蛇指龜山和蛇山，龜山在武漢漢陽城北，前臨長江，狀如巨龜，蛇山在武昌城西長江邊，與龜山隔江對峙，好像要把長江鎖住一樣。

③ 黃鶴知何去：意指黃鶴已飛去了何方？

④ 酌：以酒澆地，表示祭奠。滔滔：形容連續不斷。心潮：心情像潮水般激盪。逐：隨著。

① 鬱孤臺：古臺名，在江西贛州市西南賀蘭山頂，因高阜鬱然孤起而得名。清江：贛江與袁江合流處舊稱清江。

② 長安：漢唐故都，這裏指已淪陷的宋國都城汴梁。可憐：可惜。無數山：很多座山，這裏指已淪陷的北方國土。

③ 青山遮不住，畢竟江流去：青山怎能擋住江水，江水終歸向東流去，喻指抗金的潮流不可阻擋。

④ 余：我。山深：即深山。聞：聽見。鷓鴣：指鷓鴣叫聲。



四四 毛澤東《西江月·秋收起義》（1927年）

- ① jūn jiào gōng nóng gé mìng , qí hào lián dāo fū tóu 。
軍 叫 工 農 革 命 ， 旗 號 鐮 刀 斧 頭 。
- ② kuāng lú yī dài bù tíng liú , yào xiàng xiāo xiāng zhí jìn 。
匡 廬 一 帶 不 停 留 ， 要 向 瀟 湘 直 進 。
- ③ dì zhǔ chóng chóng yā pò , nóng mín gè gè tóng chóu 。
地 主 重 重 壓 迫 ， 農 民 個 個 同 仇 。
- ④ qiū shōu shí jié mù yún chóu , pī lì yī shēng bào dòng 。
秋 收 時 節 暮 雲 愁 ， 霹 靂 一 聲 暴 動 。

1927年8月7日，中共中央在湖北漢口召開會議，確定了土地革命和武裝鬥爭的總方針，發動農民於秋收季節在湘東贛西以長沙為中心的武裝起義。毛澤東在會議中提出了一個對中國革命有著極其重要意義的“槍桿子裏出政權”論斷。會議後，毛澤東以中共中央特派員的身份前往長沙，組建新的湖南省委，領導湘贛邊界的秋收起義。

9月9日，秋收起義按預定計劃爆發，參加起義的鐵路工人和農民首先破壞了岳陽至黃沙街，長沙至株洲兩段鐵路，切斷了敵人的交通運輸。起義部隊分別從江西修水、安源、銅鼓出發進入湖南境內，準備合攻長沙城。9月10日，毛澤東到達銅鼓的第三團團部，毛澤東興奮地寫下了這首詞。

辛棄疾《西江月·堂上謀臣尊俎》（宋代）

- ① táng shàng móu chén zūn zǔ , biān tóu jiāng shì gān gē 。
堂 上 謀 臣 尊 俎 ， 邊 頭 將 士 干 戈 。
- ② tiān shí dì lì yǔ rén hé , yān kě fá yú yuē kě 。
天 時 地 利 與 人 和 ， 燕 可 伐 歟 ？ 曰： 可 。
- ③ jīn rì lóu tái dǐng nài , míng nián dài lì shān hé 。
今 日 樓 臺 鼎 鼐 ， 明 年 帶 礪 山 河 。
- ④ dà jiā qí chàng 《 dà fēng gē 》 , bù rì sì fāng lái hè 。
大 家 齊 唱 《 大 風 歌 》 ， 不 日 四 方 來 賀 。

【註釋】

① 軍叫工農革命：這裏指中國共產黨創建的第一支人民軍隊“中國工農革命軍”。

② 匡廬：即廬山，這裏代指江西一帶。瀟湘：瀟水與湘江的並稱，這裏指湖南地區。直進：挺進。

③ 地主：田地的主人，這裏指舊社會農村中佔有土地而剝削農民的人。重重：一層又一層，形容深重。農民：這裏指受地主壓迫剝削的貧苦農民。同仇：指共同對付敵人。

④ 秋收時節：秋天收割莊稼的季節，這裏指 1927 年 9 月中國工農革命軍起義時間。暮雲愁：指地主逼租、催租，農民心情憂愁。霹靂：雲和地面之間發生的一種強烈雷電現象，響聲很大。暴動：為了破壞當時的政治制度、社會秩序而採取的集體武裝行動。

① 堂上：殿堂上。謀臣：參與謀劃或善於出謀劃策的臣子。尊俎：古代盛酒肉的器皿，這裏代指宴席。邊頭：邊疆。將士干戈：指善於戰鬥的兵士。

② 天時地利與人和：指作戰時的自然氣候條件，地理環境和人心所向。燕可伐歟：可以討伐燕國嗎？可：這裏指條件成熟，可出征伐敵。

③ 樓臺：高大建築物的泛稱，這裏指相府。鼎鼎：鼎和鼐是古代兩種烹飪器具，喻指宰相等執政大臣。帶礪山河：指黃河細得象條衣帶，泰山小得象塊磨刀石，比喻時間久遠，任何動盪也決不變心。

④ 大風歌：漢高祖統一天下後，以家鄉少年一百二十人伴侶，齊聲高唱《大風歌》。不日：不久。四方：指四方諸侯之國。



四五 毛澤東《西江月·井岡山》（1928年）

- shān xià jīng qí zài wàng , shān tóu gǔ jiǎo xiāng wén 。
 ① 山下旌旗在望，山頭鼓角相聞。
- dí jūn wéi kùn wàn qiān chóng , wǒ zì kuī rán bù dòng 。
 ② 敵軍圍困萬千重，我自巋然不動。
- zǎo yǐ sēn yán bì lěi , gèng jiā zhòng zhì chéng chéng 。
 ③ 早已森嚴壁壘，更加眾志成城。
- huáng yáng jiè shàng pào shēng lóng , bào dào dí jūn xiāo dùn 。
 ④ 黃洋界上炮聲隆，報道敵軍宵遁。

1927年10月，毛澤東率領秋收起義部隊進軍井岡山，在這裏建立了中國第一個農村革命根據地。1928年8月30日湖南江西兩省國民黨軍隊各一部，重兵圍攻井岡山。紅軍守軍不足一營，但憑借黃洋界險要山勢，居高臨下，奮勇抵抗，擊退了強大敵軍的多次進攻，成功保住了井岡山革命根據地。《西江月·井岡山》這首詞是毛澤東在黃洋界保衛戰勝利後所寫，詞中高度讚揚革命軍民眾志成城、堅守革命根據地的英勇鬥爭精神，生動表現了黃洋界保衛戰的宏偉氣勢。

辛棄疾《西江月·夜行黃沙道中》（宋代）

- míng yuè bié zhī jīng què , qīng fēng bàn yè míng chán 。
 ① 明月別枝驚鵲，清風半夜鳴蟬。
- dào huā xiāng lǐ shuō fēng nián , tīng qǔ wā shēng yī piàn 。
 ② 稻花香裏說豐年，聽取蛙聲一片。
- qī bā gè xīng tiān wài , liǎng sān diǎn yǔ shān qián 。
 ③ 七八個星天外，兩三點雨山前。
- jiù shí máo diàn shè lín biān , lù zhuǎn xī qiáo hū xiàn 。
 ④ 舊時茅店社林邊，路轉溪橋忽見。

【註釋】

① 山下旌旗：指山下部分紅軍和井岡山一帶的赤衛隊等武裝力量。在望：指處處都看得見。山頭：山上。鼓角：戰鼓和號角，這裏指軍號聲。相聞：彼此互相聽得見。

② 敵軍：指國民黨軍。圍困：這裏指包圍。巋然：高大獨立的樣子。不動：指不能動搖。

③ 森嚴壁壘：比喻防守很嚴密。眾志成城：指大家同心協力，就像城牆一樣的牢固。

④ 黃洋界：井岡山五大哨口之一。宵遁：乘夜逃跑。

① 別枝驚鵲：驚動喜鵲飛離樹枝。鳴蟬：蟬叫聲。

② 豐年：豐收之年。

③ 天外：指天空中。

④ 茅店：茅草蓋的鄉村客店。社林：土地廟附近的樹林。見：同“現”，顯現，出現。



四六 毛澤東《採桑子·重陽》（1929年10月）

- ① rén shēng yì lǎo tiān nán lǎo , suì suì chóng yáng 。
 人 生 易 老 天 難 老 ， 歲 歲 重 陽 。
 ② jīn yòu chóng yáng , zhàn dì huáng huā fèn wài xiāng 。
 今 又 重 陽 ， 戰 地 黃 花 分 外 香 。
 ③ yī nián yī dù qiū fēng jìn , bù sì chūn guāng 。
 一 年 一 度 秋 風 勁 ， 不 似 春 光 。
 ④ shèng sì chūn guāng , liáo kuò jiāng tiān wàn lǐ shuāng 。
 勝 似 春 光 ， 寥 廓 江 天 萬 里 霜 。

1929年6月，毛澤東暫時離開了紅四軍的主要領導崗位，到閩西一帶指導地方工作。到地方不久，毛澤東就染上了瘧疾，久治不愈，徘徊在生與死之間。9月，紅軍奪取了閩西上杭。10月，毛澤東來到上杭休養，住在臨江樓。10月11日，欣逢重陽佳節，毛澤東清早同友人登高望遠，看見汀江兩岸一片片盛開的秋菊，想起了革命戰爭的節節勝利，不禁詩性湧動，寫下了這首詞。

納蘭性德《採桑子·九日》（清代）

- ① shēn qiū jué sài shuí xiāng yì , mù yè xiāo xiāo 。
 深 秋 絕 塞 誰 相 憶 ， 木 葉 蕭 蕭 。
 ② xiāng lù tiáo tiáo 。 liù qū píng shān hé mèng yáo 。
 鄉 路 迢 迢 。 六 曲 屏 山 和 夢 遙 。
 ③ jiā shí bèi xī fēng guāng bié , bù wèi dēng gāo 。
 佳 時 倍 惜 風 光 別 ， 不 為 登 高 。
 ④ zhǐ jué hún xiāo 。 nán yàn guī shí gèng jì liáo 。
 只 覺 魂 銷 。 南 雁 歸 時 更 寂 寥 。

【註釋】

① 天：指大自然，宇宙。歲歲：年年。重陽：農曆九月九日為重陽節。

② 今又重陽：指1929年的重陽節。戰地：指閩西農村根據地一帶。黃花：指菊花。分外：格外。

③ 勁：強勁。春光：春天的風光、景致。

④ 寥廓：高遠空曠。江天：指汀江流域的天空。

① 絕塞：極遠的邊塞地區。木葉：樹葉。蕭蕭：草木搖落聲。

② 迢迢：形容路途遙遠。六曲屏山：曲折之屏風，因屏風曲折若重山疊嶂，故稱“屏山”，這裏代指家園。

③ 登高：指重陽登高習俗。

④ 魂銷：形容極度悲傷。寂寥：寂靜無聲。



四七 毛澤東《清平樂·蔣桂戰爭》（1929年）

- fēng yún tū biàn , jūn fá chóng kāi zhàn 。
 ① 風 雲 突 變 ， 軍 閥 重 開 戰 。
- sǎ xiàng rén jiān dōu shì yuàn , yī zhěn huáng liáng zài xiàn 。
 ② 灑 向 人 間 都 是 怨 ， 一 枕 黃 梁 再 現 。
- hóng qí yuè guò tīng jiāng , zhí xià lóng yán shàng háng 。
 ③ 紅 旗 躍 過 汀 江 ， 直 下 龍 岩 上 杭 。
- shōu shí jīn ōu yī piàn , fēn tián fēn dì zhēn máng 。
 ④ 收 拾 金 甌 一 片 ， 分 田 分 地 真 忙 。

蔣桂戰爭，是指1929年3月至4月間，蔣介石集團向以李宗仁、白崇禧為首的桂系軍閥發動的一場戰爭，最終李宗仁、白崇禧戰敗。同年秋天又發生了蔣介石集團與軍閥馮玉祥的戰爭。紅軍利用軍閥混戰的有利時機，開闢了閩西農村革命根據地。《清平樂·蔣桂戰爭》這首詞作於紅四軍在閩西攻佔上杭之後，當時閩西革命根據地在毛澤東的指導下進行“分田分地”的土地革命。



四八 毛澤東《清平樂·會昌》（1934年夏）

- dōng fāng yù xiǎo , mò dào jūn xíng zǎo 。
 ① 東 方 欲 曉 ， 莫 道 君 行 早 。
- tà biàn qīng shān rén wèi lǎo , fēng jǐng zhè biān dú hǎo 。
 ② 踏 遍 青 山 人 未 老 ， 風 景 這 邊 獨 好 。
- huì chāng chéng wài gāo fēng , diān lián zhí jiē dōng míng 。
 ③ 會 昌 城 外 高 峰 ， 顛 連 直 接 東 溟 。
- zhàn shì zhǐ kàn nán yuè , gèng jiā yù yù cōng cōng 。
 ④ 戰 士 指 看 南 粵 ， 更 加 鬱 鬱 蔥 蔥 。

1934年7月，國民黨軍隊重兵向革命根據地中心地區進攻，形勢十分嚴峻，第五次反「圍剿」敗局已定。中央蘇區的生產已遭受到嚴重破壞，部隊供給和人民群眾的生活已十分困難。此時，毛澤東正在會昌縣城東門外的文武壩參加粵贛省委擴大會議。毛澤東登上會昌山。眼前群山晨景，想到當前危急形勢，毛澤東頓生感慨，寫下《清平樂·會昌》這首詞。



四九 毛澤東《清平樂·六盤山》（1935年10月）

- tiān gāo yún dàn , wàng duàn nán fēi yàn 。
 ① 天 高 雲 淡 ， 望 斷 南 飛 雁 。
- bù dào cháng chéng fēi hǎo hàn , qū zhǐ xíng chéng èr wàn 。
 ② 不 到 長 城 非 好 漢 ， 屈 指 行 程 二 萬 。
- liù pán shān shàng gāo fēng , hóng qí màn juǎn xī fēng 。
 ③ 六 盤 山 上 高 峰 ， 紅 旗 漫 捲 西 風 。
- jīn rì cháng yīng zài shǒu , hé shí fù zhù cāng lóng ?
 ④ 今 日 長 纓 在 手 ， 何 時 縛 住 蒼 龍 ？

1935年10月7日，毛澤東率領紅軍過六盤山時，一鼓作氣登上了主峰。翻過六盤山，長征的終點——陝北根據地、抗日前線就近在眼前了。毛澤東心情格外興奮，揮筆寫下了長征詩詞中的最後一首作品《清平樂·六盤山》。這首詞回顧了長征所取得的輝煌成績，有力地表現出北上抗日、氣吞山河、戰勝一切的雄心壯志，洋溢著「長纓在手」定當「縛住蒼龍」的豪情！

辛棄疾《清平樂·獨宿博山王氏庵》（宋代）

- rào chuáng jī shǔ , biān fú fān dēng wǔ 。
 ① 繞 牀 飢 鼠 。 蝙 蝠 翻 燈 舞 。
- wū shàng sōng fēng chuī jí yǔ , pò zhǐ chuāng jiān zì yǔ 。
 ② 屋 上 松 風 吹 急 雨 。 破 紙 窗 間 自 語 。
- píng shēng sài běi jiāng nán , guī lái huá fà cāng yán 。
 ③ 平 生 塞 北 江 南 。 歸 來 華 髮 蒼 顏 。
- bù bèi qiū xiāo mèng jué , yǎn qián wàn lǐ jiāng shān 。
 ④ 布 被 秋 宵 夢 覺 ， 眼 前 萬 里 江 山 。

【註釋】

《蔣桂戰爭》

① 風雲：風和雲，這裏指時局。軍閥：指擁有武裝部隊，割據一方，自成派系的人。重：又。

② 人間：人世間，這裏指中國人民。怨：怨恨。一枕黃梁：即黃梁美夢，比喻想要實現的好事落得一場空。

③ 紅旗：指工農紅軍。躍過：越過。汀江：江名，又叫汀水，發源於福建西部長汀縣，流經長汀、武平、上杭、永定四縣。下：攻克。龍岩：縣名，在福建省西南部。上杭：縣名，在龍岩西，是第二次國內革命戰爭時期紅軍的根據地之一。

④ 金甌：金屬的杯子，比喻完整的疆土，泛指國土。分田分地：指在革命根據地所實行的土地改革運動，將耕地分配給農民。

《會昌》

① 欲曉：將要天亮。莫道：不要說。君：這裏指作者自己。行：走、出發。

② 踏遍：走遍。青山：這裏指從 1927 年秋收起義以來，作者率領紅軍走過湘、贛、閩、粵等省的無數山嶺。這邊：指會昌一帶中央革命根據地。

③ 會昌：江西東南角的一個縣，東接福建，南鄰廣東。顛連：連綿不斷。直接：一直連接到。東溟：東海。

④ 南粵：古地名，今廣東廣西一帶，這裏指廣東。鬱鬱蔥蔥：草木蒼翠茂盛的樣子。

《六盤山》

① 望斷：向遠處望直至看不見。

② 長城：借指長征的目的地。屈指：彎著指頭計數。行程：走過的路。二萬：二萬五千里的省稱。

③ 六盤山：位於寧夏回族自治區南部，甘肅省東部，主峰海拔 2928 米，是紅軍長征到達陝北前的最後一座高山。漫：不受約束。捲：翻捲。

④ 長纓：捕縛敵人的長繩。蒼龍：太歲星，古代術數家以太歲所在為凶方，故亦指凶惡的人，這裏指蔣介石的國民黨反動派。

《獨宿博山王氏庵》

① 蝙蝠：哺乳動物，頭部和軀幹像老鼠，四肢和尾部之間有皮質的膜，常在夜間在空中飛翔，吃蚊、蛾等昆蟲。翻燈舞：繞著燈來回飛。

② 松風：松林之風。自語：自言自語，這裏指窗間破紙瑟瑟作響聲音。

③ 塞北：這裏泛指中原地區。歸來：指作者被免官歸隱。華髮：花白頭髮。蒼顏：蒼老的容顏。

④ 布被：布製的被子。秋宵：秋夜。夢覺：夢醒。



五十 毛澤東《如夢令·元旦》（1930年1月）

- ① níng huà 、 qīng liú 、 guī huà , lù ài lín shēn tái huá 。
 寧化、清流、歸化，路隘林深苔滑。
 ② jīn rì xiàng hé fāng , zhí zhǐ wǔ yí shān xià 。
 今日向何方，直指武夷山下。
 ③ shān xià shān xià , fēng zhǎn hóng qí rú huà 。
 山下山下，風展紅旗如畫。

1930年1月初，蔣介石組織了江西的金漢鼎、福建的劉和鼎、廣東的陳維遠等所率領的反動軍隊，對閩西革命根據地進行“三省會剿”。毛澤東和朱德率領紅四軍分頭向江西方向進軍。1月24日，毛澤東所率領的第二縱隊在廣昌西部的東韶同朱德所率領的紅四軍主力部隊會合，順利地完成戰略轉移，使敵人的“三省會剿”以失敗告終。1月30日，正值農曆正月初一元旦，毛澤東想起這次戰略轉移的情景，詩興大發，揮筆寫下這首詞。

秦觀《如夢令·春景》（宋代）

- ① yīng zuǐ zhuó huā hóng liú , yàn wěi diǎn bō lǜ zhòu 。
 鶯嘴啄花紅溜，燕尾點波綠皺。
 ② zhǐ lěng yù shēng hán , chuī chè xiǎo méi chūn tòu 。
 指冷玉笙寒，吹徹小梅春透。
 ③ yī jù , yī jù , rén yǔ lǜ yáng jù shòu 。
 依舊，依舊，人與綠楊俱瘦。

【註釋】

① 寧化、清流、歸化：福建省西部的三個縣。路隘：道路狹窄險要。林深：茂密的樹林。苔：苔蘚植物。

② 今日：指1930年農曆元旦。武夷山：位於江西與福建西北部兩省交界處，相傳山神武夷君居於此而得名。

③ 山下山下：這裏指武夷山東麓山下和西麓的山下兩地的紅軍。展：伸展。

① 紅溜：形容花朵嬌紅。綠皺：形容水泛起綠色漣漪。

② 指：手指。玉笙：珍貴的管樂器。吹：指吹笙。徹：這裏指笙的聲音響徹天空。小梅：指樂曲《小梅花》。

③ 瘦：這裏指瀟灑清秀。



五一 毛澤東《減字木蘭花·廣昌路上》（1930年2月）

① mǎn tiān jiē bái , xuě lǐ xíng jūn qíng gèng pò 。
 漫 天 皆 白 ， 雪 裏 行 軍 情 更 迫 。
 ② tóu shàng gāo shān , fēng juǎn hóng qí guò dà guān 。
 頭 上 高 山 ， 風 捲 紅 旗 過 大 關 。
 ③ cǐ xíng hé qù ? gàn jiāng fēng xuě mí mǎn chù 。
 此 行 何 去 ？ 贛 江 風 雪 迷 漫 處 。
 ④ mìng lìng zuó bān , shí wàn gōng nóng xià jí ān 。
 命 令 昨 頒 ， 十 萬 工 農 下 吉 安 。

1930年2月，毛澤東、朱德率領紅四軍為集中攻打贛西南重鎮吉安。其後國民黨調集了7個旅12個團的兵力，對贛西革命根據地和紅軍進行“會剿”，毛澤東、朱德遂決定不攻吉安，改在吉水縣水南、吉安縣值夏一帶，迎戰孤軍進犯的國民黨唐雲山旅。這首詞是毛澤東率領紅軍第一次攻打吉安，行進在廣昌西部的雩山境內時所作。

黃裳《減字木蘭花·競渡》（宋代）

① hóng qí gāo jǔ 。 fēi chū shēn shēn yáng liǔ zhǔ 。
 紅 旗 高 舉 。 飛 出 深 深 楊 柳 渚 。
 ② gǔ jī chūn léi 。 zhí pò yān bō yuǎn yuǎn huí 。
 鼓 擊 春 雷 。 直 破 煙 波 遠 遠 回 。
 ③ huān shēng zhèn dì 。 jīng tuì wàn rén zhēng zhàn qì 。
 歡 聲 震 地 。 驚 退 萬 人 爭 戰 氣 。
 ④ jīn bì lóu xī 。 xián dé jīn biāo dì yī guī 。
 金 碧 樓 西 。 銜 得 錦 標 第 一 歸 。

【註釋】

- ① 漫天：滿天。迫：急迫。
- ② 大關：指險要關隘。
- ③ 贛江：是長江的第7大支流，南北縱貫江西省。
- ④ 吉安：在江西中部，贛江西岸。
- ① 渚：水中的小塊陸地。

- ② 春雷：形容聲音像春雷一樣響個不停。
- ③ 戰氣：戰鬥意氣，鬥志。
- ④ 銜得：奪得。歸：回來。



五二 毛澤東《蝶戀花·從汀州向長沙》（1930年7月）

- ① 六 月 天 兵 征 腐 惡 ，
 ② 萬 丈 長 纓 要 把 鯤 鵬 縛 。
 ③ 贛 水 那 邊 紅 一 角 ， 偏 師 借 重 黃 公 略 。
 ④ 百 萬 工 農 齊 踴 躍 ，
 ⑤ 席 捲 江 西 直 搗 湘 和 鄂 。
 ⑥ 國 際 悲 歌 歌 一 曲 ， 狂 飆 為 我 從 天 落 。

1930年6月22日，紅軍總指揮部在汀州城發佈《由閩西出發向廣昌集中的命令》，毛澤東、朱德率領紅軍第一軍團由福建汀州進軍江西。同年夏天，由於蔣介石、馮玉祥、閻錫山正在河南等地混戰，致使數月之內江西、湖南一帶，除南昌、長沙等大中城市外，都無強敵。因此，毛澤東遂改變奪取湘鄂贛三省省會的冒險方針，分兵攻取茶陵、醴陵、攸縣、萍鄉，吉安、峽江、新喻等地，佔領了大片地區，擴大了部隊。1930年7月，在紅軍從汀州向長沙進軍途中，毛澤東揮筆寫下這首詞。

納蘭性德《蝶戀花·出塞》（清代）

- ① 今 古 河 山 無 定 據 ，
 ② 畫 角 聲 中 ， 牧 馬 頻 來 去 。
 ③ 滿 目 荒 涼 誰 可 語 ？ 西 風 吹 老 丹 楓 樹 。
 ④ 從 前 幽 怨 應 無 數 。
 ⑤ 鐵 馬 金 戈 ， 青 塚 黃 昏 路 。
 ⑥ 一 往 情 深 深 幾 許 ？ 深 山 夕 照 深 秋 雨 。

【註釋】

① 天兵：指紅軍。腐惡：這裏指國民黨軍閥。

② 長纓：捕縛敵人的長繩。鯤鵬：是古代傳說中的大魚和大鳥，也指鯤化成的大鵬鳥，這裏指國民黨反革命武裝力量。

③ 贛水：即贛江，是長江的第7大支流，南北縱貫江西省。紅一角：指贛西革命根據地。偏師：配合主力作戰的部隊，這裏指黃公略的部隊。借重：倚重。黃公略：中國工農紅軍高級將領。

④ 百萬：意指極其多。

⑤ 席捲：如捲席一般，形容氣勢迅猛全部佔領。直搗：一直攻打。湘和鄂：湖南和湖北。

⑥ 國際悲歌：即《國際歌》。歌：唱。颶：暴風，這裏指正在興起的革命風暴。

① 無定據：沒有一定。

② 畫角：古管樂器，傳自西羌，表面有彩繪。牧馬：指古代作戰用的戰馬。

③ 誰可語：有誰來跟我一起談談。西風：秋風。丹楓樹：楓樹，其葉經霜後變成紅色。

④ 無數：無法計算，指極其多。

⑤ 鐵馬金戈：形容威武雄壯的士兵和戰馬，這裏代指戰事。青塚：墳墓。

⑥ 一往情深：指對人或事物具有深厚的感情。夕照：傍晚的陽光。



五三 毛澤東《漁家傲·反第一次大“圍剿”》（1931年春）

- ① wàn mù shuāng tiān hóng làn màn , tiān bīng nù qì chōng xiāo hàn 。
萬 木 霜 天 紅 爛 漫 ， 天 兵 怒 氣 衝 霄 漢 。
- ② wù mǎn lóng gāng qiān zhàng àn , qí shēng huàn ,
霧 滿 龍 岡 千 嶂 暗 ， 齊 聲 喚 ，
- ③ qián tóu zhuō le zhāng huī zàn 。 èr shí wàn jūn chóng rù gàn ,
前 頭 捉 了 張 輝 瓚 。 二 十 萬 軍 重 入 贛 ，
- ④ fēng yān gǔn gǔn lái tiān bàn 。 huàn qǐ gōng nóng qiān bǎi wàn ,
風 煙 滾 滾 來 天 半 。 喚 起 工 農 千 百 萬 ，
- ⑤ tóng xīn gàn , bù zhōu shān xià hóng qí luàn 。
同 心 幹 ， 不 周 山 下 紅 旗 亂 。

1930年前後，紅軍總數發展到了6萬多人，這引起了蔣介石政府的注意。1930年10月，蔣介石糾集了10萬兵力，對紅軍革命根據地進行第一次大“圍剿”，並採取分進合擊的戰術，分八個縱隊、三個戰區，圍剿紅軍中央革命根據地。紅軍在毛澤東指揮下，採取誘敵深入打殲滅戰的戰略，集中優勢兵力，於12月30日乘霧對進入龍崗包圍圈內的敵軍主力張輝瓚部隊發起總攻，將敵軍全部殲滅，俘獲了包括張輝瓚在內的官兵9000餘人。1931年1月3日又殲滅了敵軍另一主力譚道源部隊的一半兵力。紅軍在五天之內連勝兩仗，第一次反“圍剿”勝利結束。《漁家傲·反第一次大“圍剿”》這首詞記錄了紅軍在龍崗伏擊張輝瓚部隊的勝利史實，展現了革命根據地軍民高昂的革命士氣。



五四 毛澤東《漁家傲·反第二次大“圍剿”》（1931年夏）

① bái yún shān tóu yún yù lì , bái yún shān xià hū shēng jí 。
 白 雲 山 頭 雲 欲 立 ， 白 雲 山 下 呼 聲 急 。
 ② kū mù xiū zhū qí nǔ lì 。 qiāng lín bī ,
 枯 木 朽 株 齊 努 力 。 槍 林 逼 ，
 ③ fēi jiāng jūn zì chóng xiāo rù 。 qī bǎi lǐ qū shí wǔ rì ,
 飛 將 軍 自 重 霄 入 。 七 百 里 驅 十 五 日 ，
 ④ gàn shuǐ cāng máng mǐn shān bì 。 héng sǎo qiān jūn rú juǎn xí 。
 贛 水 蒼 茫 閩 山 碧 。 橫 掃 千 軍 如 捲 席 。
 ⑤ yǒu rén qì , wéi yíng bù bù jiē hé jí !
 有 人 泣 ， 為 營 步 步 嗟 何 及 ！

1931年4月初，蔣介石部署了20萬大軍，發動第二次大“圍剿”以“穩扎穩打、步步為營”的戰術，兵分四路，緊縮包圍，向紅一方面軍的集結地寧都推進。毛澤東在這次作戰中仍然採用誘敵深入、集中優勢兵力、各個擊破敵人的戰術。5月16日，紅軍先對由富田鎮向東固地區前進之敵一個師和一個旅發起突襲，經過一晝夜激戰，殲滅了大部分敵人。然後紅軍向東橫掃，一直打到江西、福建兩省的邊境。5月31日，第二次反“圍剿”勝利結束。《漁家傲·反第二次大“圍剿”》這首詞記錄了紅軍第二次反“圍剿”大獲全勝的戰鬥過程，展現了革命根據地軍民團結奮勇殺敵的英雄氣概。

蘇轍《漁家傲·和門人祝壽》（宋代）

① qī shí yú nián zhēn yī mèng 。 zhāo lái shòu jiǎ ér sūn fèng 。
 七 十 餘 年 真 一 夢 。 朝 來 壽 罍 兒 孫 奉 。
 ② yōu huàn yǐ kōng wú fù tòng 。 xīn bù dòng 。
 憂 患 已 空 無 復 痛 。 心 不 動 。
 ③ cǐ jiān zì yǒu qiān jūn zhòng 。 zǎo suì wén zhāng gōng shì yòng 。
 此 間 自 有 千 鈞 重 。 早 歲 文 章 供 世 用 。
 ④ zhōng nián chán wèi yí tiān zòng 。 shí tā chéng shí wú yī fèng 。
 中 年 禪 味 疑 天 縱 。 石 塔 成 時 無 一 縫 。
 ⑤ shuí yǔ gòng rén jiān tiān shàng suí tā sòng 。
 誰 與 共 。 人 間 天 上 隨 他 送 。

【註釋】

《反第一次大“圍剿”》

① 萬木：指大片的林木。霜天：下霜的天氣，這裏指冬天。紅：這裏指楓葉經霜後變成的紅。爛漫：顏色鮮明而美麗。天兵：指紅軍。霄：高空。漢：天河，銀河。

② 龍岡：江西永豐南部的一個小鎮，周圍山巒疊嶂，地勢險要。嶂：聳立如屏障的山峰。齊聲喚：指紅軍戰士齊聲呼喚報捷。

③ 張輝瓚：國民革命軍陸軍將領，在國共戰爭中兵敗被俘，遭公審處決。二十萬軍：這裏指國民黨軍隊。重：重新。贛：江西省的簡稱。

④ 風煙：指戰亂的煙火。來天半：指遮蔽了半個天空。喚起：號召，使人覺醒起來。

⑤ 同心：齊心。幹：指參加紅軍反“圍剿”。不周山：傳說中的一座山，此山是人間的天柱，被共工在一氣之下撞斷，使天崩塌，這裏喻指國民黨反動勢力的統治支柱。紅旗亂：形容紅旗擁擠繚亂，革命軍容頂盛。

《反第二次大“圍剿”》

① 白雲山：山名，位於江西吉安東縣東固鎮西南面。雲欲立：形容雲積聚在山頂像站立起來。呼聲：這裏指紅軍殲敵時的喊殺聲。

② 枯木朽株：枯樹爛樁，這裏指根據地的全體軍民。槍林：形容槍炮密集如林。逼：靠近。

③ 飛將軍：指行動神速、驍勇善戰者，這裏用來形容紅軍行動迅速隱蔽。重霄：指天空高處。驅：快速行進。

④ 贛水：即贛江，是長江的第7大支流，南北縱貫江西省。蒼茫：廣闊遼遠。閩山：指武夷山。碧：青綠色。橫掃千軍：形容氣勢威猛，

消滅大量的敵軍。捲席：形容氣勢凶猛，像捲席子一樣將全部事物捲走。

⑤ 有人：這裏指蔣介石。為營步步：即步步為營，指軍隊前進一步就設下一道營壘，比喻做事、行動極其謹慎。嗟：歎息。何及：指怎麼來得及。

《和門人祝壽》

① 壽斚：祝壽的酒杯。奉：指獻給長輩。

② 無復：不再。

③ 千鈞重：三十斤為一鈞，千鈞即三萬斤，形容非常之重，這裏表示堅定不移。早歲：指年輕時。

④ 禪味：指入於禪定時安穩寂靜的妙趣。天縱：意指上天賦予。石塔：用石頭砌成的佛塔，用於藏舍利子和經卷。無一縫：意指沒有縫隙，何以容世間螻蟻？

⑤ 人間天上：這裏意指人死後或升天堂或入地獄。



五五 毛澤東《菩薩蠻·大柏地》（1933年）

- chì chéng huáng lǜ qīng lán zǐ shuí chí cǎi liàn dāng kōng wǔ
 ① 赤 橙 黃 綠 青 藍 紫 ， 誰 持 彩 練 當 空 舞 ？
- yǔ hòu fù xié yáng guān shān zhèn zhèn cāng
 ② 雨 後 復 斜 陽 ， 關 山 陣 陣 蒼 。
- dāng nián áo zhàn jí dàn dòng qián cūn bì
 ③ 當 年 鏖 戰 急 ， 彈 洞 前 村 壁 。
- zhuāng diǎn cǐ guān shān jīn zhāo gèng hǎo kàn
 ④ 裝 點 此 關 山 ， 今 朝 更 好 看 。

1929年1月，毛澤東和朱德率領紅軍主力3600餘人由井岡山向贛南閩西進軍。2月9日，紅軍到達大柏地。國民黨贛軍劉士毅部追蹤而來，紅軍利用大柏地以南的有利地勢伏擊敵人，經過一天激戰後，殲滅敵軍近兩個團，俘敵團長蕭致平等800餘人，並繳獲大批武器，取得了紅軍退出井崗山後第一個勝利。1933年夏天，毛澤東到寧都視察工作後返回瑞金時，路過大柏地，觸景生情，回憶往事，於是寫下了這首詞。

辛棄疾《菩薩蠻·金陵賞心亭為葉丞相賦》（宋代）

- qīng shān yù gòng gāo rén yǔ lián piān wàn mǎ lái wú shù
 ① 青 山 欲 共 高 人 語 。 聯 翩 萬 馬 來 無 數 。
- yān yǔ què dī huí wàng lái zhōng bù lái
 ② 煙 雨 卻 低 回 。 望 來 終 不 來 。
- rén yán tóu shàng fà zǒng xiàng chóu zhōng bái
 ③ 人 言 頭 上 髮 。 總 向 愁 中 白 。
- pāi shǒu xiào shā ōu yī shēn dōu shì chóu
 ④ 拍 手 笑 沙 鷗 。 一 身 都 是 愁 。

【註釋】

① 赤橙黃綠青藍紫：指彩虹的七種顏色。持：拿著。練：指絲織品。當空：在空中。

② 復：又，更。關山：關口和山嶽。陣陣：連續而略有間斷。
蒼：深青色。

③ 當年：指 1929 年。鏖戰：激烈地戰鬥，苦戰。彈洞：彈孔。
壁：牆壁。

④ 裝點：裝飾點綴。

① 高人：高雅的人。聯翩：形容連續不斷。

② 低回：徘徊，流連。

③ 愁中白：意指憂愁會令頭髮變白。

④ 拍手：兩手相拍。沙鷗：棲息於沙灘或沙洲上的鷗鳥，身體大部分羽毛為白色。



五六 毛澤東《十六字令三首》（1934 年至 1935 年）

① shān , kuài mǎ jiā biān wèi xià ān 。
山 ， 快 馬 加 鞭 未 下 鞍 。

② jīng huí shǒu , lí tiān sān chǐ sān 。
驚 回 首 ， 離 天 三 尺 三 。

① shān , dǎo hǎi fān jiāng juǎn jù lán 。
山 ， 倒 海 翻 江 捲 巨 瀾 。

② bēn téng jí , wàn mǎ zhàn yóu hān 。
奔 騰 急 ， 萬 馬 戰 猶 酣 。

① shān , cì pò qīng tiān è wèi cán 。
山 ， 刺 破 青 天 鏢 未 殘 。

② tiān yù duò , lài yǐ zhǔ qí jiān 。
天 欲 墮 ， 賴 以 拄 其 間 。

1934 年 10 月，中央紅軍開始長征，從江西瑞金出發，途經福建、廣東、湖南、廣西、貴州、四川、雲南、西康、甘肅、陝西等省，經歷無數艱難險阻，翻越無數崇山峻嶺，擊潰數十萬敵軍的圍追堵截，終於在 1935 年 10 月勝利到達陝北。毛澤東這三首《十六字令》是在 1934 年至 1935 年的長征途中寫的，描繪了紅軍長征途中所越過的崇山峻嶺，展現出紅軍的革命鬥爭精神。

蔡伸《蒼梧謠·天》（清代）

① tiān 。 xiū shǐ yuán chán zhào kè mián 。
天 。 休 使 圓 蟾 照 客 眠 。

② rén hé zài , guì yǐng zì chán juān 。
人 何 在 ， 桂 影 自 嬋 娟 。

【註釋】

《十六字令》其一

① 快馬加鞭：比喻快上加快。

- ② 離天三尺三：指與天相近。

《十六字令》其二

① 倒海翻江：指波濤洶涌，水勢浩大，這裏形容山勢綿延起伏。
瀾：波浪。

② 奔騰：飛奔急馳。萬馬：意指千軍萬馬。酣：指謂飲酒盡興，這裏形容戰鬥激烈。

《十六字令》其三

① 鋸：刀劍的刃。

② 墮：這裏指塌下來。賴：依靠。拄：支撐，中國古代神話中有以山為撐天之柱的講法。

《蒼梧謠·天》

① 圓蟾：月亮的別稱，神話傳說月中有蟾蜍。

② 桂：這裏指傳說中在月亮有一桂樹。嬋娟：指月亮。



五七 毛澤東《憶秦娥·婁山關》（1935年2月）

- ① xī fēng liè , cháng kōng yàn jiào shuāng chén yuè 。
西風烈，長空雁叫霜晨月。
- ② shuāng chén yuè , mǎ tí shēng suì , lǎ bā shēng yè 。
霜晨月，馬蹄聲碎，喇叭聲咽。
- ③ xióng guān màn dào zhēn rú tiě , ér jīn mài bù cóng tóu yuè 。
雄關漫道真如鐵，而今邁步從頭越。
- ④ cóng tóu yuè , cāng shān rú hǎi , cán yáng rú xuè 。
從頭越，蒼山如海，殘陽如血。

婁山關是大婁山脈的主峰，位於貴州省北部，海拔1576米。周圍山嶽縱橫，重崖疊嶂，峭壁絕立，被稱為黔北第一險要，歷來為兵家必爭之地。

1935年1月20日，毛澤東率領紅軍翻越婁山關，打算在瀘州和宜賓之間渡過長江，與川西北的紅四方面軍會師北上。蔣介石發現了紅軍的行動意圖，在長江沿岸佈下重兵設防，紅軍遂改變計劃，轉頭東進。2月25日凌晨，紅軍採取正面攻擊和兩翼包圍的迂迴戰術，第二次向婁山關挺進，與敵軍爭奪關口。紅軍經過浴血奮戰先後擊潰和殲滅國民黨軍隊兩個師又八個團，拿下了婁山關。

毛澤東隨中央軍委縱隊登上婁山關，興致昂揚，寫下《憶秦娥·婁山關》。這首詞讀出來氣勢如虹、有橫掃千軍的力量，充分表現出紅軍慷慨赴敵的豪邁氣魄和無堅不摧的頑強精神。

納蘭性德《憶秦娥·山重疊》（清代）

- ① shān chóng dié 。 xuán yá yī xiàn tiān yí liè 。
山重疊。懸崖一線天疑裂。
- ② tiān yí liè 。 duàn bēi tí zì , gǔ tái héng niè 。
天疑裂。斷碑題字，古苔橫齧。
- ③ fēng shēng léi dòng míng jīn tiě 。 yīn sēn tán dǐ jiāo lóng kū 。
風聲雷動鳴金鐵。陰森潭底蛟龍窟。
- ④ jiāo lóng kū 。 xìng wáng mǎn yǎn , jiù shí míng yuè 。
蛟龍窟。興亡滿眼，舊時明月。

【註釋】

① 長空：指天空。霜晨：結霜的早晨。

② 碎：瑣細，繁雜。喇叭：一種管樂器，上細下粗，多用銅製成，俗稱號筒，這裏指軍號。咽：指聲音滯澀。

③ 雄關：雄偉的關隘，這裏指婁山關。漫道：莫說，不要講。真如鐵：意指堅硬如鐵。邁步：跨出步子。從頭：從最初開始。越：跨過。

④ 蒼山如海：形容青山起伏，像海的波濤。殘陽如血：形容夕陽像鮮血一樣的顏色。

① 懸崖：高聳陡峭的山崖。一線：指兩崖之間僅可見一縷天光。

② 古苔：歷年已久的苔蘚。齧：咬，啃，這裏指侵蝕。

③ 雷動：指如雷之轟鳴，形容聲音像打雷一樣。鳴金鐵：指兵器碰撞時所發出的聲音。蛟龍：古代傳說的兩種動物，居深水中，相傳蛟能發洪水，龍能興雲雨。窟：洞穴。

④ 興亡：興盛和衰亡，指國家局勢的變遷。舊時：過去，昔日。



五八 毛澤東《念奴嬌·崑崙》（1935年10月）

- ① héng kōng chū shì , mǎng kūn lún , yuè jìn rén jiān chūn sè 。
橫 空 出 世 ， 莽 崑 崙 ， 閱 盡 人 間 春 色 。
- ② fēi qǐ yù lóng sān bǎi wàn , jiǎo dé zhōu tiān hán chè 。
飛 起 玉 龍 三 百 萬 ， 攪 得 周 天 寒 徹 。
- ③ xià rì xiāo róng , jiāng hé héng yì , rén huò wéi yú biē 。
夏 日 消 溶 ， 江 河 橫 溢 ， 人 或 為 魚 鱉 。
- ④ qiān qiū gōng zuì , shuí rén céng yǔ píng shuō ?
千 秋 功 罪 ， 誰 人 曾 與 評 說 ？
- ⑤ ér jīn wǒ wèi kūn lún :
而 今 我 謂 崑 崙 ：
- ⑥ bù yào zhè gāo , bù yào zhè duō xuě 。
不 要 這 高 ， 不 要 這 多 雪 。
- ⑦ ān de yǐ tiān chōu bǎo jiàn , bǎ rǔ cái wéi sān jié ?
安 得 倚 天 抽 寶 劍 ， 把 汝 裁 為 三 截 ？
- ⑧ yī jié wèi ōu , yī jié zèng měi , yī jié huán dōng guó 。
一 截 遺 歐 ， 一 截 贈 美 ， 一 截 還 東 國 。
- ⑨ tài píng shì jiè , huán qiú tóng cǐ liáng rè 。
太 平 世 界 ， 環 球 同 此 涼 熱 。

1935年冬天，中央紅軍走完了長征最後一段行程，即將到達陝北，毛澤東登上岷山峰頂。站在高峰，毛澤東遠望青海一帶蒼茫的崑崙山脉，觸景生情，詩興大發，揮筆寫下《念奴嬌·崑崙》。

這首詞氣勢雄偉宏大，設想新奇大膽，描繪了崑崙的萬千氣象，體現了毛澤東豪邁的英雄主義氣質。在這首詞中，毛澤東有將崑崙「裁為三截」的大膽設想，擁有「環球同此涼熱」的雄心壯志，令人歎為觀止！

蘇軾《念奴嬌·赤壁懷古》（宋代）

1 dà jiāng dōng qù , làng táo jìn , qiān gǔ fēng liú rén wù 。
大 江 東 去 ， 浪 淘 盡 ， 千 古 風 流 人 物 。
2 gù lěi xī biān , rén dào shì , sān guó zhōu láng chì bì 。
故 壘 西 邊 ， 人 道 是 ， 三 國 周 郎 赤 壁 。
3 luàn shí chuān kōng , jīng tāo pāi àn , juǎn qǐ qiān duī xuě 。
亂 石 穿 空 ， 驚 濤 拍 岸 ， 捲 起 千 堆 雪 。
4 jiāng shān rú huà , yī shí duō shǎo háo jié 。
江 山 如 畫 ， 一 時 多 少 豪 傑 。
5 yáo xiǎng gōng jīn dāng nián ,
遙 想 公 瑾 當 年 ，
6 xiǎo qiáo chū jià le , xióng zī yīng fā 。
小 喬 初 嫁 了 ， 雄 姿 英 發 。
7 yǔ shàn guān jīn , tán xiào jiān , qiáng lǔ huī fēi yān miè 。
羽 扇 綸 巾 ， 談 笑 間 ， 檣 櫓 灰 飛 煙 滅 。
8 gù guó shén yóu , duō qíng yīng xiào wǒ , zǎo shēng huá fà 。
故 國 神 遊 ， 多 情 應 笑 我 ， 早 生 華 髮 。
9 rén shēng rú mèng , yī zūn huán lèi jiāng yuè 。
人 生 如 夢 ， 一 尊 還 酹 江 月 。

【註釋】

① 橫空：橫越天空。出世：高出世間。莽：形容草木茂盛。崑崙：山脈名，是中國最大的山脈，橫貫新疆、西藏、青海、四川境內，古代神話傳說，崑崙山上有瑤池、閼苑、增城、縣圃等仙境。閱盡：看遍。人間春色：這裏意指人世間的一切盛衰興廢。

② 玉龍：這裏指雪。三百萬：形容極多。周天：滿天。徹：透。

③ 消溶：這裏指積雪融化。橫溢：水盛大溢出河岸，意指洪水泛濫。為魚鱉：意指成為魚和鱉。

④ 千秋：千年。功罪：功勞和罪過。評說：評論、評議。

⑤ 而今：現在，如今。

⑥ 高：高峻。

⑦ 倚天抽寶劍：形容寶劍極長和帶劍的人極高大。汝：你。

⑧ 遺：贈與。歐：指歐洲，包括英國。美：指美洲，包括美國。
東國：指東方各國，包括日本。

⑨ 環球：指整個世界。涼熱：冷暖，喻指飽暖幸福。

① 大江：指長江。淘：沖刷。風流人物：對一個時代有很大影響傑出不凡的人物。

② 故壘：昔日遺留下來的營壘。三國：指東漢後出現的魏、蜀、吳鼎立的歷史時期。周郎：指三國時吳國名將周瑜。赤壁：山名，位於今湖北省赤壁市西北部，在三國時期曾發生一次以少勝多的重大戰役。

③ 穿空：聳入天空。驚濤：震撼人心的波濤。

④ 江山如畫：形容山水風景美麗如圖畫。豪傑：指才能出眾的人。

⑤ 遙想：回想。公瑾：指三國時吳國名將周瑜。

⑥ 小喬：三國時吳國名將周瑜之妻。雄姿英發：這裏指周瑜姿態雄武，才華橫溢。

⑦ 羽扇綸巾：拿着羽毛扇子，戴着青絲綬的頭巾，形容態度從容。檣櫓：檣是掛帆的桅杆，櫓是搖船的槳，這裏指曹操的水軍戰船。灰飛煙滅：指人亡或事物迅速消失。

⑧ 故國：指當年的赤壁戰場。神遊：指形體不動而心神向往，如親游其境，這裏意指於想象夢境中游歷。多情：富於感情，常指對情人感情深摯。華髮：花白頭髮。

⑨ 一尊：指一杯酒。酌：以酒澆地，表示祭奠。江月：江面上空的月亮。



五九 毛澤東《臨江仙·給丁玲同志》（1936年12月）

- ① bì shàng hóng qí piāo luò zhào , xī fēng màn juǎn gū chéng 。
 壁 上 紅 旗 飄 落 照 ， 西 風 漫 捲 孤 城 。
 ② bǎo ān rén wù yī shí xīn 。
 保 安 人 物 一 時 新 。
 ③ dòng zhōng kāi yàn huì , zhāo dài chū lǎo rén 。
 洞 中 開 宴 會 ， 招 待 出 牢 人 。
 ④ xiān bǐ yī zhī shuí yǔ shì , sān qiān máo sè jīng bīng 。
 纖 筆 一 支 誰 與 似 ， 三 千 毛 瑟 精 兵 。
 ⑤ zhèn tú kāi xiàng lǒng shān dōng 。
 陣 圖 開 向 隴 山 東 。
 ⑥ zuó tiān wén xiǎo jiě , jīn rì wǔ jiāng jūn 。
 昨 天 文 小 姐 ， 今 日 武 將 軍 。

丁玲，原名蔣偉，字冰之，湖南臨澧縣人，著名女作家。1932年加入共產黨，1933年5月被國民黨特務綁架，秘密送到南京軟禁關押。1936年9月18日被釋放後，秘密經上海、北平、西安等地，於11月10日到達陝北保安縣，成為到達中央蘇區的第一位知名作家。隨後跟楊尚昆到了隴東前方總政治部工作。其後，毛澤東寫了這首詞，並於12月30日以電報形式傳給她。直到1937年初，丁玲回到延安時，毛澤東又親筆書寫這首詞送給她。

曹雪芹《臨江仙·柳絮》（清代）

- ① bái yù táng qián chūn jiě wǔ , dōng fēng juǎn dé jūn yún 。
 白 玉 堂 前 春 解 舞 ， 東 風 捲 得 均 勻 。
 ② fēng wéi dié zhèn luàn fēn fēn 。
 蜂 圍 蝶 陣 亂 紛 紛 。
 ③ jǐ céng suí shì shuǐ ? qǐ bì wěi fāng chén ?
 幾 曾 隨 逝 水 ？ 豈 必 委 芳 塵 ？
 ④ wàn lǚ qiān sī zhōng bù gǎi , rèn tā suí jù suí fēn 。
 萬 縷 千 絲 終 不 改 ， 任 他 隨 聚 隨 分 。
 ⑤ sháo huá xiū xiào běn wú gēn 。
 韶 華 休 笑 本 無 根 。
 ⑥ hào fēng píng jiè lì , sòng wǒ shàng qīng yún 。
 好 風 憑 藉 力 ， 送 我 上 青 雲 。

【註釋】

① 壁上：這裏指城牆上。落照：指夕陽的餘照。西風：秋風。漫捲：隨意吹卷。孤城：這裏指保安。

② 保安：舊縣名，位於陝西西北部，鄰接甘肅，當時是陝北蘇區首府，現名志丹縣。人物：指在某方面有代表性或具有突出特點的人。

③ 洞中：指窯洞中。出牢人：指丁玲，她曾被國民黨特務綁架，秘密送到南京軟禁關押三年多，獲釋後在共產黨幫助下，秘密逃離南京到達保安。

④ 纖筆：纖細的筆，這裏指丁玲細緻描繪的文筆。三千毛瑟：1922年8月24日，孫中山在《與報界的談話》中說：“常言謂：一枝筆勝於三千毛瑟槍。”這裏是盛讚丁玲的文筆的威力勝過三千支德國毛瑟工廠所製造的槍。精兵：精銳的士卒。

⑤ 陣圖：古代軍隊作戰時兵力部署、隊形變化的圖式，這裏指紅軍作戰部隊。隴山：即六盤山，位於寧夏回族自治區南部，甘肅省東部，主峰海拔2928米，是紅軍長征到達陝北前的最後一座高山。

⑥ 武將軍：指丁玲，丁玲曾跟隨楊尚昆到了隴東前方投身於軍旅戰鬥生活。

① 白玉堂：神仙所居，喻指富貴人家的邸宅，這裏指柳絮所處高貴之地。春解舞：春能跳舞，這裏意指柳花被春風吹散，像在翩翩起舞。均勻：形容柳絮舞姿柔美，緩急有度。

② 蜂圍蝶陣亂紛紛：這裏指成群蜂蝶紛紛追隨柳絮熱鬧地飛起來。

③ 隨逝水：落於水中，隨波流去，以逝水比光陰，喻虛度年華。委芳塵：落於泥土中，這裏喻指處於卑賤的地位。

④ 萬縷千絲終不改，任他隨聚隨分：這兩句指不管柳絮是否從枝上離去，柳樹依舊長條飄拂。

⑤ 韶華：美好的年華，指青年時期。本無根：這裏指柳絮本無根柢、無依附。

⑥ 好風憑藉力，送我上青雲：這兩句指人憑藉勢力，可以爬升至高位。



六十 毛澤東《沁園春·雪》（1936年2月7日）

- ① běi guó fēng guāng , qiān lǐ bīng fēng , wàn lǐ xuě piāo 。
北 國 風 光 ， 千 里 冰 封 ， 萬 里 雪 飄 。
- ② wàng cháng chéng nèi wài , wéi yú mǎng mǎng 。
望 長 城 內 外 ， 惟 餘 莽 莽 。
- ③ dà hé shàng xià , dùn shī tāo tāo 。
大 河 上 下 ， 頓 失 滔 滔 。
- ④ shān wǔ yín shé , yuán chí là xiàng 。
山 舞 銀 蛇 ， 原 馳 蠟 象 。
- ⑤ yù yǔ tiān gōng shì bǐ gāo 。
欲 與 天 公 試 比 高 。
- ⑥ xū qíng rì , kàn hóng zhuāng sù guǒ , fèn wài yāo ráo 。
須 晴 日 ， 看 紅 裝 素 裹 ， 分 外 妖 嬈 。
- ⑦ jiāng shān rú cǐ duō jiāo , yǐn wú shù yīng xióng jìng zhé yāo 。
江 山 如 此 多 嬌 ， 引 無 數 英 雄 競 折 腰 。
- ⑧ xī qín huáng hàn wǔ , lüè shū wén cái ;
惜 秦 皇 漢 武 ， 略 輸 文 采 ；
- ⑨ táng zōng sòng zǔ , shāo xùn fēng sāo 。
唐 宗 宋 祖 ， 稍 遜 風 騷 。
- ⑩ yī dài tiān jiāo , chéng jí sī hán ,
一 代 天 驕 ， 成 吉 思 汗 ，
- ⑪ zhǐ shí wān gōng shè dà diāo 。
只 識 彎 弓 射 大 雕 。
- ⑫ jù wǎng yǐ , shù fēng liú rén wù , hái kàn jīn zhāo 。
俱 往 矣 ， 數 風 流 人 物 ， 還 看 今 朝 。

1936年2月，毛澤東和彭德懷率領紅軍長征部隊到達陝北清澗縣袁家溝，準備渡河東征，開赴華北抗日前線。毛澤東為了視察地形，登上海拔千米白雪覆蓋的原上。目之所視，群山環抱、溝壑縱橫、千里冰封、萬里雪飄，此情此景，激起了毛澤東的浪漫情懷，詩興大發，揮筆寫下這首氣勢磅礴為世人所稱頌的壯麗詞章。

1945年11月14日，抗戰戲劇先鋒吳祖光先生，身處國民黨統治區重慶，冒著生命危險，在《新民報》第二版副刊《西方夜譚》上，發表了毛澤東1936年2月7日所寫的詞《沁園春·雪》，並加按語云：「毛潤之先生能詞，似鮮為人知。客有抄得其《沁園春·雪》一詞者，風調獨絕，文情並茂，而氣魄之大，乃不可及。」

文天祥《沁園春·題潮陽張許二公廟》（宋代）

1 為 zǐ sǐ xiào wéi chén sǐ zhōng sǐ yòu hé fáng 。
為 子 死 孝 ， 為 臣 死 忠 ， 死 又 何 妨 。

2 zì guāng yuè qì fēn shì wú quán jié ；
自 光 嶽 氣 分 ， 士 無 全 節 ；

3 jūn chén yì quē shuí fù gāng cháng 。
君 臣 義 缺 ， 誰 負 剛 腸 。

4 mà zéi suī yáng ài jūn xǔ yuǎn ，
罵 賊 睚 陽 ， 愛 君 許 遠 ，

5 liú qǔ shēng míng wàn gǔ xiāng 。
留 取 聲 名 萬 古 香 。

6 hòu lái zhě wú èr gōng zhī cāo bǎi liàn zhī gāng 。
後 來 者 ， 無 二 公 之 操 ， 百 鍊 之 鋼 。

7 rén shēng xī chuā yún wáng hào liè liè hōng hōng zuò yī chǎng 。
人 生 翕 歔 云 亡 。 好 烈 烈 轟 轟 做 一 場 。

8 shǐ dāng shí mài guó gān xīn xiàng lǚ ，
使 當 時 賣 國 ， 甘 心 降 虜 ，

9 shòu rén tuò mà ān de liú fāng 。
受 人 唾 罵 ， 安 得 流 芳 。

10 gǔ miào yōu chén yí róng yǎn yǎ ，
古 廟 幽 沉 ， 儀 容 儼 雅 ，

11 kū mù hán yā jǐ xī yáng 。
枯 木 寒 鴉 幾 夕 陽 。

12 yóu tíng xià yǒu jiān xióng guò cǐ zǐ xì sī liáng 。
郵 亭 下 ， 有 奸 雄 過 此 ， 仔 細 思 量 。

【註釋】

- ① 北國：指國家北部。風光：風景，景色。千里：形容面積廣闊。冰封：冰凍覆蓋。萬里：形容面積廣闊。
- ② 惟餘：只餘下。莽莽：草木茂盛樣子，這裏指空曠無際。
- ③ 大河：即黃河。上下：這裏指上游和下游，即整條黃河。頓：頓時，立刻。滔滔：大水奔流樣子。
- ④ 山舞銀蛇：指綿延起伏的高山，下雪後像一條銀色的蛇在舞動。原：指高原。馳：疾走，奔馳。蠟象：這裏指白色的象。
- ⑤ 天公：這裏指天空。
- ⑥ 須：等待，等到。晴日：晴天。紅裝素裹：形容雪覆蓋著的大地，

像濃妝美女披上潔白外衣。分外：指超過平常，特別。妖嬈：嫵媚多姿。

⑦ 江山：這裏借指國家的疆土。嬌：嫵媚可愛。引：招致。競：爭相。折腰：崇敬，傾倒。

⑧ 惜：可惜。秦皇：秦始皇嬴政，秦朝的開國皇帝。漢武：漢武帝劉徹，漢朝功業最盛的皇帝。文采：文學才華，這裏引伸為文治。

⑨ 唐宗：唐太宗李世民，唐朝建立統一大業的皇帝。宋祖：宋太祖趙匡胤，宋朝的開國皇帝。遜：比不上。風騷：風指《詩經》中的《國風》，騷指屈原的《離騷》，這裏借指文采、才情。

⑩ 天驕：天之驕子。成吉思汗：元太祖鐵木真，建立元朝的始祖。

⑪ 雕：一種鷹類大型猛禽。

⑫ 俱往矣：都已經過去了。風流人物：對一個時代有很大影響傑出不凡的人物。今朝：現今。

① 死孝：指不惜生命孝敬父母。死忠：指不惜生命忠於帝王。

② 光嶽：三光五嶽，指天地。氣分：指人和物所受元氣的分限。士無全節：士大夫失去應有的節操。

③ 君臣義缺：指君臣之間缺乏應有之義。負：辜負。剛腸：剛直的氣質，這裏指堅貞的節操。

④ 罵賊睢陽，愛君許遠：唐代張巡、許遠在安史之亂時堅守睢陽數月不屈，糧盡後失守被俘，張巡因大罵逆賊而遭殺害，其後張巡亦被殺害，這裏是作者以張巡、許遠的忠勇氣概勉勵自己堅持民族大義。

⑤ 聲名：同名聲，指名譽和聲望。萬古香：這裏指好名聲永遠流傳。

⑥ 後來者：指以後的士大夫。二公：指唐代張巡、許遠。操：節操。百鍊之鋼：精煉的鐵，比喻久經鍛煉、意志堅強的人。

⑦ 翕歛：即倏忽，很快地，忽然間，如火光之一現。云亡：死亡。
烈烈轟轟：形容聲響巨大或火勢旺盛。做一場：這裏指幹一番事業。

⑧ 使：假使。降虜：俘虜。

⑨ 唾罵：鄙棄責罵。流芳：流傳美好名譽。

⑩ 古廟：這裏指潮陽張許二公廟。儀容：指唐代張巡、許遠兩人的塑像。儼雅：恭敬莊重。

⑪ 枯木：枯樹。寒鴉：寒天的烏鴉，受凍的烏鴉。夕陽：傍晚的太陽。

⑫ 郵亭：驛館，古代設在沿途、供給公家送文書及旅客歇宿的會館。



六一 毛澤東《浣溪沙·和柳亞子先生》（1950年10月）

- ① cháng yè nán míng chì xiàn tiān , bǎi nián mó guài wǔ piān xiān ,
 長 夜 難 明 赤 縣 天 ， 百 年 魔 怪 舞 翩 躚 ，
 ② rén mín wǔ yì bù tuán yuán 。
 人 民 五 億 不 團 圓 。
 ③ yī chàng xióng jī tiān xià bái , wàn fāng lè zòu yǒu yú tián ,
 一 唱 雄 雞 天 下 白 ， 萬 方 樂 奏 有 于 闐 ，
 ④ shī rén xìng huì gèng wú qián 。
 詩 人 興 會 更 無 前 。

1950年10月3日晚，到北京參加國慶盛典的西南各民族文工團、新疆文工團、吉林省延邊文工團、內蒙古文工團，聚集在中南海懷仁堂聯合演出。毛澤東和柳亞子都參加了晚會。毛澤東興致勃勃地對柳亞子說：“這樣的盛況，亞子先生為什麼不填詞以志盛？我來和。”柳亞子遂應命即席賦《浣溪沙》詞呈獻給毛澤東。第二天，毛澤東用該詞原韻寫出這首詞，並用宣紙抄好，派人送給柳亞子。

柳亞子《浣溪沙·五〇年國慶觀劇》（1950年10月）

- ① huǒ shù yín huā bù yè tiān , dì xiōng zǐ mèi wǔ piān xiān 。
 火 樹 銀 花 不 夜 天 ， 弟 兄 姊 妹 舞 翩 躚 。
 ② gē shēng chàng chè yuè ér yuán 。
 歌 聲 唱 徹 月 兒 圓 。
 ③ bù shì yī rén néng lǐng dǎo , nǎ róng bǎi zú gòng pián tián ?
 不 是 一 人 能 領 導 ， 那 容 百 族 共 駢 闐 ？
 ④ liáng xiāo shèng huì xǐ kōng qián !
 良 宵 盛 會 喜 空 前 ！

【註釋】

① 赤縣：赤縣神州的省稱，這裏指中國。百年魔怪舞翩躚：這裏指自1840年鴉片戰爭起，外國資本主義和帝國主義侵略者開始入侵中國，在中國橫行霸道一百多年，好似羣魔亂舞。

② 人民五億：新中國成立前，中國人口估計為4.75億。不團圓：這裏指新中國成立前，中華民族四分五裂，不能統一。

③ 一唱雄雞天下白：這裏化用唐李賀《致酒行》“雄雞一聲天下白”舊句，來比喻革命取得勝利。萬方：這裏指全國各地各民族。于闐：新疆西南部縣名，1959年改名于田，當地人民以能歌善舞著名，這裏借指新疆文工團所表演的音樂歌舞節目。

④ 詩人：指作者與柳亞子。興會：興致，意趣。無前：前所未有。

① 火樹銀花：比喻燦爛的燈火或焰火，這裏形容1950年在北京懷仁堂舉行的國慶歌舞晚會燈火輝煌。不夜天：形容燈火通明。弟兄姊妹：這裏指各民族の兄弟姊妹。舞翩躚：指演出的舞蹈節目。

② 月兒圓：指新疆哈薩克族的民間歌舞《圓月》。

③ 不是一人能領導，那容百族共駢闐：這兩句指要不是毛澤東領導中國人民革命取得勝利，哪裏有今天各民族歡聚一堂。

④ 良宵：美好的夜晚。盛會：盛大的聚會。空前：前所未有。



六二 毛澤東《浣溪沙·和柳亞子先生》（1950年11月）

- ① yán chù qí wáng gè mìng qián , duō nián máo dùn kuò wú biān ,
 顏 觸 齊 王 各 命 前 ， 多 年 矛 盾 廓 無 邊 ，
 ② ér jīn yī sǎo jì xīn yuán 。
 而 今 一 掃 紀 新 元 。
 ③ zuì xǐ shī rén gāo chàng zhì , zhèng hé qián xiàn jié yīn lián ,
 最 喜 詩 人 高 唱 至 ， 正 和 前 線 捷 音 聯 ，
 ④ miào xiāng shān shàng zhàn qí yán 。
 妙 香 山 上 戰 旗 妍 。

1950年10月4日晚和5日晚，柳亞子在中南海懷仁堂兩次觀看中央戲劇學院舞蹈團演出的歌劇《和平鴿》。柳亞子對這歌劇演出非常欣賞，遂賦了《浣溪沙》詞一首，表達自己熱愛和平、反對侵略的願望。11月，毛澤東讀了這首詞，又適逢中國人民志願軍在抗美援朝中取得第一次戰役勝利，興奮無比、詩興頓生，揮筆寫下這首詞。

柳亞子《浣溪沙·五〇年國慶觀和平鴿舞劇》（1950年10月）

- ① bái gē lián piān fèn wǔ qián , gōng nóng dà zhòng lì wú biān 。
 白 鴿 連 翩 奮 舞 前 ， 工 農 大 眾 力 無 邊 。
 ② tuī fān yuán zǐ gèng jīn yuán 。
 推 翻 原 子 更 金 圓 。
 ③ zhàn fàn jí tuán chóu měi dì , hé píng bǎo lěi yōng sū lián 。
 戰 販 集 團 仇 美 帝 ， 和 平 堡 壘 擁 蘇 聯 。
 ④ tiān ān mén shàng wàn hóng yán 。
 天 安 門 上 萬 紅 妍 。

【註釋】

① 顏觸齊王各命前：典出《戰國策·齊策四》，齊宣王召見顏觸，顏觸直言明諫，拒絕了宣王的邀請，這裏以顏觸喻指柳亞子，齊王喻指蔣介石，借喻蔣介石不肯禮賢下士，反而要柳亞子接受他反革命的那一套。矛盾：泛指對立的事物互相排斥。廓：廣大，空闊。無邊：沒有邊際。

② 而今：如今。一掃：一掃而空，一舉掃除淨盡。紀新元：比喻新時代的開始。

③ 詩人：這裏指柳亞子。高唱：指格調高絕的詩歌。前線捷音：這裏指抗美援朝的第一次戰役的勝利消息。

④ 妙香山：山名，在朝鮮西北部，海拔 1900 米。戰旗妍：這裏喻指戰鬥取得勝利。

① 白鴿：指舞劇《和平鴿》。連翩：鳥兒連續飛翔樣子。奮：鳥張開翅膀。工農大眾：這裏指工人農民團結起來。力：力量。無邊：沒有邊際。

② 原子：原子彈的省稱，這裏喻指美國帝國主義。更：再，再加上。金圓：這裏指美元。

③ 戰販集團仇美帝：這裏指我們仇恨以美國為首的帝國主義戰販集團。和平堡壘擁蘇聯：這裏指擁護以蘇聯為首的和平堡壘。

④ 天安門：位於北京紫禁城的南端，天安門廣場隔長安街相望，是明清兩代北京皇城的正門。萬紅：萬紫千紅，形容百花齊放，色彩絢麗。妍：美麗。



六三 毛澤東《浪淘沙·北戴河》（1954年夏）

- ① dà yǔ luò yōu yān ,
大 雨 落 幽 燕 ，
- ② bái làng tāo tiān , qín huáng dǎo wài dǎ yú chuán 。
白 浪 滔 天 ， 秦 皇 島 外 打 魚 船 。
- ③ yī piàn wāng yáng dōu bù jiàn , zhī xiàng shuí biān ?
一 片 汪 洋 都 不 見 ， 知 向 誰 邊 ？
- ④ wǎng shì yuè qiān nián ,
往 事 越 千 年 ，
- ⑤ wèi wǔ huī biān , dōng lín jié shí yǒu yí piān 。
魏 武 揮 鞭 ， 東 臨 碣 石 有 遺 篇 。
- ⑥ xiāo sè qiū fēng jīn yòu shì , huàn le rén jiān 。
蕭 瑟 秋 風 今 又 是 ， 換 了 人 間 。

1954年夏，毛澤東來到了河北省秦皇島北戴河開會，工作之餘，他喜歡去游泳。有一天，適逢下大雨，海邊風浪很大，毛澤東仍興致勃勃地堅持下海游泳，並說：“風浪越大越好，可以鍛煉人的意志。”於是十幾名警衛戰士一起跟著毛澤東下水游泳，在大浪翻滾的海中暢游了一個多小時。

第二天，毛澤東想起北戴河海濱夏秋之交的壯麗景色，詩興大發，揮筆寫下了這首詞。

李煜《浪淘沙·簾外雨潺潺》（宋代）

- ① lián wài yǔ chán chán ,
簾 外 雨 潺 潺 ，
- ② chūn yì lán shān 。 luó qīn bù nài wǔ gēng hán 。
春 意 闌 珊 。 羅 衾 不 耐 五 更 寒 。
- ③ mèng lǐ bù zhī shēn shì kè , yī shǎng tān huān 。
夢 裏 不 知 身 是 客 ， 一 晌 貪 歡 。
- ④ dú zì mò píng lán ,
獨 自 莫 憑 欄 ，
- ⑤ wú xiàn jiāng shān , bié shí róng yì jiàn shí nán 。
無 限 江 山 ， 別 時 容 易 見 時 難 。
- ⑥ liú shuǐ luò huā chūn qù yě , tiān shàng rén jiān 。
流 水 落 花 春 去 也 ， 天 上 人 間 。

【註釋】

① 幽燕：古代幽州及燕國，在今河北省北部及東北部。

② 白浪：雪白的浪濤。滔天：形容水勢極大。秦皇島：是位於渤海灣一個三面環海的不凍港口，相傳古時秦始皇曾到此求仙，因此得名。打魚船：指在海中捕魚的船隻。

③ 汪洋：形容水勢浩大，無邊無際的樣子。向：往。誰邊：這裏指何處，哪裏。

④ 往事：過去的事，這裏指公元 207 年曹操東征烏桓時寫所下《觀滄海》一詩之事。越：越過。

⑤ 魏武：即魏武帝曹操。揮鞭：指揮鞭策馬，這裏指率領軍隊出征。臨：登上。碣石：山名，位於河北省昌黎城北，與北戴河毗鄰，是古今中外有名的歷史名山、仙山、觀海勝地、佛教勝地和旅遊勝地。遺篇：遺留下來的詩篇，這裏指曹操的《觀滄海》一詩。

⑥ 蕭瑟：形容風吹樹木的聲音。人間：人世間，這裏指社會制度。

① 潺潺：形容雨聲。

② 闌珊：將盡，衰落。羅衾：綢被子。不耐：受不了。五更：指寅時，是夜與日的交替之際，即現今凌晨三時至五時。

③ 身是客：指被拘汴京，形同囚徒。一晌：一會兒，片刻。貪歡：貪戀歡樂。

④ 莫憑欄：靠着欄杆。

⑤ 江山：指南唐河山。別：離別。

⑥ 流水落花：形容殘春景象。天上人間：比喻境遇懸殊。



六四 毛澤東《水調歌頭·游泳》（1956年6月）

- ① cái yǐn cháng shā shuǐ 才飲長沙水，yòu shí wǔ chāng yú 又食武昌魚。
- ② wàn lǐ cháng jiāng héng dù 萬里長江橫渡，jí mù chǔ tiān shū 極目楚天舒。
- ③ bù guǎn fēng chuī làng dǎ 不管風吹浪打，
- ④ shèng sì xián tíng xìn bù 勝似閒庭信步，jīn rì dé kuān yú 今日得寬餘。
- ⑤ zǐ zài chuān shàng yuē 子在川上曰：shì zhě rú sī fū 逝者如斯夫！
- ⑥ fēng qiáng dòng 風檣動，guī shé jìng 龜蛇靜，qǐ hóng tú 起宏圖。
- ⑦ yī qiáo fēi jià nán běi 一橋飛架南北，tiān qiàn biàn tōng tú 天塹變通途。
- ⑧ gèng lì xī jiāng shí bì 更立西江石壁，
- ⑨ jié duàn wū shān yún yǔ 截斷巫山雲雨，gāo xiá chū píng hú 高峽出平湖。
- ⑩ shén nǚ yīng wú yàng 神女應無恙，dāng jīng shì jiè shū 當驚世界殊。

1956年5月31日上午8時許，毛澤東乘飛機抵達武漢，就立即興致勃勃到長江游泳去。這是他第一次在長江游泳，下水地點在武昌的新亞碼頭。毛澤東水性很好，游得十分輕鬆自如，悠然自得。他一邊游泳，一邊與周圍的人談笑風生，一口氣游了13公里，歷時兩小時零四分。

6月2日，毛澤東第二次暢游長江。為了考察建設中的武漢長江大橋，他從漢陽鸚鵡洲附近下水，穿越橋墩，游了14公里到武昌八大家一帶江面上船。

6月3日，毛澤東第三次暢游長江。這次他在造船廠的碼頭下水，游了一個小時。毛澤東暢游長江，激發了他的激情，也迸發了他的詩意，於是揮筆寫下這首詞。

蘇軾《水調歌頭·丙辰中秋》（宋代）

1 míng yuè jǐ shí yǒu ? bǎ jiǔ wèn qīng tiān 。
明 月 幾 時 有 ？ 把 酒 問 青 天 。

2 bù zhī tiān shàng gōng què , jīn xī shì hé nián 。
不 知 天 上 宮 闕 ， 今 夕 是 何 年 。

3 wǒ yù chéng fēng guī qù ,
我 欲 乘 風 歸 去 ，

4 yòu kǒng qióng lóu yù yǔ , gāo chù bù shèng hán 。
又 恐 瓊 樓 玉 宇 ， 高 處 不 勝 寒 。

5 qǐ wǔ nòng qīng yǐng , hé sì zài rén jiān ?
起 舞 弄 清 影 ， 何 似 在 人 間 ？

6 zhuǎn zhū gé , dī qǐ hù , zhào wú mián 。
轉 朱 閣 ， 低 綺 戶 ， 照 無 眠 。

7 bù yīng yǒu hèn , hé shì cháng xiàng bié shí yuán ?
不 應 有 恨 ， 何 事 長 向 別 時 圓 ？

8 rén yǒu bēi huān lí hé ,
人 有 悲 歡 離 合 ，

9 yuè yǒu yīn qīng yuán quē , cǐ shì gǔ nán quán 。
月 有 陰 晴 圓 缺 ， 此 事 古 難 全 。

10 dàn yuàn rén cháng jiǔ , qiān lǐ gòng chán juān 。
但 願 人 長 久 ， 千 里 共 嬋 娟 。

【註釋】

① 長沙水：長沙白沙井的井水，白沙井位於長沙城東，以水甘美而得名。武昌魚：指古代武昌（今鄂城）樊口的鱖魚，稱團頭鱖或團頭魴，以鮮美著稱。

② 極目：放眼遠望。楚天：楚地的天空，春秋戰國時期武昌一帶屬於楚國，所以作者把這一帶的天空叫“楚天”。舒：舒展，開闊。

③ 不管：任憑，不顧。風吹浪打：指遇到風和浪濤的吹打。

④ 閒庭信步：在很大的院子裡散步，形容很清閒的樣子。寬餘：閒暇安適。

⑤ 子：指孔子。川上：河邊。曰：說。逝者如斯夫：典出《論語·子罕》，指流逝的時光就像流水一樣。

⑥ 風檣：指帆船。龜蛇：這裏指龜山、蛇山，龜山在武漢漢陽城北，前臨長江，狀如巨龜，蛇山在武昌城西長江邊，與龜山隔江對峙。宏圖：宏偉的規劃，這裏指武漢長江大橋的建設藍圖。

⑦ 一橋：指當時正在修建的武漢長江大橋。飛架：形容大橋凌空架起。天塹：天然的壕溝，其險要可以隔斷交通，這裏指長江。通途：暢通的大路。

⑧ 更：再。立：豎立，建築起。西江石壁：這裏指長江三峽水利樞紐工程。

⑨ 巫山：在四川、湖北兩省邊境，北與大巴山相連，形如“巫”字，長江穿流其中，形成三峽。雲雨：雲和雨。高峽：這裏指三峽，三峽峽谷兩岸垂直陡峭，所以稱為高峽。平湖：這裏指長江三峽水利樞紐工程完成後的三峽水庫。

⑩ 神女：這裏指巫山神女，傳說炎帝之女瑤姬，未嫁而死，葬於巫山，神女峰因此而得名。無恙：沒有疾病，沒有憂患。殊：改變。

① 把酒：端起酒杯。青天：指天。

② 宮闕：古時帝王所居宮門前有雙闕，故稱宮殿為宮闕。今夕：今晚。

③ 乘風：憑藉風力，駕着風。歸去：回到天上去。

④ 瓊樓玉宇：指神話中月宮裡的亭臺樓閣。不勝：承受不了。

⑤ 弄清影：指在月光下的身影也跟著做出各種舞姿。何似：哪裏比得上。

⑥ 轉朱閣，低綺戶，照無眠：指月兒移動，轉過了朱紅色的華麗樓閣，低低地掛在雕飾華麗的門窗上，照著沒有睡意的人。

⑦ 不應有恨：指月兒不應對人們有怨恨。何事：為什麼。長：經常。向：愛，偏愛。

⑧ 悲歡離合：指人世間悲與歡、聚與散的遭遇。

⑨ 古：自古以來。全：周全。

⑩ 但：只，僅。長久：這裏指平安長久。共：一起欣賞。嬋娟：這裏指明月或月光。



六五 毛澤東《蝶戀花·答李淑一》（1957年5月11日）

- ① 我 失 驕 楊 君 失 柳 ，
 ② 楊 柳 輕 颺 直 上 重 霄 九 。
- ③ 問 訊 吳 剛 何 所 有 ， 吳 剛 捧 出 桂 花 酒 。
- ④ 寂 寞 嫦 娥 舒 廣 袖 ，
 ⑤ 萬 里 長 空 且 為 忠 魂 舞 。
- ⑥ 忽 報 人 間 曾 伏 虎 ， 淚 飛 頓 作 傾 盆 雨 。

1957年2月7日（春節期間），毛澤東夫人楊開慧的生前好友李淑一給毛澤東寫信賀年，並附寄她在1933年所寫的深摯懷念自己丈夫、革命烈士柳直荀的《菩薩蠻·驚夢》詞。5月11日，毛澤東在百忙之中復函李淑一，並附寄了這首詞。

李淑一《菩薩蠻·驚夢》（1933年夏）

- ① 蘭 閨 索 寞 翻 身 早 ， 夜 來 觸 動 離 愁 了 。
- ② 底 事 太 難 堪 ， 驚 依 曉 夢 殘 。
- ③ 征 人 何 處 覓 ？ 六 載 無 消 息 。
- ④ 醒 憶 別 伊 時 ， 滿 衫 清 淚 滋 。

【註釋】

① 驕：這裏意指驕傲，自豪。楊：指作者妻子楊開慧。君：對別人的尊稱，這裏指李淑一。柳：指李淑一丈夫革命烈士柳直荀。

② 楊柳：指作者妻子楊開慧。輕颺：輕輕飄揚。重霄九：九重霄，天之極高處。

③ 吳剛：古代神話傳說中居住在月亮上的仙人，他被天帝懲罰在月宮伐桂樹。桂花酒：傳說是仙人的飲料。

④ 寂寞：孤單冷清。嫦娥：傳說中月亮上的仙女。舒：舒展，展開。廣袖：寬大的衣袖。

⑤ 長空：遼闊無垠的天空。且：姑且。忠魂：忠烈者的英魂，這裏指革命烈士楊開慧和柳直荀。

⑥ 人間：這裏指中國。曾：曾經。伏虎：降伏猛虎，這裏喻指革命取得勝利。淚飛頓作傾盆雨：這句指楊開慧和柳直荀兩位烈士得知革命勝利消息，頓時激動得熱淚滿眶，化作傾盆大雨。

① 蘭閨：指女子的居室。索寞：頹喪消沉的樣子。翻身：翻轉身體，這裏指睡不著覺。夜來：指昨夜。觸動：激起，打動。離愁：離別的愁思。

② 底事：此事。難堪：不易忍受，承受不了。依：我。曉夢：清晨的夢。殘：殘破，毀壞。

③ 征人：遠行的人，這裏指柳直荀。載：年。

④ 伊：他，這裏指柳直荀。清淚：眼淚。滋：濕潤。



六六 毛澤東《卜算子·詠梅》（1961年12月）

- fēng yǔ sòng chūn guī , fēi xuě yíng chūn dào 。
① 風 雨 送 春 歸 ， 飛 雪 迎 春 到 。
- yǐ shì xuán yá bǎi zhàng bīng , yóu yǒu huā zhī qiào 。
② 已 是 懸 崖 百 丈 冰 ， 猶 有 花 枝 俏 。
- qiào yě bù zhēng chūn , zhǐ bǎ chūn lái bào 。
③ 俏 也 不 爭 春 ， 只 把 春 來 報 。
- dài dào shān huā làn màn shí , tā zài cóng zhōng xiào 。
④ 待 到 山 花 爛 漫 時 ， 她 在 叢 中 笑 。

1961年12月，毛澤東在廣州為即將召開的中共中央擴大的工作會議做準備。他讀了陸游的《卜算子·詠梅》，感觸甚深，不甚滿意詞中表現出的孤芳自賞、淒涼抑鬱的情調，特“反其意而用之”，寫下了這首詞作。

陸游《卜算子·詠梅》（宋代）

- yì wài duàn qiáo biān , jì mò kāi wú zhǔ 。
1 驛 外 斷 橋 邊 ， 寂 寞 開 無 主 。
- yǐ shì huáng hūn dú zì chóu , gèng zhuó fēng hé yǔ 。
2 已 是 黃 昏 獨 自 愁 ， 更 著 風 和 雨 。
- wú yì kǔ zhēng chūn , yī rèn qún fāng dù 。
3 無 意 苦 爭 春 ， 一 任 群 芳 妒 。
- líng luò chéng ní niǎn zuò chén , zhǐ yǒu xiāng rú gù 。
4 零 落 成 泥 碾 作 塵 ， 只 有 香 如 故 。

【註釋】

- ① 春歸：春時回來。迎春：迎候春天。
- ② 懸崖：高聳陡峭的山崖。百丈冰：指在懸崖上掛著的冰柱，形容極之寒冷。猶：還，尚且。花枝：開有花的枝條，這裏指梅花。俏：容態美好輕盈。
- ③ 俏：這裏指梅花。

④ 待到：等到。她：這裏指梅花。

① 驛外：驛站之外，指荒僻、冷清之地。斷橋：毀壞的橋梁。
寂寞：孤單冷清。開：指梅開了花。無主：無人過問，無人欣賞。

② 獨自：這裏指梅花無依無靠。著：這裏是遭受的意思。

③ 苦：盡力，竭力。爭春：與百花爭奇鬥豔。一任：任憑。群芳：指百花。妒：嫉妒。

④ 零落：凋謝。碾：把東西軋碎。塵：灰土。故：從前。



六七 毛澤東《滿江紅·和郭沫若同志》（1963年1月9日）

- ① xiǎo xiǎo huán qiú , yǒu jǐ gè cāng yíng pèng bì 。
 小小寰球，有幾個蒼蠅碰壁。
- ② wēng wēng jiào , jǐ shēng qī lì , jǐ shēng chōu qì 。
 嗡嗡叫，幾聲淒厲，幾聲抽泣。
- ③ mǎ yǐ yuán huái kuā dà guó , pí fú hàn shù tán hé yì 。
 螞蟻緣槐誇大國，蚍蜉撼樹談何易。
- ④ zhèng xī fēng luò yè xià cháng ān , fēi míng dí 。
 正西風落葉下長安，飛鳴鏑。
- ⑤ duō shǎo shì , cóng lái jí , tiān dì zhuàn , guāng yīn pò 。
 多少事，從來急，天地轉，光陰迫。
- ⑥ yī wàn nián tài jiǔ , zhǐ zhēng zhāo xī 。
 一萬年太久，只爭朝夕。
- ⑦ sì hǎi fān téng yún shuǐ nù , wǔ zhōu zhèn dòng fēng léi jī 。
 四海翻騰雲水怒，五洲震盪風雷激。
- ⑧ yào sǎo chú yī qiè hài rén chóng , quán wú dí 。
 要掃除一切害人蟲，全無敵。

1962年冬，中蘇關係開始緊張，蘇聯在其報刊上刊登文章攻擊中國共產黨。同年年底，郭沫若填《滿江紅》一詞，並在1963年1月1日的《光明日報》上刊登，藉此表達中國人民面對反華勢力，團結一致，堅持鬥爭的必勝信念。毛澤東讀後不禁詩興大發，揮筆寫下《滿江紅·和郭沫若同志》這首詞。詞中將國際上的反華勢力，比喻為蒼蠅、螞蟻、蚍蜉等害人蟲，其鄙夷、輕蔑、厭惡、嘲諷之情意溢於言表。

郭沫若《滿江紅·領袖頌》（1963年元旦）

1 cāng hǎi héng liú , fāng xiǎn chū yīng xióng běn sè 。 滄海橫流，方顯出英雄本色。
 2 rén liù yì , jiā qiáng tuán jié , jiān chí yuán zé 。 人六億，加強團結，堅持原則。
 3 tiān kuǎ xià lái , lái qīng dé qǐ , shì pī mí yǐ fú zhī zhí 。 天垮下來，擎得起，世披靡矣扶之直。
 4 tīng xióng jī yī chàng biàn huán zhōng , dōng fāng bái 。 聽雄雞一唱遍寰中，東方白。
 5 tài yáng chū , bīng shān dī zhēn jīn zài , qǐ xiāo shuò 。 太陽出，冰山滴；真金在，豈銷鑠。
 6 yǒu xióng wén sì juàn , wéi mǐn lì jí 。 有雄文四卷，為民立極。
 7 jié quǎn fèi yáo kān xiào zhǐ , ní niú rù hǎi wú xiāo xī 。 桀犬吠堯堪笑止，泥牛入海無消息。
 8 yíng dōng fēng gé mìng zhǎn hóng qí , qián kūn chì 。 迎東風革命展紅旗，乾坤赤。

岳飛《滿江紅·寫懷》（宋代）

1 nù fà chōng guān , píng lán chù xiāo xiāo yǔ xiē 。 怒髮衝冠，憑闌處、瀟瀟雨歇。
 2 tái wàng yǎn , yǎng tiān cháng xiào zhuàng huái jī liè 。 抬望眼，仰天長嘯，壯懷激烈。
 3 sān shí gōng míng chén yǔ tǔ , bā qiān lǐ lù yún hé yuè 。 三十功名塵與土，八千里路雲和月。
 4 mò děng xián bái le shǎo nián tóu , kōng bēi qiè 。 莫等閒、白了少年頭，空悲切。
 5 jìng kāng chǐ , yóu wèi xuě 。 chén zǐ hèn , hé shí miè ! 靖康恥，猶未雪。臣子恨，何時滅！
 6 jià cháng chē , tà pò hè lán shān quē 。 駕長車，踏破賀蘭山缺。
 7 zhuàng zhì jī cān hú lǔ ròu , xiào tán kě yǐn xiōng nú xuè 。 壯志飢餐胡虜肉，笑談渴飲匈奴血。
 8 dài cóng tóu , shōu shí jiù shān hé , cháo tiān què 。 待從頭、收拾舊山河，朝天闕。

【註釋】

《和郭沫若同志》

① 寰球：地球，這裏指全世界。蒼蠅：這裏喻指蘇聯赫魯曉夫

修正主義集團和他的追隨者。碰壁：比喻受阻礙或遭拒絕。

② 嗡嗡叫：指蒼蠅的叫聲。淒厲：形容聲音淒慘尖厲。抽泣：一吸一頓地低聲哭泣。

③ 螞蟻緣槐：指螞蟻沿著槐樹上下爬，比喻自以為了不起。蚍蜉撼樹：指大螞蟻妄圖去搖動大樹，比喻不自量力，這裏意指霸權主義國家。

④ 正：正當，正好。西風：秋風。長安：唐朝都城，即今西安。鳴鏑：古代一種射出去能發出響聲的箭。

⑤ 天地轉：這裏喻指世界不斷發展。

⑥ 朝夕：一朝一夕，形容短時間。

⑦ 四海：古人認為中國四周都有海環繞，稱為四海，這裏指全世界各處。翻騰：上下滾動。雲水：雲與水，這裏指無產階級革命運動。怒：憤怒。五洲：即亞洲、歐洲、非洲、澳洲和美洲，這裏指全世界。震盪：動搖，搖盪。風雷：風和雷，這裏指世界無產階級革命運動。激：激烈。

⑧ 害人蟲：喻指世界上一切剝削人民的反革命勢力。全無敵：這裏指沒有對手。

《領袖頌》

① 滄海橫流：這裏指政治混亂、社會動盪不安寧。本色：本來面目。

② 人六億：1954年，當時中國人口為六億，這裏指全國人民。

③ 垮：倒塌。擎：往上托，舉。世：世界。披靡：草木倒伏，喻事物衰落。矣：語氣助詞，可譯為‘了’。扶之直：這裏意指衰落的世界也能扶直。

④ 唱：這裏指雞啼。寰：環球。東方白：這裏指天亮了。

⑤ 太陽出：喻指出了毛澤東、毛澤東思想。冰山滴：喻指蘇聯修正主義集團的失敗如冰山一樣融化。真金：喻指真正的馬列主義、毛澤東思想。豈銷鑠：這裏指真金不怕火煉。

⑥ 雄文四卷：這裏指《毛澤東選集》第一至第四卷。立極：樹立最高準則。

⑦ 桀犬吠堯：出自《戰國策·齊策》，暴君夏桀的狗向唐堯吠叫，比喻奴才一心為他的主子效勞，而不分賢愚善惡，這裏是指當時的蘇聯修正主義集團對中國共產黨的肆意誹謗。堪笑：可笑。止：語氣助詞，用於句末，表確定語氣。泥牛入海：比喻蘇聯修正主義集團在人民革命的汪洋大海，就如泥牛入海一樣。無消息：這裏指銷聲匿跡。

⑧ 東風：喻指無產階級革命的力量或氣勢。乾坤：乾卦和坤卦，乾為天，坤為地，這裏意指天下，即全世界。赤：紅色，喻指無產階級革命勝利。

《寫懷》

① 怒髮衝冠：頭髮直豎，頂起帽子，形容極之憤怒。憑闌：倚著欄杆。瀟瀟：驟急的雨勢。歇：停止。

② 望眼：遠眺的眼睛，盼望的眼睛。仰天：仰望天空。長嘯：大聲呼叫。壯懷：豪壯的胸懷。

③ 三十功名塵與土：指已經三十多歲，所得的功名如同塵土微不足道。八千里路雲和月：形容南征北戰、路途遙遠、披星戴月。

④ 等閒：輕易，隨便。白了少年頭：指頭髮變白了，喻指虛渡光陰。空：徒然。悲切：哀痛。

⑤ 靖康恥：宋欽宗靖康二年，金兵攻陷汴京，擄走徽、欽二帝及太子、公主、嬪妃等三千餘人。雪：洗刷，昭雪。臣子：官吏對君主的自稱。

⑥ 長車：古時的兵車。賀蘭山：又名阿拉善山，今位於寧夏回族自治區與內蒙古自治區交界處，當時被金兵佔領。缺：缺口。

⑦ 飢：饑餓。餐：吃。胡虜：對金人入侵者蔑稱。渴：口乾想喝水。匈奴：古代北方民族之一，這裏指金人入侵者。

⑧ 從頭：重新開始。收拾：收復。朝天闕：朝見皇帝。



六八毛澤東《賀新郎·讀史》（1964年）

- ① rén yuán xiāng yī bié 。
人 猿 相 揖 別 。
- ② zhǐ jǐ gè shí tóu mó guò , xiǎo ér shí jié 。
只 幾 個 石 頭 磨 過 ， 小 兒 時 節 。
- ③ tóng tiě lú zhōng fān huǒ yàn wéi wèn hé shí cāi dé ,
銅 鐵 爐 中 翻 火 焰 ， 為 問 何 時 猜 得 ，
- ④ bù guò jǐ qiān hán rè 。
不 過 幾 千 寒 熱 。
- ⑤ rén shì nán féng kāi kǒu xiào ,
人 世 難 逢 開 口 笑 ，
- ⑥ shàng jiāng chǎng bǐ cǐ wān gōng yuè 。
上 疆 場 彼 此 彎 弓 月 。
- ⑦ liú biàn le , jiāo yuán xuè 。
流 遍 了 ， 郊 原 血 。
- ⑧ yī piān dú bà tóu fēi xuě ,
一 篇 讀 罷 頭 飛 雪 ，
- ⑨ dàn jì de bān bān diǎn diǎn , jǐ háng chén jì 。
但 記 得 斑 斑 點 點 ， 幾 行 陳 跡 。
- ⑩ wǔ dì sān huáng shén shèng shì , piàn le wú yá guò kè 。
五 帝 三 皇 神 聖 事 ， 騙 了 無 涯 過 客 。
- ⑪ yǒu duō shǎo fēng liú rén wù ?
有 多 少 風 流 人 物 ？
- ⑫ dào zhí zhuāng qiāo liú yù hòu ,
盜 跖 莊 躑 流 譽 後 ，
- ⑬ gèng chén wáng fèn qǐ huī huáng yuè 。
更 陳 王 奮 起 揮 黃 鉞 。
- ⑭ gē wèi jìng , dōng fāng bái 。
歌 未 竟 ， 東 方 白 。

毛澤東自青年時代起就喜愛研究歷史，閱讀過大量史書，包括《尚書》、《春秋》、《左傳》、《二十四史》、《資治通鑑》、《清史稿》等等。他不僅喜歡讀正史，還喜歡讀諸如“演義”、“筆記小說”等野史。他提倡從史中汲取經驗教訓，指導今天的鬥爭和建設。《賀新郎·讀史》這首詞寫的就是他閱讀了中國歷史後所產生的感想，概括了中國幾千年來歷史演進，以辯證唯物主義的眼光來看待歷史，歌頌歷史上奴隸和農民起義領袖。

辛棄疾《賀新郎·甚矣吾衰矣》（宋代）

shèn yǐ wú shuāi yǐ
1 甚 矣 吾 衰 矣 。

chàng píng shēng jiāo yóu líng luò zhǐ jīn yú jǐ
2 悵 平 生 、 交 遊 零 落 ， 只 今 餘 幾 。

bái fà kōng chuí sān qiān zhàng yī xiào rén jiān wàn shì
3 白 髮 空 垂 三 千 丈 ， 一 笑 人 間 萬 事 。

wèn hé wù néng lìng gōng xǐ
4 問 何 物 、 能 令 公 喜 。

wǒ jiàn qīng shān duō wǔ mèi
5 我 見 青 山 多 嫵 媚 ，

liào qīng shān jiàn wǒ yīng rú shì
6 料 青 山 、 見 我 應 如 是 。

qíng yǔ mào lüè xiāng sì
7 情 與 貌 ， 略 相 似 。

yī zūn sāo shǒu dōng chuāng lǐ
8 一 尊 搔 首 東 窗 裏 。

xiǎng yuān míng tíng yún shī jiù cǐ shí fēng wèi
9 想 淵 明 、 停 雲 詩 就 ， 此 時 風 味 。

jiāng zuǒ chén hān qiú míng zhě qǐ shí zhuó láo miào lǐ
10 江 左 沈 酣 求 名 者 ， 豈 識 濁 醪 妙 理 。

huí shǒu jiào yún fēi fēng qǐ
11 回 首 叫 、 雲 飛 風 起 。

bù hèn gǔ rén wú bù jiàn
12 不 恨 古 人 吾 不 見 ，

hèn gǔ rén bù jiàn wú kuáng ěr
13 恨 古 人 、 不 見 吾 狂 耳 。

zhī wǒ zhě èr sān zǐ
14 知 我 者 ， 二 三 子 。

【註釋】

① 人猿相揖別：人類和猿人互相拱手拜別，這裏意指猿人進化為人，開始有了人類社會和歷史。

② 石頭磨過：指原始人類將石頭磨成石器，進入了石器時代。
小兒時節：這裏意指石器時代是人類的童年。

③ 銅鐵爐中翻火焰：這裏指青銅器時代和鐵器時代，使用爐火來冶鑄煉青銅器和鐵器。為問：試問。猜得：這裏指猜中什麼時候

發現人類開始使用青銅器和鐵器。

④ 寒熱：指冬天和夏天，這裏代指年。

⑤ 人世難逢開口笑：這裏喻指人類出現了私有制和階級後，產生了階級矛盾、鬥爭、戰爭，從此人們很少歡樂。

⑥ 疆場：戰場。彼此：戰爭中敵對相方。彎弓月：將弓月拉得像圓月，喻指兵戎相見，大動干戈。

⑦ 流遍了，郊原血：指郊原上流遍了血。

⑧ 一篇：一部，指一部中國古代史或人類社會發展歷史。讀罷：讀完。頭飛雪：指頭上佈滿白髮。

⑨ 但：只。斑斑點點：這裏意指模糊、點滴的印象。陳跡：陳舊的痕跡。

⑩ 五帝三皇：即三皇五帝，泛指遠古時代的帝王。神聖：崇高、尊貴，莊嚴而不可褻瀆。無涯：無邊無際，這裏代指無數。過客：過路的客人，這裏指讀史的人。

⑪ 風流人物：對一個時代有很大影響傑出不凡的人物。

⑫ 盜跖：相傳為古時民眾起義的領袖，名跖，“盜”是當時統治者對他的貶稱。莊躄：戰國時代楚國奴隸起義領袖，與盜跖齊名。流譽：流傳美好聲譽。後：後世。

⑬ 更：更有。陳王：即陳勝，秦朝末年農民起義的領袖之一。黃鉞：古代帝王專用兵器，以黃金裝飾的長柄斧子。

⑭ 歌：歌頌，吟詠。竟：完畢。東方白：這裏指天亮了。

[1] 甚矣吾衰矣：這裏指我已經很衰老了。

[2] 悵：怨望，失意。交遊零落：指好友紛紛離世。只今：如今。餘幾：剩下幾個。

[3] 白髮空垂三千丈：出自李白《秋浦歌十七首·其十五》“白髮三千丈，緣愁似個長”以誇張手法寫愁之長。笑：譏笑。

④ 問何物、能令公喜：這裏指有什麼能讓我感到快樂。

⑤ 嫵媚：姿容美好，可愛。

⑥ 料：估量，忖度。如是：一樣。

⑦ 情：情懷。貌：外貌。

⑧ 一尊搔首東窗裏：化用陶淵明《停雲》，“靜寄東軒，春醪獨撫。良朋悠邈，搔首延佇。”，在東窗飲酒，好友遠隔未至，只有搔首盼望他來。

⑨ 淵明：指陶淵明。停雲：指陶淵明《停雲》一詩。就：完成。風味：事物特有的色彩和趣味。

⑩ 江左：指長江下游南岸地區，這裏指南朝之東晉。沈酣：沈迷，醉心。求名：謀求功名。濁醪：濁酒。妙理：精微的道理。

⑪ 回首叫：回首長嘯。

⑫ 吾：我。

⑬ 狂：這裏指憤世嫉俗的狂態。

⑭ 二三子：幾個人，這裏指知己。



六九 毛澤東《念奴嬌·井岡山》（1965年5月）

- ① cān tiān wàn mù , qiān bǎi lǐ , fēi shàng nán tiān qí yuè 。
參 天 萬 木 ， 千 百 里 ， 飛 上 南 天 奇 嶽 。
- ② gù dì chóng lái hé suǒ jiàn , duō le lóu tái tíng gé 。
故 地 重 來 何 所 見 ， 多 了 樓 臺 亭 閣 。
- ③ wǔ jǐng bēi qián , huáng yáng jiè shàng , chē zi fēi rú yuè 。
五 井 碑 前 ， 黃 洋 界 上 ， 車 子 飛 如 躍 。
- ④ jiāng shān rú huà , gǔ dài céng yún hǎi lǜ 。
江 山 如 畫 ， 古 代 曾 雲 海 綠 。
- ⑤ tán zhǐ sān shí bā nián ,
彈 指 三 十 八 年 ，
- ⑥ rén jiān biàn le , sì tiān yuān fān fù 。
人 間 變 了 ， 似 天 淵 翻 覆 。
- ⑦ yóu jì dāng shí fēng huǒ lǐ , jiǔ sǐ yī shēng rú zuó 。
猶 記 當 時 烽 火 裏 ， 九 死 一 生 如 昨 。
- ⑧ dú yǒu háo qíng , tiān jì xuán míng yuè , fēng léi páng bó 。
獨 有 豪 情 ， 天 際 懸 明 月 ， 風 雷 磅 礴 。
- ⑨ yī shēng jī chàng , wàn guài yān xiāo yún luò 。
一 聲 雞 唱 ， 萬 怪 煙 消 雲 落 。

1965年5月22日，毛澤東乘車到達井岡山視察，並在山上住了七天。自1927年10月他率領秋收起義部隊第一次上井岡山，在這裏建立了農村革命根據地，至此時已相隔了38年。毛澤東會見了老紅軍、烈士家屬、機關幹部和各界群眾，跟他們進行了親切交談。毛澤東看到井岡山舊日的面貌已變換成一副嶄新的容顏，加上乘車來時途中所看到美麗如畫的風景，不禁撫今追昔，詩興大發，揮筆寫下這首詞。

蘇軾《念奴嬌·中秋》（宋代）

1 píng gāo tiào yuǎn , jiàn cháng kōng wàn lǐ , yún wú liú jì 。
憑 高 眺 遠 ， 見 長 空 萬 里 ， 雲 無 留 跡 。

2 guì pò fēi lái guāng shè chù , lěng jìn yī tiān qiū bì 。
桂 魄 飛 來 光 射 處 ， 冷 浸 一 天 秋 碧 。

3 yù yǔ qióng lóu , chéng luán lái qù , rén zài qīng liáng guó 。
玉 宇 瓊 樓 ， 乘 鸞 來 去 ， 人 在 清 涼 國 。

4 jiāng shān rú huà , wàng zhōng yān shù lì lì 。
江 山 如 畫 ， 望 中 煙 樹 歷 歷 。

5 wǒ zuì pāi shǒu kuáng gē ,
我 醉 拍 手 狂 歌 ，

6 jǔ huái yāo yuè , duì yǐng chéng sān kè 。
舉 懷 邀 月 ， 對 影 成 三 客 。

7 qǐ wǔ pái huái fēng lù xià , jīn xī bù zhī hé xī 。
起 舞 徘徊 風 露 下 ， 今 夕 不 知 何 夕 。

8 biàn yù chéng fēng , fān rán guī qù , hé yòng qí péng yì 。
便 欲 乘 風 ， 翻 然 歸 去 ， 何 用 騎 鵬 翼 。

9 shuǐ jīng gōng lǐ , yī shēng chuī duàn héng dí 。
水 晶 宮 裏 ， 一 聲 吹 斷 橫 笛 。

【註釋】

① 參天：高聳於天空。萬木：指大片的林木。奇嶽：這裏指井岡山。

② 故地：曾經生活過的地方。何所見：見到什麼。樓臺亭閣：指各種供休息、遊賞的建築物。

③ 五井碑：井岡山上有大井、小井、上井、中井、下井等地，總稱五井，明清以來立有五井碑，文革中已毀。黃洋界：井岡山五大哨口之一。車子飛如躍：汽車像飛一樣行駛。

④ 江山如畫：這裏形容井岡山的風景美麗如圖畫。古代曾雲海綠：古時這裏曾是滄海。

⑤ 彈指：捻彈手指作聲，喻指時間短暫。

⑥ 人間變了：指社會制度發生了的變化，推翻了舊社會，建立了新中國。天淵翻覆：高天和深淵反過來，即天翻地覆，比喻差別極大。

⑦ 烽火：指戰爭、戰亂。九死一生：形容處於極其危險的境地。
昨：昨天。

⑧ 獨有：只有。豪情：這裏指革命的豪情壯志。天際懸明月：如同天邊掛著明月。風雷：狂風和暴雷，比喻氣勢浩大而猛烈的衝擊力量，這裏指無產階級革命運動。磅礴：氣勢盛大。

⑨ 一聲雞唱：化用唐代李賀《致酒行》“雄雞一聲天下白”詩句，喻指革命鬥爭取得勝利。萬怪：各種妖魔鬼怪，這裏指各種反動勢力。煙消雲落：即煙消雲散，這裏喻指各種妖魔鬼怪銷聲匿跡。

① 憑高：登臨高處。眺遠：向遠處看。長空：遼闊無垠的天空。雲無留跡：這裏形容萬里無雲的天空。

② 桂魄：月亮的別稱，古代神話傳說月亮中有桂樹，故稱月亮為“桂魄”。光：指月光。射：照射。冷：清冷。秋碧：指秋日澄碧的天空。

③ 玉宇瓊樓：傳說中月宮裡神仙居住的樓宇。鸞：傳說中鳳凰一類的鳥。清涼國：清淨涼爽的地方，這裏指月宮。

④ 江山如畫：形容山水風景美麗如圖畫。望中：視野之中。煙樹：雲煙繚繞的樹木、叢林。歷歷：清晰分明。

⑤ 狂歌：縱情歌詠。

⑥ 舉懷邀月，對影成三客：化用李白“舉杯邀明月，對影成三人”的詩句。

⑦ 徘徊：往返回旋，來回走動。風露：風和露。

⑧ 乘風：駕著風，憑藉風力。翻然：很快而徹底地。鵬翼：大鵬的翅膀。

⑨ 水晶宮：傳說中的月宮。吹斷：吹徹的意思。橫笛：笛子，即今七孔橫吹之笛。



七十 毛澤東《水調歌頭·重上井岡山》（1965年5月）

① jiǔ yǒu líng yún zhì , chóng shàng jǐng gāng shān 。
 久 有 凌 雲 志 ， 重 上 井 岡 山 。
 ② qiān lǐ lái xún gù dì , jiù mào biàn xīn yán 。
 千 里 來 尋 故 地 ， 舊 貌 變 新 顏 。
 ③ dào chù yīng gē yàn wǔ ,
 到 處 鶯 歌 燕 舞 ，
 ④ gèng yǒu chán chán liú shuǐ , gāo lù rù yún duān 。
 更 有 潺 潺 流 水 ， 高 路 入 雲 端 。
 ⑤ guò le huáng yáng jiè , xiǎn chù bù xū kàn 。
 過 了 黃 洋 界 ， 險 處 不 須 看 。
 ⑥ fēng léi dòng , jīng qí fèn shì rén huán 。
 風 雷 動 ， 旌 旗 奮 ， 是 人 寰 。
 ⑦ sān shí bā nián guò qù , tán zhǐ yī huī jiān 。
 三 十 八 年 過 去 ， 彈 指 一 揮 間 。
 ⑧ kě shàng jiǔ tiān lǎn yuè ,
 可 上 九 天 攬 月 ，
 ⑨ kě xià wǔ yáng zhuō biē , tán xiào kǎi gē huán 。
 可 下 五 洋 捉 鰲 ， 談 笑 凱 歌 還 。
 ⑩ shì shàng wú nán shì , zhǐ yào kěn dēng pān 。
 世 上 無 難 事 ， 只 要 肯 登 攀 。

辛棄疾《水調歌頭·我志在寥闊》（宋代）

① wǒ zhì zài liáo kuò , chóu xī mèng dēng tiān 。
 我 志 在 寥 闊 ， 疇 昔 夢 登 天 。
 ② mó sā sù yuè , rén shì fǔ yǎng yǐ qiān nián 。
 摩 挲 素 月 ， 人 世 俯 仰 已 千 年 。
 ③ yǒu kè cān luán bīng fèng ,
 有 客 驂 鸞 並 鳳 ，
 ④ yún yù qīng shān chì bì , xiāng yuē shàng gāo hán 。
 雲 遇 青 山 赤 壁 ， 相 約 上 高 寒 。
 ⑤ zhuó jiǔ yuán běi dòu , wǒ yì shī qí jiān 。
 酌 酒 援 北 斗 ， 我 亦 蟲 其 間 。
 ⑥ shǎo gē yuē , shén shèn fàng xíng rú mián 。
 少 歌 曰 ， 神 甚 放 ， 形 如 眠 。
 ⑦ hóng hú yī zài gāo jǔ , tiān dì dǔ fāng yuán 。
 鴻 鵠 一 再 高 舉 ， 天 地 睹 方 圓 。
 ⑧ yù zhòng gē xī mèng jué ,
 欲 重 歌 兮 夢 覺 ，
 ⑨ tuī zhěn wǎng rán dú niàn , rén shì dǐ kuī quán 。
 推 枕 惘 然 獨 念 ， 人 事 底 虧 全 。
 ⑩ yǒu měi rén kě yǔ , qiū shuǐ gé chán juān 。
 有 美 人 可 語 ， 秋 水 隔 嬋 娟 。

1965年5月22日，毛澤東乘車重上井岡山視察，並在山上住了七天。5月29日，他在井岡山前的小坪場上接見了當地幹部群眾1,700餘人。自1927年10月毛澤東率領秋收起義部隊第一次上井岡山，在這裏建立了農村革命根據地，至此時已相隔了38年。在這期間，國內外發生了天翻地覆的巨大變化。井岡山舊日的面貌已變換成一副嶄新的容顏。毛澤東撫今追昔，心潮澎湃，感慨良多。他不禁詩興大發，揮筆寫下這首《水調歌頭·重上井岡山》。

【註釋】

- ① 凌雲志：高遠的志向，這裏兼指重上井岡山的心願。重上井岡山：指作者離開井岡山38年後，回到井岡山游覽視察。
- ② 千里：千里迢迢。尋：尋訪。故地：曾經生活過的地方。舊貌變新顏：指井岡山建設事業發展迅速，面貌發生巨大變化。
- ③ 鶯歌燕舞：鶯啼如歌，燕飛若舞，形容春光明媚，萬物歡悅，比喻形勢大好。
- ④ 潺潺：流水聲。高路：指1960年冬修築的從江西寧岡礬市至井岡山茨坪的盤山公路。雲端：雲裏，雲中。
- ⑤ 黃洋界：井岡山五大哨口之一。險處：險要之處。不須：不必。
- ⑥ 風雷：狂風和暴雷，比喻氣勢浩大而猛烈的衝擊力量，這裏指無產階級革命運動。旌旗奮：指革命鬥爭的紅旗迎風飄揚。人寰：這裏指人世間的景象。
- ⑦ 三十八年過去：指作者自1927年10月率領秋收起義的工農革命軍第一次上井岡山算起，到1965年再次踏上井岡山，其間相隔38年。彈指：捻彈手指作聲，喻指時間短暫。一揮：揮一揮手，比喻時間過得很快。
- ⑧ 九天：天空最高處。攬月：摘取月亮。

⑨ 五洋：即太平洋、大西洋、印度洋、北冰洋和南冰洋，簡稱“五洋”，亦以泛指海洋。捉鯨：成語“甕中捉鯨”，形容手到擒來，非常容易。凱歌：勝利的歌。還：歸來。

⑩ 登攀：即攀登。

① 寥闊：遼闊的天空。疇昔：往日，從前。

② 摩挲：撫摸。素月：明月。人世俯仰已千年：指天上片刻（即俯仰之間，比喻時間短暫），人間已過千年。

③ 客：指作者友人趙昌父。驂：古代駕車時位於兩邊的馬。鸞並鳳：鸞鳥與鳳凰。

④ 青山赤壁：代指李白和蘇軾，李白死後葬於青山，蘇軾貶官黃州之時，有赤壁之遊。高寒：天上高寒之處，指月宮。

⑤ 酌酒：斟酒。援北斗：意指以北斗為勺，出自《楚辭·九歌·東君》“援北斗兮酌桂漿”。蝨：置身。

⑥ 少歌：古代辭賦篇末總括全篇要旨的部分，《楚辭·九歌·抽思》有“少歌曰”。神甚放：形容神魂自由飛騰，無拘無束。形：形體。眠：睡眠。

⑦ 鴻鵠：鴻雁與天鵝。高舉：高飛。睹：看。方圓：方形與圓形，亦泛指事物的形體、性狀。

⑧ 重歌：指反覆歌唱。兮：古代韻文中的助詞，用於句中或句末，表示停頓或感嘆。夢覺：夢醒。

⑨ 推枕：推開枕頭，這裏指睡醒起來。惘然：失意憂思的樣子。人事：人世間事。底：何，什麼。虧全：缺損與完滿。

⑩ 美人：指知己朋友，這裏指作者好友吳子似。嬋娟：形容姿態美好。



七一 毛澤東《念奴嬌·鳥兒問答》（1965年秋）

- ① kūn péng zhǎn chì , jiǔ wàn lǐ , fān dòng fú yáo yáng jiǎo 。
鯤 鵬 展 翅 ， 九 萬 里 ， 翻 動 扶 搖 羊 角 。
- ② bēi fù qīng tiān cháo xià kàn , dōu shì rén jiān chéng guō 。
背 負 青 天 朝 下 看 ， 都 是 人 間 城 郭 。
- ③ pào huǒ lián tiān , dàn hén biàn dì , xià dào péng jiān què 。
炮 火 連 天 ， 彈 痕 遍 地 ， 嚇 倒 蓬 間 雀 。
- ④ zěn me dé le , āi yā wǒ yào fēi yuè 。
怎 麼 得 了 ， 哎 呀 我 要 飛 躍 。
- ⑤ jiè wèn jūn qù hé fāng ,
借 問 君 去 何 方 ，
- ⑥ què ér dá dào : yǒu xiān shān qióng gé 。
雀 兒 答 道 ： 有 仙 山 瓊 閣 。
- ⑦ bù jiàn qián nián qiū yuè lǎng , dīng le sān jiā tiáo yuē 。
不 見 前 年 秋 月 朗 ， 訂 了 三 家 條 約 。
- ⑧ hái yǒu chī de , tǔ dòu shāo shú le , zài jiā niú ròu 。
還 有 吃 的 ， 土 豆 燒 熟 了 ， 再 加 牛 肉 。
- ⑨ bù xū fàng pì ! shì kàn tiān dì fān fù 。
不 須 放 屁 ！ 試 看 天 地 翻 覆 。

1963年8月5日，蘇美英三國簽訂了禁止試驗核武器條約，試圖剝奪其他國家研制發展核武器的權力，壟斷其擁核國家地位。1964年10月14日，蘇聯赫魯曉夫下台，繼任的勃列日涅夫並未改善同中國的關係。10月16日，中國成功試爆第一顆原子彈。1965年3月，蘇聯不斷向中蘇邊境增兵，跟美國一起加緊對我國進行軍事威脅。面對這樣的國際形勢，毛澤東寫下這首詞，借鯤鵬巨鳥與蓬間小雀的形象和故事，來批判修正主義和霸權主義。

辛棄疾《念奴嬌·賦雨巖》（宋代）

1 jìn lái hé chù yǒu wú chóu , hé chù hái zhī wú lè 。
近 來 何 處 有 吾 愁 ， 何 處 還 知 吾 樂 。

2 yī diǎn qī liáng qiān gǔ yì , dú yǐ xī fēng liáo kuò 。
一 點 淒 涼 千 古 意 ， 獨 倚 西 風 寥 廓 。

3 bìng zhú xún quán , hé yún zhòng shù , huàn zuò zhēn xián kè ,
並 竹 尋 泉 ， 和 雲 種 樹 ， 喚 做 真 閒 客 ，

4 cǐ xīn xián chù , bù yīng cháng jiè qiū hè 。
此 心 閒 處 ， 不 應 長 藉 邱 壑 。

5 xiū shuō wǎng shì jīe fēi ,
休 說 往 事 皆 非 ，

6 ér jīn yún shì , qiě bǎ qīng zūn zhuó 。
而 今 云 是 ， 且 把 清 尊 酌 。

7 zuì lǐ bù zhī shuí shì wǒ , fēi yuè fēi yún fēi hè 。
醉 裏 不 知 誰 是 我 ， 非 月 非 雲 非 鶴 。

8 lù lěng fēng gāo , sōng shāo guì zǐ , zuì le hái xǐng què 。
露 冷 風 高 ， 松 梢 桂 子 ， 醉 了 還 醒 卻 。

9 běi chuāng gāo wò , mò jiào tí niǎo jīng zhe 。
北 窗 高 臥 ， 莫 教 啼 鳥 驚 著 。

【註釋】

① 鯤鵬：古代傳說中的大魚和大鳥。展翅：張開翅膀。九萬里：形容極高。翻動：這裏指拍動翅膀。扶搖：盤旋而上的暴風。羊角：指旋風。

② 背負：背靠著或對著。城郭：指城市。

③ 蓬間雀：指生活在蓬蒿間目光短淺的小雀，後用以喻渺小無知的人。

④ 得了：得以明白。哎呀：嘆詞，表示埋怨、不耐煩、驚訝等。飛躍：這裏指蓬間雀要飛離逃脫。

⑤ 借問：請問。

⑥ 仙山：仙人居住的山。瓊閣：玉砌的樓閣，指仙人的居所。

⑦ 前年：這裏指1963年。朗：明亮。三家條約：指蘇聯、美國、英國1963年8月5日在莫斯科簽訂的《禁止在大氣層、外層空間和 underwater 進行核武器試驗條約》。

⑧ 土豆燒熟了，再加牛肉：1964年4月蘇聯領導人赫魯曉夫訪問匈牙利時，在一次演說中說“福利共產主義”是“一盤土豆燒牛肉的好菜”。

⑨ 放屁：從肛門排出臭氣，比喻廢話，這裏指蓬間雀的胡言亂語。天地翻覆：這裏指世界正在發生天翻地覆的巨大變化。

① 吾：我。

② 淒涼：孤寂冷落。寥廓：高遠空曠。

③ 並竹：這裏指竹林。和雲：這裏指雲霧裏。閒客：清閒的人。

④ 邱壑：深山與幽壑。

⑤ 往事：過去的事情。

⑥ 云：說。清尊：清酒。酌：飲酒，喝酒。

⑦ 鶴：鶴科鳥類的通稱，是一些美麗而優雅的大型涉禽。

⑧ 桂子：桂花。

⑨ 高臥：悠閒地躺著。

跟毛主席學寫詩填詞

網址：www.9695 1668.com

詩詞是中華傳統文化的精華，以有節奏的、形象生動的語言，高度凝練和集中地反映生活或抒發強烈的感情的文學作品，具有豐富的藝術感染力。毛澤東是一位傑出的詩人，其詩詞獨具一格，積極樂觀，能夠鼓舞人心戰勝逆境，值得我們學習。

寫詩填詞是創作文字藝術，透過平仄對仗，將作品以有節奏的、形象生動的語言來反映事物、抒發情感。初次學習寫詩填詞可以從改詩入手，將一些別人的詩詞句子作部分改動，成為自己的作品。毛澤東年少時也有一些改詩的作品，如《七絕·改西鄉隆盛詩贈父親》、《七古·詠蛙》等，修改後的作品比原詩更具氣勢。

下面以幾首毛主席的詩詞為例，請嘗試修改其中句子，填寫在方格中，來感受一下改詩的樂趣。

毛澤東《七古·詠蛙》（1910年）

①	dú	zuò	chí	táng	rú	hǔ	jù	，	lǜ	yīn	shù	xià	yǎng	jīng	shén	。
	獨	坐	池	塘	如	虎	踞	，	綠	蔭	樹	下	養	精	神	。
②	chūn	lái	wǒ	bù	xiān	kāi	kǒu	，	nǎ	gè	chóng	ér	gǎn	zuò	shēng	？
	春	來	我	不	先	開	口	，	哪	個	蟲	兒	敢	作	聲	？
1	<input type="text"/>	，	<input type="text"/>	。												
2	<input type="text"/>	，	<input type="text"/>	？												

毛澤東《七絕·改西鄉隆盛詩贈父親》（1910年秋）

①	hái	ér	lì	zhì	chū	xiāng	guān	，	xué	bù	chéng	míng	shì	bù	huán	。
	孩	兒	立	志	出	鄉	關	，	學	不	成	名	誓	不	還	。
②	mái	gǔ	hé	xū	sāng	zǐ	dì	，	rén	shēng	wú	chù	bù	qīng	shān	。
	埋	骨	何	須	桑	梓	地	，	人	生	無	處	不	青	山	。
1	<input type="text"/>	，	<input type="text"/>	。												
2	<input type="text"/>	，	<input type="text"/>	。												

毛澤東《念奴嬌·崑崙》（1935年10月）

① héng kōng chū shì , mǎng kūn lún 崑崙 , yuè jìn rén jiān chūn sè 。
 橫 空 出 世 ， 莽 崑崙 ， 閱 盡 人 間 春 色 。
 ② fēi qǐ yù lóng sān bǎi wàn , jiǎo dé zhōu tiān hán chè 。
 飛 起 玉 龍 三 百 萬 ， 攪 得 周 天 寒 徹 。
 ③ xià rì xiāo róng , jiāng hé héng yì , rén huò wéi yú biē 。
 夏 日 消 溶 ， 江 河 橫 溢 ， 人 或 為 魚 鱉 。
 ④ qiān qiū gōng zuì , shuí rén céng yǔ píng shuō ?
 千 秋 功 罪 ， 誰 人 曾 與 評 說 ？
 ⑤ ér jīn wǒ wèi kūn lún :
 而 今 我 謂 崑崙 :
 ⑥ bù yào zhè gāo , bù yào zhè duō xuě 。
 不 要 這 高 ， 不 要 這 多 雪 。
 ⑦ ān de yǐ tiān chōu bǎo jiàn , bǎ rǔ cái wéi sān jié ?
 安 得 倚 天 抽 寶 劍 ， 把 汝 裁 為 三 截 ？
 ⑧ yī jié wèi ōu , yī jié zèng měi , yī jié huán dōng guó 。
 一 截 遺 歐 ， 一 截 贈 美 ， 一 截 還 東 國 。
 ⑨ tài píng shì jiè , huán qiú tóng cǐ liáng rè 。
 太 平 世 界 ， 環 球 同 此 涼 熱 。

1 , , 。
 2 , 。
 3 , , 。
 4 , ?
 5 :
 6 , 。
 7 , ?
 8 , , 。
 9 , 。

電話：+852 2681 1238

微信 / 短信 / WhatsApp：+852 9695 1668

電郵：fu@1226 8341.com

網址：www.9695 1668.com

（內有跟著毛主席學填詞、學作詩網頁）

地址：香港干諾道中 158 號開僑商業大廈 21 樓

ISBN 978-988-76591-0-5



9 789887 659105



香港毛澤東詩詞研究會

定價：港幣 50 元 人民幣 40 元